

## LUKA

*Ūhoru wa Gūtongoria*

<sup>1</sup> Andũ aingĩ nĩmarĩkĩtie kwandĩka ūhoru wa maũndũ marĩa mahingĩtio gatagatĩ-inĩ gaitũ, <sup>2</sup> o ta ũrĩa twaheirwo ūhoru wamo nĩ arĩa meyoneire maũndũ macio kuuma o kĩambĩrĩria marĩ aira na ndungata cia ūhoru ũcio. <sup>3</sup> Nĩ ũndũ ũcio, tondũ nĩ mwene nĩnduĩrĩtie maũndũ macio mothe wega kuuma kĩambĩrĩria-rĩ, ngakĩona arĩ wega o na nĩ ngwandĩkire mūtatarata mwega wa maũndũ macio, wee mūnene mūgaathe Theofilo, <sup>4</sup> nĩgeetha ūmenye na ma maũndũ marĩa warutirwo.

*Gũciarwo kwa Johana Mũbatithania Kūmenyithanio*

<sup>5</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩrĩa Herode aarĩ mũthamaki wa Judea, nĩ kwarĩ mũthĩnjĩri-Ngai wetagwo Zakaria, warĩ wa gĩkundi kĩa athĩnjĩri-Ngai kĩa Abija; mūtumia wake eetagwo Elizabethi na aarĩ wa rūciaro rwa Harũni. <sup>6</sup> O eerĩ maarĩ arũngĩrĩru maitho-inĩ ma Ngai, na nĩmathĩkagĩra maathani ma Mwathani na mawatho mothe matarĩ na ũcuuke. <sup>7</sup> Nao matiarĩ na twana tondũ Elizabethi aarĩ thaata; na eerĩ maarĩ akũrũ mūno.

<sup>8</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ūmwe Zakaria nĩarutaga wĩra wa mũthĩnjĩri-Ngai arĩ mbere ya Ngai, tondũ rĩarĩ ihinda rĩa gĩkundi gĩa ke gūtungata-rĩ, <sup>9</sup> nĩathuurirwo na njĩra ya gũcuukĩrwo mĩtĩ, kũringana na mūtugo wa ũthĩnjĩri-Ngai, athĩĩ thĩĩnĩ wa hekarũ ya Mwathani agacine ũbumba. <sup>10</sup> Na rĩrĩa ihinda rĩa gũcina ũbumba rĩakinyire, kĩrĩndĩ gĩothe kĩrĩa kĩonganĩte nĩ ũndũ wa kũhooya, nĩ kĩahooyagĩra na kũu nja.

<sup>11</sup> Hĩndĩ ĩyo mūraika wa Mwathani akiumĩrĩra Zakaria, na akĩrũgama mwena wa ũrĩo wa kĩgongona kĩrĩa gĩa

gūcinīra ũbumba. <sup>12</sup> Rīrīa Zakaria aamuonire, akīhahūka na akīiyūrwo nī guoya. <sup>13</sup> No mūraika ūcio akīmwīra atīrī: “Zakaria, tiga gwītīgīra; mahooya maku nīmaiguītwo. Mūtumia waku Elizabethi nīagagūciarīra mwana wa kahīī, nawe nīūkamūtua Johana. <sup>14</sup> Nīūgakena na ūcanjamūke, nī ūndū wake na andū aingī nīmagakenio nīgūciarwo gwake, <sup>15</sup> nīgūkorwo nīagatuīka mūdū mūnene maitthoinī ma Mwathani. Ndarī hīndī akaanyua ndibei o na kana kīndū o kīngī kīgagatu kīngītūma mūdū arīio, na nīakaiyūrwo nī Roho Mūtheru kuuma o gūciarwo gwake. <sup>16</sup> Nake nīakagarūra andū aingī a Isiraeli macookerere Mwathani Ngai wao. <sup>17</sup> Na nīagathiī mbere ya Mwathani arī na roho na hinya wa Elija, nīguo agarūre ngoro cia maithe mendane na ciana ciao, nao arīa aremi amagarūre magīe na ūūgī wa andū arīa athingu, nīgeetha ahaarīrie andū mahote gweterera Mwathani.”

<sup>18</sup> Zakaria akīūria mūraika ūcio atīrī, “Ingīmenya ma ya ūhoru ūcio atīa? Nīī ndī mūthuari mūkūrū o na mūtumia wakwa arī na mīaka mīingī.”

<sup>19</sup> Mūraika ūcio akīmūcookeria atīrī, “Nīī nī nīī Gaburieli, ūrīa ūrūgamaga mbere ya Ngai, na nī gūtūmwo ndūmītwo ngwarīrie na ngwīre ūhoru ūyū mwega. <sup>20</sup> Na rīu nīūgūkira ūremwo nī kwaria nginya mūthenya ūrīa ūndū ūcio ūkaahinga, tondū ndūnetīkia ciugo ciakwa, o icio ikaahinga ihinda rīrīa rīagīrīire rīakinya.”

<sup>21</sup> Hīndī ūyo yothe, andū nīmetereire Zakaria na makari-gagwo nī kīrīa gīatūmīte aikare mūno ūguo thīinī wa hekarū.\* <sup>22</sup> Rīrīa oimire, ndaigana kūhota kūmaarīria; magīkīmenya atī nīonete kīoneki arī thīinī wa hekarū, nīgūkorwo no kūmaheneria aamahenagīria na guoko, agīikara o ūguo atekūhota kwaria.

---

\* 1:21 Andū meetereire Zakaria oime Handū-harīa-Hatheru oke amarathime na kīrathimo kīa Harūni kīrīa kīrī Ndar 6:24-26.

<sup>23</sup> Rĩrĩa ihinda rĩake rĩa gũtungata<sup>†</sup> rĩathirire-rĩ, akĩinũka gwake mũciĩ. <sup>24</sup> Thuutha ũcio Elizabethi mũtuma wake akĩgĩa nda, na handũ ha mĩeri itano agĩkara ehithĩte. <sup>25</sup> Akiuga atĩrĩ, “Nĩ Mwathani ũnjĩkiire ũũ. Matukũ-inĩ maya nĩanjĩkĩte wega na akanjehereria thoni cia kũmenwo nĩ andũ.”

*Gũciarwo kwa Jesũ Kũmenyithanio*

<sup>26</sup> Naguo mweri wa itandatũ wa Elizabethi gũkorwo arĩ na nda-rĩ, Ngai nĩatũmire mũraika Gaburieli athĩĩ Nazarethi itũũra rĩarĩ kũu Galili, <sup>27</sup> akĩmũtũma kũrĩ mũirĩtu gathirange worĩtio nĩ mũndũ wetagwo Jusufu, wa rũciaro rwa Daudi. Mũirĩtu ũcio gathirange eetagwo Mariamu. <sup>28</sup> Mũraika ũcio akĩmuumĩrĩra, akĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩndakũgeithia, wee ũrathimĩtwo mũno! Mwathani arĩ hamwe nawe.”

<sup>29</sup> Nake Mariamu agĩthĩnĩka mũno nĩ ũndũ ũcio, na akĩgega akĩrigwo nĩ ũhoru wa ngeithi icio. <sup>30</sup> Nowe mũraika ũcio akĩmwĩra atĩrĩ, “Mariamu tiga gwĩtigĩra, nĩgũkorwo nĩũkinĩirwo nĩ wega wa Ngai. <sup>31</sup> Nawe nĩũkũgĩa nda na nĩũgaaciara mwana wa kahĩĩ, nawe nĩũkamũtua Jesũ. <sup>32</sup> Nake nĩagatuĩka mũnene na ageetagwo Mũrũ-wa-Ūrĩa-ũrĩ-Igũrũ-Mũno. Mwathani Ngai nĩakamũhe gĩtĩ kĩa ũnene kĩrĩa gĩa ithe Daudi, <sup>33</sup> nake nĩagathamakĩra nyũmba ya Jakubu nginya tene; ũthamaki wake ndũgaathira o na rĩ.”

<sup>34</sup> Mariamu akĩũria mũraika ũcio atĩrĩ, “Ũndũ ũyũ ũngĩhoteka atĩa, kuona atĩ ndĩ o mũirĩtu gathirange?”

<sup>35</sup> Nake mũraika ũcio akĩmũcookeria, akĩmwĩra atĩrĩ, “Roho Mũtheru nĩagooka igũrũ rĩaku naguo hinya wa Ūrĩa-ũrĩ-Igũrũ-Mũno nĩũgakũhumbĩra, nĩ ũndũ ũcio mwana ũrĩa ũgaaciarwo nĩ mũtheru na ageetagwo Mũrũ

---

<sup>†</sup> 1:23 Mũthĩnjĩri-Ngai aatungataga hekarũ-inĩ kiumia kĩmwe harĩ mĩeri itandatũ, nĩ kuuga maita meerĩ harĩ mwaka ũmwe.

wa Ngai. <sup>36</sup> O na Elizabethi, ũrĩa wa mbarĩ cianyũ, o nake nĩekũgĩa kaana arĩ mũkũrũ, o ũcio weragwo atĩ nĩ thaata, nĩgũkorwo rĩu arĩ na nda ya mĩeri itandatũ. <sup>37</sup> Nĩgũkorwo gũtirĩ ũndũ ũngĩrema Ngai.”

<sup>38</sup> Nake Mariamu akĩmũcookeria atĩrĩ, “Nĩ ndĩ ndungata ya Mwathani. Ndĩrogĩkwo o ta ũguo woiga.” Hĩndĩ iyo mũraika akĩmũtiga agĩthĩ.

### *Mariamu Gũceerera Elizabethi*

<sup>39</sup> Matukũ-inĩ o ro macio, Mariamu akĩhaarĩria, agĩthĩ ahiũhĩte nginya itũũra rĩarĩ bũrũri ũrĩa ũrĩ irĩma wa Judea, <sup>40</sup> agĩtoonya mũcĩ gwa Zakaria, na akĩgeithia Elizabethi. <sup>41</sup> Rĩrĩa Elizabethi aigũire ngeithi cia Mariamurĩ, kaana gake gakĩambarara karĩ nda yake, nake Elizabethi akĩiyũrwo nĩ Roho Mũtheru. <sup>42</sup> Akĩanĩrĩra na mũgambo mũnene, akiuga atĩrĩ, “Wee wĩ mũrathime gatagatĩ ka atumia othe, nako kaana karĩa ũgaaciara nĩkarathime! <sup>43</sup> No nĩ kĩ gĩtũmĩte njĩkwo wega ũũ, atĩ nyina wa Mwathani wakwa no ooke kũnjeerera? <sup>44</sup> Ndaigua mũgambo wa ngeithi ciaku wakinya matũ-inĩ makwa, nako kaana karĩa karĩ nda yakwa kambarara nĩ ũndũ wa gũkena. <sup>45</sup> Kũrathimwo-rĩ, nĩ mũndũ ũcio wĩtikĩtie atĩ maũndũ marĩa Mwathani amwĩrite nĩmakahingio!”

### *Rwĩmbo rwa Mariamu*

<sup>46</sup> Nake Mariamu akiuga atĩrĩ:  
 “Ngoro yakwa nĩiragooca Mwathani,  
<sup>47</sup> naguo roho wakwa nĩũrakenera Ngai Mũhonokia wakwa,  
<sup>48</sup> nĩgũkorwo nĩaririkanĩte kwĩnyiihia kwa ndungata yake.  
 Kuuma rĩu njiarwa ciothe irĩnjĩtaga mũrathime,  
<sup>49</sup> nĩgũkorwo Ũcio ũrĩ Hinya nĩanjĩkĩre maũndũ manene,  
 narĩo rĩitwa rĩake nĩ rĩtheru.

- <sup>50</sup> Tha ciake n̄ikinyagĩra arĩa mamwĩtigagĩra,  
kuuma njiarwa nginya njiarwa.
- <sup>51</sup> Nĩekĩte maũndũ ma hinya na guoko gwake;  
na arĩa etĩĩ aharaganagia meciiria ma ngoro ciao.
- <sup>52</sup> Nĩaharũrũkĩtie aathani kuuma itĩ-inĩ ciao cia ũnene,  
no agatũũgĩria arĩa menyiihagia.
- <sup>53</sup> Nĩahũũnĩtie arĩa ahũtu na maũndũ mega,  
no arĩa itonga akamaingata matarĩ na kĩndũ.
- <sup>54</sup> Nĩateithĩtie Isiraeli ndungata yake,  
akaririkana ũhoru wake wa kũiguanĩra tha,
- <sup>55</sup> o ta ũrĩa eerire maithe maitũ,  
atĩ nĩakaiguĩra Iburahĩmu hamwe na njiaro ciake tha,  
nginya tene.”
- <sup>56</sup> Nake Mariamu agĩkara na Elizabethi ta mĩeri itatũ,  
agĩcooka akĩinũka kwao.

*Gũciarwo kwa Johana Mũbatithania*

<sup>57</sup> Na rĩrĩ, ihinda rĩa Elizabethi rĩakinya rĩa gũciara,  
agĩciara kahĩ. <sup>58</sup> Andũ a itũũra rĩake na a mbarĩ ciao  
makĩigua atĩ Mwathani nĩakĩrĩrĩrie kũmũiguĩra tha, nao  
magĩkena hamwe nake.

<sup>59</sup> Mũthenya wa ĩnana wakinya, magĩũka nĩguo  
maruithie kaana kau, nao meendaga gũgatua Zakaria  
o ta ũrĩa ithe eetagwo, <sup>60</sup> no nyina akĩaria, akiuga atĩrĩ,  
“Aca! Gegwĩtwo Johana.”

<sup>61</sup> Nao andũ makĩmwĩra atĩrĩ, “Gũtirĩ mũndũ wa mbarĩ  
cianyũ wĩtagwo rĩitwa rĩũ!”

<sup>62</sup> Nao makĩũria ithe ũrĩa angĩenda gatuuu na ũndũ  
wa kũmũheneria na moko. <sup>63</sup> Akĩmeetia kahengere ga  
kwandĩkwo, nake akĩandĩka atĩrĩ, “Rĩitwa rĩako nĩ Jo-  
hana.” Naguo ũndũ ũcio ũkĩgegĩa andũ othe. <sup>64</sup> O hĩndĩ  
ĩyo akĩhingũka kanua, naruo rũrĩmĩ rwake rũkĩregera,  
akĩambĩrĩria kwaria, akĩgooca Ngai. <sup>65</sup> Nao andũ othe  
a itũũra makĩiyũrwo nĩ guoya, makaaragia ũhoru wa

maündũ macio mothe, namo makĩhunja bũrũri-inĩ ũcio  
wothe wa irĩma wa Judea. <sup>66</sup> Nao arĩa othe maiguire ũhoru  
ũcio makĩgegio nĩguo makĩũria atĩrĩ, “Kaĩ kaana gaka  
gagaatuĩka ũ? Nĩgũkorwo guoko kwa Mwathani kwari  
hamwe nako.”

*Rwĩmbo rwa Zakaria*

<sup>67</sup> Nake ithe Zakaria akĩiyũrwo nĩ Roho Mũtheru,  
akĩratha ũhoru, akiuga atĩrĩ,

<sup>68</sup> “Mwathani Ngai wa Isiraeli arogoocwo,  
tondũ nĩokĩte na agakũũra andũ ake.

<sup>69</sup> Nĩatwambararĩirie rũhĩa rwa ũhonokio  
thĩinĩ wa nyũmba ya Daudi, ndungata yake

<sup>70</sup> (o ta ũrĩa aarĩtie matukũ ma tene na tũnua twa anabii  
ake atheru),

<sup>71</sup> rwa gũtũhonokia kuuma kũrĩ thũ ciitũ,  
na kuuma kũrĩ guoko kwa arĩa othe matũmenaga,

<sup>72</sup> nĩguo aiguire maithe maitũ tha,  
na aririkane kĩrĩkanĩro gĩake gĩtheru,

<sup>73</sup> o mwĩhitwa ũrĩa eehĩĩire ithe witũ Iburahĩmu:

<sup>74</sup> atĩ nĩagatũhonokia kuuma guoko-inĩ gwa thũ ciitũ,  
na atũhotithie kũmũtungatagĩra tũtarĩ na guoya,

<sup>75</sup> tũrĩ atheru na athingu mbere yake matukũ-inĩ  
maitũ mothe.

<sup>76</sup> “O nawe, kaana gakwa, nĩũgetagwo mũnabii wa ũrĩa-  
ũrĩ-Igũrũ-Mũno;

nĩgũkorwo nĩũgaathiiaga mbere ya Mwathani nĩguo  
ũmũthondekagĩre njĩra ciake,

<sup>77</sup> na ũmenyithie andũ ake ũhoru wa ũhonokio  
nĩ ũndũ wa kũrekerwo mehia mao,

<sup>78</sup> na tondũ wa tha nyingĩ cia Ngai witũ,  
tha icio nĩgatũma riũa rĩtũrathĩre kuuma igũrũ,

<sup>79</sup> nĩgeetha rĩarĩre arĩa matũũraga nduma-inĩ,

o na ariā matũũraga kĩruru-inĩ gĩa gĩkuũ,  
nĩguo rĩtongorie magũrũ maitũ njĩra-inĩ ya thayũ.”

<sup>80</sup> Nako kaana kau gagĩkũra, na gakĩgĩa hinya roho-inĩ wako; nake agĩtũũra werũ-inĩ nginya hĩndĩ ĩrĩa eyumĩririe kũrĩ andũ a Isiraeli.

## 2

### *Gũciarwo kwa Jesũ*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, matukũ-inĩ macio, Kaisari Augusto nĩarutire watho atĩ andũ othe a mabũrũri mothe marĩa maathanagwo nĩ Aroma matarwo. <sup>2</sup> (Rĩrĩ nĩrio rĩarĩ itarana rĩa mbere rĩrĩa rĩataranirwo hĩndĩ ĩrĩa Kuirinio aarĩ barũthi wa Suriata.) <sup>3</sup> Nao andũ magĩthĩi kwĩyandĩkithia o mũndũ itũũra-inĩ rĩake mwene.

<sup>4</sup> Nĩ ũndũ ũcio Jusufu o nake akĩambata kuuma itũũra rĩa Nazarethi kũu Galili, agĩthĩi Judea, agĩkinya Bethlehemu itũũra rĩa Daudi, tondũ we aarĩ wa nyũmba o na wa mbarĩ ya Daudi. <sup>5</sup> Nake aathiire kuo nĩgeetha makeyandĩkithie marĩ na Mariamu, mũirĩtu ũrĩa endaga kũhikia, nake aarĩ mũritũ. <sup>6</sup> Na hĩndĩ ĩrĩa maarĩ o kũu, ihinda rĩa mwana gũciarwo rigĩkinya, <sup>7</sup> Nake Mariamu akĩrigithatha kaana ga kahĩi. Agĩkooha na taama, agĩgako-mia thĩinĩ wa mũharatĩ tondũ nĩmagĩte handũ ha kũraara thĩinĩ wa nyũmba ya ageni.

### *Arĩithi na Araika*

<sup>8</sup> Na kũu bũrũri ũcio, nĩ kwarĩ arĩithi maikaraga mĩgũnda-inĩ, maikarĩtie mahiũ mao ũtukũ.\* <sup>9</sup> Mũraika wa Mwathani akĩmoimĩrĩra, naguo riiri wa Mwathani ũkĩmatherera hau maarĩ, nao makĩnyiitwo nĩ guoya. <sup>10</sup> No

---

\* <sup>2:8</sup> Mahiũ ma kũrutwo magongona maarĩithagĩrio gũkuhĩ na Bethlehemu mwaka wothe. Arĩithi maamaroraga matikaiyo kana marĩo nĩ nyamũ.

mūraika ũcio akĩmeera atĩrĩ, “Tigai gwĩtigĩra. Ndamũrehera ũhoru mwega na wa gĩkeno kĩnene, ũrĩa ũgaatuĩka wa andũ othe. <sup>11</sup> Ũmũthĩ itũũra-inĩ rĩa Daudi, nĩmũciariĩrwo mũhonokia; nake nĩwe Kristũ ũrĩa Mwathani. <sup>12</sup> Na rĩrĩ, kĩrĩa kĩrĩmũmenyithia ũhoru ũcio nĩ gĩkĩ: Nĩmũrĩona gakenge koheetwo na taama gakometio thĩinĩ wa mũharatĩ.”

<sup>13</sup> Na o rĩmwe hakiumĩra gĩkundi kĩnene kĩa araika a igũrũ hamwe na mūraika ũcio, makĩgooca Ngai, makiuga atĩrĩ,

<sup>14</sup> “Ngai arokumio kũu igũrũ mũno, nago thayũ ũrogĩa gũkũ thĩ kũrĩ andũ arĩa akenagĩra.”

<sup>15</sup> Na rĩrĩa araika acio maamatigire magĩcooka igũrũrĩ, arĩithi acio makĩĩrana atĩrĩ, “Nĩtũthĩ Bethlehemu tũkoone ũndũ ũcio wĩkĩkĩte, ũcio Mwathani aatũhe ũhoru wago.”

<sup>16</sup> Nĩ ũndũ ũcio magĩthĩ mahiũhĩte, magĩkora Mariamu na Jusufu o na gakenge kau gakometio thĩinĩ wa mũharatĩ.

<sup>17</sup> Na maarĩkia gũkoona, makĩmemerekia ũhoru ũrĩa maaheetwo ũkonĩ kaana kau, <sup>18</sup> nao arĩa othe maũiguire makĩgegio mũno nĩ maũndũ marĩa arĩithi acio maameeraga. <sup>19</sup> Nowe Mariamu akĩga maũndũ macio mothe ngoro-inĩ yake, na agĩikara akĩmeciiiragia. <sup>20</sup> Nao arĩithi acio makĩhũndũka, magĩkumagia na makĩgoocaga Ngai nĩ ũndũ wa maũndũ macio mothe maiguĩte na makoona, o ta ũrĩa meerĩtwo.

### *Jesũ Gũtwarwo Hekarũ*

<sup>21</sup> Mũthenya wa kanana wakinya, rĩrĩa ihinda rĩako rĩa kũrua rĩakinyire-rĩ, kaana kau gagĩtuuo Jesũ, rĩitwa rĩrĩa mūraika aakaheete mbere ya nyina kũgĩa nda yako.

<sup>22</sup> Na rĩrĩ, rĩrĩa ihinda rĩao rĩa gũtherio rĩakinyire kũringana na Watho wa Musa-rĩ,<sup>†</sup> Jusufu na Mariamu magĩgatwara Jerusalemu nĩguo magakaneane harĩ Mwathani <sup>23</sup> (o ta ũrĩa kwandikĩtwo Watho-inĩ wa Mwathani atĩrĩ, “Irigithathi rĩothe rĩa kahĩ nĩ rĩrĩamũragĩrwo Mwathani”), <sup>24</sup> na marute igongona kũringana na ũrĩa Watho wa Mwathani uugĩte: “Nĩ ndirahũgĩ igĩrĩ kana tũtutuura twĩrĩ.”

<sup>25</sup> Na rĩrĩ, nĩ kwarĩ mũndũ kũu Jerusalemu wetagwo Simeoni, warĩ mũthingu na mwĩtigĩri Ngai. Nake aatũire etereire kũhonokio kwa Isiraeli, nake Roho Mũtheru aarĩ hamwe nake. <sup>26</sup> Nĩaguũrĩrio nĩ Roho Mũtheru atĩ ndagakua atoneete Kristũ ũrĩa wa Mwathani. <sup>27</sup> Nake agĩtoonya thĩinĩ wa hekarũ atongoretio nĩ Roho. Na rĩrĩa aciari a kaana kau ti Jesũ, maagatwarire hekarũ thĩinĩ nĩguo mahingie ũrĩa mūtugo wa watho watuĩte-rĩ, <sup>28</sup> Simeoni agĩkaiyũkia moko-inĩ make na akĩgooca Ngai, akiuga atĩrĩ:

<sup>29</sup> “Mwathani Mwene-Hinya,

rĩu rekereria ndungata yaku ithĩĩ na thayũ, o ta ũrĩa wanjĩĩrĩre.

<sup>30</sup> Nĩgũkorwo maitho makwa nĩmonete ũhonokio waku,

<sup>31</sup> ũrĩa ũhaarĩrie mbere ya andũ othe,

<sup>32</sup> ũrĩ ũtheri wa kũguũrĩria andũ-a-Ndũrĩrĩ,

o na riiri kũrĩ andũ aku a Isiraeli.”

<sup>33</sup> Nake ithe na nyina makĩgega mũno nĩ ũndũ wa maũndũ marĩa maaririo igũrũ rĩako. <sup>34</sup> Simeoni agĩ-cooka akĩmarathima akĩra Mariamu, nyina wa kaana kau atĩrĩ, “Kaana gaka nĩ gatuĩtwo ga kũgũithia na gũũkĩria andũ aingĩ thĩinĩ wa Isiraeli, na gatuĩke kĩmenyithia kĩria kĩrĩmenagĩrĩrio, <sup>35</sup> nĩgeetha meciiria ma ngoro nyingĩ

<sup>†</sup> 2:22 Mũtumia angĩagiire kaana etagĩrĩra mĩthenya mĩrongo ĩna nĩguo acooke athĩĩ hekarũ akarute igongona rĩa gũtherio.

maguŭrio. O na ngoro yaku o nayo nŭgattheecwo na rŭhiũ rwa njora.”

<sup>36</sup> Ningĩ nĩ kwarĩ na mŭtumia mŭnabii, wetagwo Anna mwarĩ wa Fanueli, wa mŭhĩrĩga wa Asheri. Mŭtumia ũcio aarĩ mŭkŭrũ mŭno; aikarire na mŭthuriwe mĩaka mŭgwanja kuuma ahika, <sup>37</sup> agĩcooka agĩkara arĩ wa ndigwa na hĩndĩ iyo aarĩ na mĩaka mĩrongo ĩnana na ĩna. Nake ndoimaga hekarũ-inĩ, no aatũire kuo ahooyaga Ngai ũtukũ na mŭthenya, na akehiingaga kŭrĩa irio na akahooyaga. <sup>38</sup> Hĩndĩ o iyo agĩũka harĩo, agĩcookeria Ngai ngaatho, na akĩaria ũhoru wa kaana kau kŭrĩ arĩa othe meetagĩrĩra kuona gŭkũrwo kwa Jerusalemu.

<sup>39</sup> Rĩrĩa Jusufu na Mariamu maarĩkirie gwĩka maũndũ marĩa mothe maathanĩtwo nĩ watho wa Mwathani-rĩ, magĩcooka Galili, makĩinũka itũũra rĩao kũu Nazarethi. <sup>40</sup> Nako kaana kau gagĩkũra, gakĩgĩa na hinya; gakĩiyũrwo nĩ ũũgĩ, nague wega wa Ngai warĩ hamwe nako.

### *Jesũ arĩ Kamwana thĩinĩ wa Hekarũ*

<sup>41</sup> Mwaka o mwaka aciari ake nĩmathiiaga Jerusalemu nĩ ũndũ wa Gĩathĩ kĩa Bathaka.† <sup>42</sup> Jesũ aakinyia mĩaka ikũmi na ĩĩrĩ, makĩambata nake magĩthĩĩ Gĩathĩ-inĩ kũu kŭringana na mŭtugo.§ <sup>43</sup> Na Gĩathĩ kũu gĩathira, rĩrĩa aciari ake mainũkaga-rĩ, kamwana kau ti Jesũ, gagĩtigwo na thuutha kũu Jerusalemu, no matiamenyire. <sup>44</sup> Nao magĩthĩĩ rŭgendo rwa mŭthenya mŭgima, magĩciiragia atĩ aarĩ gikundi-inĩ kĩa. Thuutha ũcio makĩambĩrĩria kũmũcaria kŭrĩ andũ a mbarĩ yao o na kŭrĩ arata. <sup>45</sup> Hĩndĩ ĩrĩa mamwaagire, magĩcooka Jerusalemu makamũcarie.

---

† 2:41 Arũme othe a Ayahudi na andũ a mĩcĩ yao maagĩrũrwo nĩgũthĩĩ Jerusalemu ciathĩ ithatũ o mwaka, nĩcio Bathaka, na Bendegothito, na Gĩathĩ gĩa Ithũnũ. § 2:42 Tũmwana twakinyia mĩaka ikũmi na ĩĩrĩ nĩtwambagĩrĩria kwĩharĩria gũtongoria maũndũ ma ndini.

<sup>46</sup> Thuutha wa mĩthenya ĩtatũ makĩmũkora hekarũ-inĩ aikarĩte gatagatĩ ka arutani,\* amathikĩrĩrie na akĩmooragia ciũria. <sup>47</sup> Ũrĩa wothe waiguaga akĩaria nĩagegagio nĩ ũmenyo wake na ũrĩa aacookagia. <sup>48</sup> Rĩrĩa aciari ake maamuonire, makĩgega. Nyina akĩmũũria atĩrĩ, “Mũriũ, ũgũtwĩka ũguo nĩkĩ? Nĩ na thoguo nĩ tũgũcarĩtie tũrĩ na kĩaha mũno.”

<sup>49</sup> Nake Jesũ akĩmooria atĩrĩ, “Nĩ kĩ gĩtũmĩte mũnjarie? Kaĩ mũtooĩ atĩ njagĩrĩrwo gũkorwo ndĩ nyũmba-inĩ ya Baba?” <sup>50</sup> No-o matiataũkĩrwo nĩ ũrĩa aameeraga.

<sup>51</sup> Nake agĩcooka hamwe nao nginya Nazarethi, na nĩamathĩkagĩra. No nyina nĩaigaga maũndũ macio mothe ngoro-inĩ yake. <sup>52</sup> Nake Jesũ agĩkũra, akĩũhĩgaga, na akĩnenehaga, akĩendagwo nĩ Ngai, o na andũ.

### 3

#### *Johana Mũbatithania Kũhaarĩria Njĩra*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mwaka wa ikũmi na ĩtano wa ũthamaki wa Tiberio Kaisari, hĩndĩ ĩria Pontio Pilato aarĩ barũthi wa Judea, nake Herode aathanaga Galili, na Filipu mũrũ wa ithe aathanaga Iturea na Tarokoniti, nake Lusania agaathana Abilene, <sup>2</sup> hĩndĩ ĩyo Anasi na Kaiafa maarĩ athĩnjĩri-Ngai arĩa anene,\* ũhoru wa Ngai nĩwakinyĩire Johana mũrũ wa Zakaria arĩ werũ-inĩ. <sup>3</sup> Nake agĩthĩĩ bũrũri wothe ũrĩa warĩ hakuhĩ na Rũũĩ rwa Jorodani, akĩhunjagia atĩ andũ merire nĩguo marekerwo mehia mao nĩgeetha mabatithio. <sup>4</sup> O ta ũrĩa kwandĩkĩtwo ibuku-inĩ rĩa mũnabii Isaia atĩrĩ:

---

\* <sup>2:46</sup> Arutani a watho kana Rabii nĩo mooĩ maũndũ ma ndini ya Kĩyahudi mũno makĩria. \* <sup>3:2</sup> Anasi aarĩ mũthĩnjĩri-Ngai kuuma mwaka wa ĩtandatũ mbere ya gũciarwo gwa Kristũ. O na gũtuĩka aathani a Roma nĩmamweheririe, Ayahudi nĩmamwĩtikĩrite. Andũ a Roma nao maathuurire

Kaiafa, na nĩ ũndũ ũcio magĩkorwo marĩ athĩnjĩri-Ngai eerĩ.

“Nĩ mũgambo wa mũndũ ũkwanĩrĩra werũ-inĩ, akoiga atĩrĩ,

‘Haarĩriai nĩĩra ya Mwathani, rūngariai tũcĩra twake.’†

<sup>5</sup> Mĩkuru yothē nĩĩgathikwo, nacio irĩma ciothe na tũrĩma nĩikaaraganio.

Nĩĩra iria njogomu nĩĩkarũngario, nacio nĩĩra iria itarĩ njaraganu nĩikaaraganio.

<sup>6</sup> Nao andũ othe nĩmakona ũhonokio wa Ngai.’”

<sup>7</sup> Andũ aingĩ nĩmathiire kũrĩ Johana akamabatithie, nake akĩmeera atĩrĩ, “Inyuĩ rūciaro rūrũ rwa nduĩral Nũũ ũmũtaarĩte mũũrĩre marakara marĩa makiriĩ gũũka?

<sup>8</sup> Ciarai maciaro maringaine na kwĩrira. Na mũtikambĩrĩrie kwĩra na ngoro cianyu atĩrĩ, ‘Ithe witũ nĩ Iburahĩmu,’ Nĩgũkorwo ngũmwĩra atĩrĩ, Ngai no atũme mahiga maya matuĩke ciana cia Iburahĩmu. <sup>9</sup> Ithanwa nĩrĩgĩtwo itina-inĩ cia mĩtĩ, na mũtĩ o wothē ũtaciaraaga maciaro mega ũrĩtemagwo ũgaikio mwaki-inĩ.”

<sup>10</sup> Nao andũ acio makĩmũũria atĩrĩ, “Tũkĩagĩrĩrwo nĩ gwĩka atĩa?”

<sup>11</sup> Nake Johana akĩmacookeria atĩrĩ, “Mũndũ ũrĩa ũrĩ na nguo igĩrĩ nĩagaĩre ũrĩa ũtarĩ, nake ũrĩa ũrĩ na irio nĩeke o ta ũguo.”

<sup>12</sup> Nao etia mbeeca cia igooti‡ o nao magĩũka mabatithio, makĩmũũria atĩrĩ, “Mũrutani, twagĩrĩrwo nĩ gwĩkaga atĩa?”

<sup>13</sup> Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Mũtigetagie mbeeca makĩria ya ũrĩa mwathĩtwo mwĩtagie.”

---

† 3:4 Tene nĩĩra nĩciathondekagwo mũthamaki angĩakorirwo agĩthĩ kũndũ. Johana Mũbatithania ookĩte gũthondeka ngoro cia andũ arĩa meetereire Mũhonokia. ‡ 3:12 Mbeeca cia igooti cionganagio nĩ Ayahudi o na gũtuĩka ciarĩ cia thirikari ya Roma. Andũ acio nĩmamenetwo mũno nĩ ũndũ wa gũteithia Aroma.

<sup>14</sup> Nacio thigari<sup>§</sup> ikĩmũũria atĩrĩ, “Na ithuĩ-rĩ, twagĩrĩrwo nĩ gwĩkaga atĩa?”

Nake agĩcicookeria atĩrĩ, “Mũtigatunyage andũ mbeeca na mũtikamaigagĩrĩre igenyo; na ningĩ iganagwoi nĩ mũ-caara wanyu.”

<sup>15</sup> Na rĩrĩ, andũ nĩmaikaraga metereire marĩ na mwĩhoko, na othe magecũũranagia ngoro-inĩ ciao kana hihi Johana ahota gũkorwo nĩwe Kristũ. <sup>16</sup> Nowe Johana akĩmacookeria akĩmeera othe atĩrĩ, “Nĩrĩ, ndĩmũbatithagia na maaĩ. No nĩ kũrĩ mũndũ ũgũũka ũrĩ na hinya kũngĩra, ũrĩa nĩ itagĩrĩre kuohora ndigi cia iraatũ ciae. We akaamũbatithagia na Roho Mũtheru o na mwaki. <sup>17</sup> Gĩtarũrũ gĩake akĩnyiitĩte na guoko nĩguo atherie kĩhuhĩro gĩake, na acookanĩrĩre ngano amĩkie ikũmbĩ rĩake, no nĩagacina mahuti na mwaki ũtangĩhoreka.” <sup>18</sup> Johana nĩataarire andũ na ciugo nyingĩ na akamahunjangĩria Ũhoro-ũrĩa-Mwega.

<sup>19</sup> Na rĩrĩ, rĩrĩa Johana aatetirie Herode ũrĩa warĩ mũthamaki tondũ wa kũhikia Herodia, mũtumia wa mũrũ wa ithe na nĩ ũndũ wa maũndũ marĩa mangĩ mothe mooru eekĩte, <sup>20</sup> Herode nĩongereire ũndũ ũngĩ mũũru makĩria; naguo nĩ wa kũnyiitithia Johana na kũmuohithia njeera.

### *Kũbatithio na Rũciaro rwa Jesũ*

<sup>21</sup> Hĩndĩ ĩrĩa andũ othe maarĩkirie kũbatithio, o nake Jesũ nĩabatithirio. Na rĩrĩa aahooyaga, Igũrũ rikĩhingũka, <sup>22</sup> nake Roho Mũtheru agĩkũrũka akĩũmba igũrũ rĩake arĩ na mwĩrĩ wahaanaga ta wa ndutura. Naguo mũgambo ũkiuma Igũrũ ũkiuga atĩrĩ, “Wee nĩwe mũrũ wakwa ũrĩa nyendete; na nĩngenaga mũno nĩwe.”

---

<sup>§</sup> 3:14 Atongoria amwe a Ayahudi o na ciikaro imwe ciao nĩmetikĩrĩtio kũgĩa na thigari ciao cia kwĩgitira nĩ thirikari ya Roma. Andũ maathũire mĩtugo ya thigari, no ti wĩra wao.

<sup>23</sup> Na rĩrĩ, Jesũ akĩambĩrĩria ũtungata wake aarĩ na ũkũrũ wa mĩaka ta mĩrongo ĩtatũ. Nao andũ meeciiragia atĩ aarĩ mũrũ wa Jusufu,

mũrũ wa Heli, <sup>24</sup> mũrũ wa Mathati,  
mũrũ wa Lawi, mũrũ wa Meliki,  
mũrũ wa Janai, mũrũ wa Jusufu,

<sup>25</sup> mũrũ wa Matathia, mũrũ wa Amosi,  
mũrũ wa Nahumu, mũrũ wa Esili,  
mũrũ wa Nagai, <sup>26</sup> mũrũ wa Maathi,

mũrũ wa Matathia, mũrũ wa Semeini,  
mũrũ wa Joseki, mũrũ wa Joda,

<sup>27</sup> mũrũ wa Joanani, mũrũ wa Resa,  
mũrũ wa Zerubabeli, mũrũ wa Shelathieli,  
mũrũ wa Neri, <sup>28</sup> mũrũ wa Meliki,

mũrũ wa Adi, mũrũ wa Kosamu,  
mũrũ wa Elimadami, mũrũ wa Eri,

<sup>29</sup> mũrũ wa Joshua, mũrũ wa Eliezeri,  
mũrũ wa Jorimu, mũrũ wa Mathati,  
mũrũ wa Lawi, <sup>30</sup> mũrũ wa Simeoni,

mũrũ wa Juda, mũrũ wa Jusufu,  
mũrũ wa Jonamu, mũrũ wa Eliakimu,

<sup>31</sup> mũrũ wa Melea, mũrũ wa Mena,  
mũrũ wa Matatha, mũrũ wa Nathani,  
mũrũ wa Daudi, <sup>32</sup> mũrũ wa Jesii,

mũrũ wa Obedi, mũrũ wa Boazu,  
mũrũ wa Salimoni, mũrũ wa Nahashoni,

<sup>33</sup> mũrũ wa Aminadabu, mũrũ wa Aruni,  
mũrũ wa Hezironi, mũrũ wa Perezu,  
mũrũ wa Juda, <sup>34</sup> mũrũ wa Jakubu,

mũrũ wa Isaaka, mũrũ wa Iburahĩmu,  
mũrũ wa Tera, mũrũ wa Nahoru,

<sup>35</sup> mũrũ wa Serugu, mũrũ wa Reu,  
mũrũ wa Pelegu, mũrũ wa Eberi,

mũrũ wa Shela, <sup>36</sup> mũrũ wa Kainani,  
mũrũ wa Arafakasadi, mũrũ wa Shemu,  
mũrũ wa Nuhu, mũrũ wa Lameku,

<sup>37</sup> mũrũ wa Methusela, mũrũ wa Enoku,

mūrũ wa Jaredi, mūrũ wa Mahalaleli,  
mūrũ wa Kenani, <sup>38</sup> mūrũ wa Enoshu,  
mūrũ wa Sethi, mūrũ wa Adamu,  
mūrũ wa Ngai.

## 4

### *Jesũ Kũgerio*

<sup>1</sup> Nake Jesũ akiuma kũu Jorodani aiyũritwo nĩ Roho Mũtheru, agĩtwarwo nĩ Roho werũ-inĩ, <sup>2</sup> kũrĩa aagereirio nĩ mũcukani matukũ mĩrongo ĩna. Ndaarĩaga kĩndũ matukũ-inĩ macio, namo maathira agĩkorwo arĩ mũhũutu.

<sup>3</sup> Nake mũcukani akĩmwĩra atĩrĩ, “Angĩkorwo wee nĩwe Mūrũ wa Ngai, ĩra ihiga rĩrĩ rĩtuĩke mũgate.”

<sup>4</sup> Nake Jesũ akĩmĩcookeria atĩrĩ, “Nĩ kwandĩkitwo atĩrĩ: ‘To mũgate wiki ũngĩtũũria mũndũ muoyo.’”

<sup>5</sup> Ningĩ mũcukani akĩmũtwara handũ hatũũgĩru mũno, na gwa kahinda kanini mũno akĩmuonia mothamaki mothe ma gũkũ thĩ. <sup>6</sup> Agĩcooka akĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩngũkũhe wathani wa kũu guothe na riiri wakuo wothe, nĩgũkorwo nĩiheanĩtwo kũrĩ nĩ, na no ndĩciheane kũrĩ mũndũ o wothe ũrĩa ingĩenda kũhe. <sup>7</sup> Nĩ ũndũ ũcio ũngĩnyĩnamĩrĩra ũhooe, mothe megũtuĩka maku.”

<sup>8</sup> Jesũ akĩmũcookeria, akĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩ kwandĩkitwo atĩrĩ: ‘Hooyaga Mwathani Ngai waku na ũmũtungatagĩre o we wiki.’”

<sup>9</sup> Nake mũcukani akĩmũtwara Jerusalemu, na akĩmũrũgamia gathũrũmũndũ-inĩ ka hekarũ, akĩmwĩra atĩrĩ, “Angĩkorwo wee nĩwe Mūrũ wa Ngai, wĩgũithie thĩ kuuma haha. <sup>10</sup> Nĩgũkorwo nĩ kwandĩkitwo atĩrĩ:

“‘Nĩagaatha araike ake nĩ ũndũ waku

makũmenyerere wega;

<sup>11</sup> ningĩ nĩmagakwanĩrĩria na moko mao,

nĩgeetha ndũkaringwo kũgũrũ nĩ ihiga.’”

<sup>12</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Maandĩko moigĩte atĩrĩ: ‘Ndũkanagerie Mwathani Ngai waku.’”

<sup>13</sup> Rĩrĩa mũcukani aarĩkirie kũmũgeria na njĩra ciothe-rĩ, akĩmũtiga nginya ihinda rĩrĩa rĩagĩrĩire rĩkoneka.

### *Jesũ Kũregwo Nazarethi*

<sup>14</sup> Nake Jesũ agĩcooka Galili arĩ na hinya wa Roho, nayo ngumo yake ikĩhunja kũu bũrũri ũcio wothē.

<sup>15</sup> Nake nĩarutanaga thunagogi-inĩ ciao, nao andũ othe makĩmũkumia.

<sup>16</sup> Na rĩrĩ, nĩathiire Nazarethi, kũrĩa aarereirwo, na agĩtoonya thunagogi mũthenya wa Thabatũ, o ta ũrĩa aamenyerete gwĩka. Nake akĩrũgama na igũrũ athome Maandĩko. <sup>17</sup> Akĩnengerwo ibuku rĩa gĩkũnjo rĩa mũnabii Isaia. Akĩrĩkũnjũra, akĩona harĩa handĩkitwo atĩrĩ:

<sup>18</sup> “Roho wa Mwathani arĩ igũrũ rĩakwa,

nĩ ũndũ nĩanjitĩrĩirie maguta

nĩguo hunjagĩrie arĩa athĩini Ũhoro-ũrĩa-Mwega.

Nĩandũmĩte thĩi nyanĩrĩre kuohorwo kwa arĩa moheetwo,

na atĩ arĩa atumumu nĩmegũcooka kuona,

na njohorithie arĩa mahinyĩrĩrio,

<sup>19</sup> ningĩ nyanĩrĩre mwaka wa gwĩtikĩrĩka wa Mwathani.”

<sup>20</sup> Agĩcooka agĩkũnja ibuku rĩu rĩa gĩkũnjo, agĩcookeria mũmenyereri wa thunagogi, agĩikara thĩ. Nao andũ arĩa othe maarĩ thunagogi makĩmũrora. <sup>21</sup> Nake akĩambĩrĩria kwaria, akĩmeera atĩrĩ, “Ũmũthĩ maandĩko maya nĩ mahingio mũkĩiguagĩra.”

<sup>22</sup> Nao andũ othe makĩmũgaatha na makĩgegio mũno nĩ ciugo njega iria cioimaga kanua gake. Makĩũrania atĩrĩ, “Githĩ ũyũ ti mũrũ wa Jusufu?”

<sup>23</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Ti-itherũ nĩ mũkũnjĩra thimo ĩrĩa yugaga atĩrĩ, ‘Ndagĩtarĩ, wĩihonie wee mwene!’

Maündũ marĩa tũiguĩte atĩ nĩ wekire kũu Kaperinaumu meeke gũkũ itũũra-inĩ rĩaku.’”

<sup>24</sup> Agĩthiĩ na mbere kuuga atĩrĩ, “Ngũmwĩra na ma, gũtirĩ mũnabii wĩtikagĩrwo itũũra-inĩ rĩake. <sup>25</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, nĩ kwarĩ atumia aingĩ a ndigwa Isiraeli matukũ-inĩ ma Elija, rĩrĩa igũrũ rĩarĩ ihinge mĩaka itatũ na nuthu, na ng’aragu nene ikĩiyũra bũrũri wothe. <sup>26</sup> No Elija ndaigana gũtũmwo kũrĩ o na ũmwe wao, tiga kũrĩ mũtumia wa ndigwa ũrĩa watũire itũũra rĩa Zarefathu kũu bũrũri wa Sidoni. <sup>27</sup> Ningĩ nĩ kwarĩ andũ aingĩ maarĩ na mangũ thĩinĩ wa Isiraeli ihinda rĩa Elisha ũrĩa mũnabii, no gũtirĩ mündũ o na ũmwe wao wahonirio tiga Naamani ũrĩa Mũsuriata.”

<sup>28</sup> Andũ othe arĩa maarĩ thĩinĩ wa thunagogi nĩ-marakarire mũno rĩrĩa maiguire ũguo. <sup>29</sup> Magĩũkĩra makĩmũrutũrũra kuuma itũũra-inĩ rĩu, makĩmũtwara rwere-inĩ rwa karĩma harĩa itũũra rĩu rĩakĩtwo, nĩguo mamũikie na kũu kĩharũrũka-inĩ. <sup>30</sup> Nowe Jesũ akĩgerera gatagati-inĩ ka andũ, agĩithiĩra.

### *Jesũ Kũingata Roho Mũũru*

<sup>31</sup> Agĩcooka agĩikũrũka, agĩthiĩ Kaperinaumu, itũũra rĩarĩ Galili, na mũthenya wa Thabatũ akĩambĩrĩria kũruta andũ. <sup>32</sup> Nao andũ makĩgega nĩ ũndũ wa ũrutani wake, tondũ ndũmĩrĩri yake yarĩ ya wathani.

<sup>33</sup> Na rĩrĩ, kũu thĩinĩ wa thunagogi nĩ kwarĩ na mündũ warĩ na ndaimono, nĩyo ngoma thũku. Nake akĩanĩrĩra na mũgambo mũnene, akiuga atĩrĩ, <sup>34</sup> “Hĩ! Ũrenda atĩa na ithuĩ, wee Jesũ wa Nazarethi? Ũũkĩte gũtũniina? Nĩngũũĩ, we nĩwe ũrĩa Mũtheru wa Ngai!”

<sup>35</sup> Nake Jesũ akĩmĩkũma, akĩmĩĩra atĩrĩ, “Kira, na uume thĩinĩ wake!” Nayo ndaimono iyo ikĩgũithia mündũ ũcio thĩ hau mbere yao othe, ikiuma na ndiamũtihirie.

<sup>36</sup> Nao andũ othe makĩgega makĩũrانيا atĩrĩ, “Kaĩ ũrutani ũyũ ũhaana atĩa? Araatha ngoma thũku arĩ na wathani na hinya, nacio ikoima!” <sup>37</sup> Nayo ngumo yake ikĩhunja kũrĩa guothe kwariganĩtie na kũu.

### *Jesũ Kũhonia Andũ Aingĩ*

<sup>38</sup> Nike Jesũ akiuma thunagogi, agĩthiĩ mũciĩ gwa Simoni. Na rĩrĩ, nyina wa mĩtumia wa Simoni aarĩ mũrũaru mũrimũ wa kũhiũha mwĩrĩ mũno, nao magĩthaita Jesũ nĩ ũndũ wake. <sup>39</sup> Nĩ ũndũ ũcio, akĩnamĩrĩra harĩ we, na agĩatha mũrimũ ũcio uume mwĩrĩ wake, nago ũkiuma. Nike mĩtumia ũcio agĩũkĩra o rĩmwe na akĩambĩrĩria kũmatungatĩra.

<sup>40</sup> Na rĩrĩa riũa rĩathũaga, andũ makĩrehera Jesũ andũ arĩa othe maarĩ na mĩrimũ ngũrani, nike akĩmaigĩrĩra moko o mũndũ o mũndũ, akĩmahonia. <sup>41</sup> O na ningĩ ndaimono ikiuma andũ aingĩ, ikĩanagĩrĩra atĩrĩ, “Wee nĩwe Mũrũ wa Ngai!” Nowe agĩcikaania na agĩcigiria ciarie, tondũ nĩcioĩ atĩ nĩwe Kristũ.

<sup>42</sup> Na gwakĩa-rĩ, Jesũ akiumagara agĩthiĩ kũndũ gũtaarĩ andũ. Nao andũ makĩmũcacia, na rĩrĩa maakinyire harĩa aarĩ, makĩgeria kũmũgirĩrĩria ndakoime kũu amatige.

<sup>43</sup> Nowe akĩmeera atĩrĩ, “No nginya hunjie Ũhoro-ũrĩa-Mwega wa ũthamaki wa Ngai matũũra-inĩ marĩa mangĩ o namo, nĩ ũndũ nĩkĩo ndaatũmirwo.” <sup>44</sup> Nike agĩthiĩ na mbere na kũhunja thĩinĩ wa thunagogi cia Judea.

## 5

### *Gwĩta Atũmwo a Mbere*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũmwe Jesũ arũngĩ hũgũrũrũ-inĩ cia iria rĩa Genesareti, nakĩo kĩrĩndĩ kĩa andũ aingĩ nĩkĩa-hatĩkanaga kĩmũkuhĩrĩrie nĩguo gĩthikĩrĩrie ũhoro wa Ngai, <sup>2</sup> nike akĩona tũtarũ twĩrĩ hũgũrũrũ-inĩ cia iria rĩu, tũtigĩtwo ho nĩ ategi a thamaki, arĩa maathambagia neti

ciao cia gūtega. <sup>3</sup> Agĩtoonya gatarũ kamwe, nako kaarĩ ga Simoni, akĩmũthaiha agatoonyatoonyie maaĩ-inĩ, kehere hũgũrũ-inĩ. Agĩcooka agĩkara thĩ, akĩambĩrĩria kũruta andũ ũhoru arĩ gatarũ-inĩ kau.

<sup>4</sup> Na aarĩkia kwaria, akĩĩra Simoni atĩrĩ, “Twara gatarũ haarĩa hariku, mũikũrũkie neti maaĩ-inĩ, mũtege thamaki.”

<sup>5</sup> Nake Simoni akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mwathi witũ, tũrutĩte wĩra mũritũ ũtukũ wothe, na tũtinanyiita kĩndũ o na kĩ. No tondũ nĩwoiga ũguo-rĩ, nĩngũikũrũkia neti.”

<sup>6</sup> Maarĩkia gwĩka ũguo, makĩnyiita thamaki nyingĩ mũno, nginya neti ciao ikĩambĩrĩria gũtuĩka. <sup>7</sup> Nĩ ũndũ ũcio makĩheneria arĩa maarutithanagia wĩra nao, arĩa maarĩ gatarũ kau kangĩ moke mamateithie, nao magĩũka makĩiyũria tũtarũ twerĩ ki, o nginya tũkĩambĩrĩria gũtoonyerera maaĩ-inĩ.

<sup>8</sup> Hĩndĩ rĩa Simoni Petero onire ũguo, akĩgũithia maru-inĩ ma Jesũ, akĩmwĩra atĩrĩ, “Njeherera Mwathani; nĩ ndĩ mũndũ mwĩhia!” <sup>9</sup> Nĩgũkorwo we na arĩa othe maarĩ nao nĩmagegire mũno nĩ ũndũ wa thamaki iria maanyiitĩte, <sup>10</sup> o na Jakubu na Johana, ariũ a Zebedi, arĩa maarutithanagia wĩra na Simoni nĩmagegire.

Nake Jesũ akĩĩra Simoni atĩrĩ, “Tiga gwĩtigĩra; kuuma rĩu ũrĩtegaga andũ.” <sup>11</sup> Nĩ ũndũ ũcio makĩumĩria tũtarũ twao hũgũrũ-inĩ cia iria, magĩtiga indo ciao ciothe, makĩmũrũmĩrĩa.

### *Mũndũ Warĩ na Mangũ*

<sup>12</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩmwe rĩrĩa Jesũ aarĩ itũũra-inĩ rĩmwe-rĩ, nĩguokire mũndũ waiyũritwo nĩ mangũ mwĩrĩ wothe. Na rĩrĩa onire Jesũ, akĩgũithia, agĩturumithia ũthiũ wake thĩ, akĩmũthaiha, akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, ũngĩendarĩ, no ũũtherie.”

<sup>13</sup> Jesũ agĩtambũrũkia guoko gwake, akĩhutia mũndũ ũcio, akĩmwĩra atĩrĩ, “Ĩi, nĩngwenda. Therio!” Na o hĩndĩ iyo akĩhonio mangũ.

<sup>14</sup> Jesũ agĩcooka akĩmũkaania, akĩmwĩra atĩrĩ, “Ndũ-keere mũndũ o na ũ, no thiĩ, ũkeyonanie kũrĩ mũthĩnjĩri-Ngai, na ũrute magongona marĩa Musa aathanire nĩ ũndũ wa gũtherio gwaku, arĩ ũira kũrĩ o.”

<sup>15</sup> Na rĩrĩ, ngumo yake igĩkĩrĩrĩa kũhunja makĩria, o nginya kĩrĩndĩ kĩingĩ ma kĩa andũ gĩgĩũka kũmũthikĩrĩa na kũhonio mĩrimũ yao. <sup>16</sup> No Jesũ nĩheragĩra andũ, agathiĩ kũndũ gũtarĩ andũ kũhoera Ngai kuo.

### *Jesũ Kũhonia Mũndũ Wakuĩte Cĩga*

<sup>17</sup> Mũthenya ũmwe nĩ kũrutana aarutanaga, nao Afari-sai na arutani a watho arĩa mookĩte kuuma matũũra mothe ma Galili, na Judea, na Jerusalemu, maikarĩte thĩ hau. Naguo hinya wa Ngai wa kũhonia warĩ hamwe na Jesũ. <sup>18</sup> Na rĩrĩ, nĩhookire andũ makuuĩte mũndũ na kĩbarĩ, warũarĩte mĩrimũ wa gũkua ciĩga, nao makĩgeria kũmũ-toonyia nyũmba mamũige harĩ Jesũ. <sup>19</sup> Na rĩrĩa maagire njĩra ya gwĩka ũguo nĩ ũndũ wa ũingĩ wa andũ, makĩhaica nyũmba-igũrũ magĩtharia maturubarĩ, makĩmũikũrũkĩria mwanya-inĩ ũcio o arĩ kĩbarĩ-inĩ, nginya gatagatĩ-inĩ ka andũ acio makĩmũiga o hau Jesũ aarĩ.

<sup>20</sup> Rĩrĩa Jesũ onire wĩtikio wao, akĩmwĩra atĩrĩ, “Mũrata, nĩwarekerwo mehia maku.”

<sup>21</sup> Nao Afarisai na arutani a watho makĩambĩrĩria gwĩci-iria ngoro-inĩ ciao, makiuga atĩrĩ, “Kaĩ mũndũ ũyũ arĩ ũ, ũkũrũma Ngai? Nũũ ũngĩhota kũrekanĩra mehia, tiga Ngai we wiki?”

<sup>22</sup> Nowe Jesũ nĩamenyaga ũrĩa meeciiragia na akĩmoo-ria atĩrĩ, “Mũreciiria maũndũ macio ngoro-inĩ cianyu nĩkĩ? <sup>23</sup> Nĩ ũndũ ũrĩkũ mũhũthũ; nĩ kwĩra mũndũ, ‘Nĩwarekerwo mehia maku,’ kana nĩ kũmwĩra, ‘Ŭkĩra

wĩtware”? <sup>24</sup> No nĩgeetha mũmenye atĩ Mũrũ wa Mũndũ arĩ na ũhoti gũkũ thĩ wa kũrekanĩra mehia-rĩ ...” Akĩra mũndũ ũcio wakuĩte ciĩga atĩrĩ, “Ndakwĩra atĩrĩ, ũkĩra, oya kĩbarĩ gĩaku, ũinũke.” <sup>25</sup> O hau hau akĩrũgama mbere yao, akĩoya kĩbarĩ kĩrĩa akomeire, na akĩinũka mũciĩ akĩgoocaga Ngai. <sup>26</sup> Nao andũ othe nĩmagegire na magĩkumia Ngai. Makĩiyũrwo nĩ guoya, makiuga atĩrĩ, “Ũmũthĩ nĩtuonete maũndũ tũtarĩ tuona.”

### *Jesũ gwĩta Lawi*

<sup>27</sup> Thuutha wa ũguo, Jesũ akiumagara na akĩona mũndũ warĩ mwĩtia wa mbeeca cia igooti wetagwo Lawi aikarĩte harĩa heetagĩrio mbeeca cia igooti. Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Nũmĩrĩra.” <sup>28</sup> Nake Lawi agĩũkĩra, agĩtiga indo ciake ciothe, akĩmũrũmĩrĩra.

<sup>29</sup> Lawi agĩcooka akĩrugithĩria Jesũ iruga inene gwake mũciĩ, na gĩkundi kĩnene kĩa etia mbeeca cia igooti o na andũ angĩ nĩmarĩianagĩra nao. <sup>30</sup> No Afarisai na arutani a watho arĩa maarĩ a gĩkundi kĩa magĩtetia arutwo ake makĩmooria atĩrĩ, “Mũrĩianagĩra na mũkanyuuanĩra na etia mbeeca cia igooti na andũ ehia nĩkĩ?”

<sup>31</sup> Nake Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Andũ arĩa agima mĩĩrĩ tio mabataragio nĩ ndagĩtarĩ, no nĩ arĩa arũaru. <sup>32</sup> Nĩ ndiokire gwĩta andũ arĩa athingu, no nĩ arĩa ehia, nĩguo merire.”

### *Jesũ Kũũrio Kĩũria Igũrũ rĩa Kwĩhinga Kũrĩa*

<sup>33</sup> Nao makĩmwĩra atĩrĩ, “Arutwo a Johana nĩ meehingaga kũrĩa irio kaingĩ kaingĩ makahooya, o nao arutwo a Afarisai nĩmekaga o ũguo, no aku marĩaga na makanyua hĩndĩ ciothe.”

<sup>34</sup> Nake Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “No mwĩre ageni a mũhikania mehinge kũrĩa rĩrĩa e hamwe nao? <sup>35</sup> No rĩrĩ,

ihinda nĩrĩgakinya rĩrĩa mũhikania akeeherio kuuma kũrĩ o; matukũ-inĩ macio-rĩ, nĩ makeehinga kũrĩa irio.”

<sup>36</sup> Ningĩ Jesũ akĩmahe ũhoru na ngerekano ĩno, akĩmeera atĩrĩ, “Gũtirĩ mũndũ ũngĩtinia kĩraka kuuma harĩ nguo njerũ, agĩĩkĩre nguo ngũrũ. Angĩĩka ũguo, angĩkorwo atarũrĩte nguo njerũ, nakĩo kĩraka kũ kĩa nguo ĩyo njerũ kĩage kwagĩrĩra nguo ĩyo ngũrũ. <sup>37</sup> Ningĩ gũtirĩ mũndũ wĩkagĩra ndibei ya mũhihano mondo-inĩ ngũrũ. Angĩka ũguo, ndibei ĩyo ya mũhihano no ĩtarũre mondo icio, ndibei ĩyo ĩitĩke, nacio mondo icio itarũkange. <sup>38</sup> Aca, ti ta ũguo, ndibei ya mũhihano no nginya ĩĩkĩrwo mondo-inĩ njerũ. <sup>39</sup> O na gũtirĩ mũndũ thuutha wa kũnyua ndibei ngũrũ ũcookaga kwenda ndibei ĩyo ya mũhihano, nĩ ũndũ oigaga atĩrĩ, ‘Ĩrĩa ngũrũ nĩyo njega.’”

## 6

### *Jesũ nĩwe Mwathani wa Thabatũ*

<sup>1</sup> Mũthenya ũmwe wa Thabatũ, Jesũ akĩgerera mĩgũnda-inĩ ya ngano, nao arutwo ake makĩambĩrĩria gũtua ngira imwe cia ngano, magĩcirigitha na moko, makĩrĩa ngano. <sup>2</sup> Afarisai amwe makĩmooria atĩrĩ, “Nĩ kĩĩ kĩratũma mwĩke ũrĩa gũtetĩkĩrĩtio nĩ watho mũthenya wa Thabatũ?”

<sup>3</sup> Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Kaĩ mũtathomete ũrĩa Daudi eekire, rĩrĩa we na arĩa maarĩ nake maarĩ ahũtu?”

<sup>4</sup> Aatoonyire Nyũmba ya Ngai, akĩoya na akĩrĩa mĩgate ĩrĩa yamũrĩrwo Ngai, ĩrĩa ateetĩkĩrĩtio kũrĩa nĩ watho tĩga no athĩnjĩri-Ngai meetĩkĩrĩtio kũmĩrĩa, na agĩcooka akĩhe arĩa maarĩ nake ĩmwe yayo.” <sup>5</sup> Jesũ agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Mũrũ wa Mũndũ nĩwe Mwathani wa Thabatũ.”

<sup>6</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũngĩ wa Thabatũ nĩathiire thunagogi-inĩ, akĩrutana, nakuo nĩ kwarĩ na mũndũ warĩ mwonju guoko gwake kwa ũrĩo. <sup>7</sup> Nao Afarisai na arutani

a watho nĩmacaragia ũndũ mangĩthitangĩra Jesũ, nĩ ũndũ ũcio makĩmũrora mũno, mone kana nĩekũhonania mũthenya wa Thabatũ. <sup>8</sup> Nowe Jesũ, tondũ nĩamenyaga ũrĩa meeciiragia, akĩira mũndũ ũcio wonjete guoko atĩrĩ, “Ũkĩra ũrũgame mbere ya andũ othe.” Nĩ ũndũ ũcio agĩũkĩra akĩrũgama hau.

<sup>9</sup> Jesũ agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Ngũmũũria atĩrĩ, nĩ ũndũ ũrĩkũ mwĩtĩkĩrie nĩ watho mũthenya wa Thabatũ: nĩ gwĩka wega kana nĩ gwĩka ũũru, nĩ kũhonokia muoyo kana nĩ kũũniina?”

<sup>10</sup> Akĩĩhũgũra, akĩmarora othe, agĩcooka akĩira mũndũ ũcio atĩrĩ, “Tambũrũkia guoko gwaku.” Nake agĩka o ro ũguo; nakuo guoko gwake gũkĩhonio biũ. <sup>11</sup> Nao makĩrakara mũno, makĩambĩrĩria kũũrania ũrĩa mangĩka Jesũ.

### *Atũmwo arĩa Ikũmi na Eerĩ*

<sup>12</sup> Mũthenya ũmwe Jesũ nĩoimagarire agĩthĩ kĩrĩma-inĩ akahooe, akĩraara akĩhooya Ngai ũtukũ wothe. <sup>13</sup> Gwakĩarĩ, agĩita arutwo ake moke harĩ we, agĩthuura andũ ikũmi na eerĩ ao, akĩmatua atũmwo, nao nĩ: <sup>14</sup> Simoni (ũrĩa aatuire Petero), na Anderea mũrũ wa nyina, na Jakubu, na Johana, na Filipu, na Baritholomayo, <sup>15</sup> na Mathayo, na Toma, na Jakubu wa Alufayo, na Simoni ũrĩa wetagwo Zelote, <sup>16</sup> na Judasi wa Jakubu, na Judasi Mũisikariota ũrĩa wamũkunyanĩire.

### *Irathimo na Irumi*

<sup>17</sup> Nake Jesũ agĩĩkũrũka hamwe nao, makĩrũgama handũ haarĩ haraganu. Gĩkundi kĩnene kĩa arutwo ake kĩarĩ ho, o na andũ aingĩ mũno kuuma Judea guothe, na Jerusalemu, o na kuuma ndeere-inĩ cia Turo na Sidoni, <sup>18</sup> nao mookĩte nĩguo mamũigue na mahonio mĩrimũ yao. Nao arĩa maanyamaragio nĩ ngoma thũku makĩhonio,

<sup>19</sup> nao andũ othe makĩgeria kũmũhutia, tondũ hinya nĩwoimaga thĩinĩ wake na ũkamahonia othe.

<sup>20</sup> Nake akĩrora arutwo ake, akiuga atĩrĩ:

“Kũrathimwo-rĩ, nĩ inyuĩ athĩini,  
nĩgũkorwo ũthamaki wa Ngai nĩ wanyu.

<sup>21</sup> Kũrathimwo-rĩ, nĩ inyuĩ mũhũũtaga rĩu,  
nĩgũkorwo nĩmũkahũũnio.

Kũrathimwo-rĩ, nĩ inyuĩ mũrarĩra rĩu,  
nĩgũkorwo nĩmũgatheka.

<sup>22</sup> Kũrathimwo-rĩ, nĩ inyuĩ hĩndĩ ĩrĩa andũ mekũmũmena,  
na meyamũre kũrĩ inyuĩ, na mamũrume,  
na mathũkĩrĩrie rĩitwa rĩanyu,  
nĩ ũndũ wa Mũrũ wa Mũndũ.

<sup>23</sup> “Mũthenya ũcio nĩmũgakena na mũrũgarũge, tondũ mũcaara wanyu nĩ mũingĩ Igũrũ. Nĩgũkorwo ũguo noguo maithe mao meekire anabii.

<sup>24</sup> “No rĩrĩ, kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ itonga-ĩ,  
nĩgũkorwo nĩmũrĩkĩtie kwamũkĩra kũnyamarũrwo kwanyu.

<sup>25</sup> Kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ arĩa mũhũũnĩ rĩu-ĩ,  
nĩgũkorwo nĩmũkahũũta.

Kaĩ mũrĩ na haaro arĩa mũratheka rĩu-ĩ,  
nĩgũkorwo nĩmũgacakaya na mũrĩre.

<sup>26</sup> Kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ hĩndĩ ĩrĩa andũ othe mekũmũgaathĩrĩria-ĩ,  
nĩgũkorwo ũguo noguo maithe mao meekaga anabii a maheeni.

### *Kwenda Thũ*

<sup>27</sup> “No ngũmwĩra atĩrĩ inyuĩ arĩa mũũthikĩrĩrie: endagai thũ cianyu, na mwĩkage wega arĩa mamũthũire, <sup>28</sup> na ningĩ mũrathimage arĩa mamũrumaga, na mũhooyagĩre arĩa mamwĩkaga ũũru. <sup>29</sup> Na rĩrĩ, mũndũ angĩkũgũtha rũthĩa rũmwe, mũhũgũkĩrie rũu rũngĩ o naruo. Na mũndũ

angĩgũtunya igooti rĩaku, ndũkamũgirie kuoya o na kanjũ yaku. <sup>30</sup> Mũndũ o wotho angĩkũhooya kĩndũ mũhe, na mũndũ o wotho angĩoya kĩndũ gĩaku, ndũkamwĩtie. <sup>31</sup> Īkagai andũ arĩa angĩ o ũrĩa mũngĩenda mamwĩkage.

<sup>32</sup> “Rĩu-rĩ, angĩkorwo mwendete o arĩa mamwendete-rĩ, mwakĩgũna na kĩ? O na ‘ehia’ nĩmendaga arĩa mamendete. <sup>33</sup> Na mũngĩkorwo mwĩkaga wega o arĩa mamwĩkaga wega-rĩ, mwakĩgũna na kĩ? Nĩgũkorwo ehia o nao nĩmekaga o ũguo. <sup>34</sup> Na ningĩ mũngĩkorwo mũkombithagia o arĩa mwĩhokete nĩmakamũrĩha-rĩ, mwakĩgũna na kĩ? O na ehia nĩmakombagĩra ehia arĩa angĩ, mehokete nĩmakarĩhwo ciothe. <sup>35</sup> No rĩrĩ, endagai thũ cianyu, na mũciĩkage wega, o na mũkombithagie mũtekwĩhoka gũcookerio kĩndũ. Hĩndĩ iyo irĩhi rĩanyu nĩrĩkaneneha, na inyuĩ nĩmũgatuĩka ariũ a Ũrĩa-ũrĩ-Igũrũ-Mũno, nĩgũkorwo we nĩaiguagĩra arĩa matarĩ ngaatho tha o na arĩa aaganu. <sup>36</sup> Iguanagĩrai tha, o ta ũrĩa lthe wanyu aiguanagĩra tha.

### *Gũtuanĩra Ciira*

<sup>37</sup> “Mũtigaciirithanagie nĩgeetha na inyuĩ mũtikanaciirithio. Mũtigatuanagĩre, nĩgeetha na inyuĩ mũtikanatuĩrwo. Rekanagĩrai, na inyuĩ nĩmũkarekerwo. <sup>38</sup> Heanagai, na inyuĩ nĩmũrĩheagwo na gĩthimi kĩega, gĩkindĩrĩtwo, kĩinainĩtio na gĩgaitĩkĩrĩra, nĩkĩo mũgaitĩrĩtwo nakĩo nguo-inĩ. Nĩgũkorwo gĩthimi kĩrĩa mũthimanagĩra nakĩo, no kĩo mũrĩthimagĩrwo nakĩo.”

<sup>39</sup> Agĩcooka akĩmahe ngerekano ĩno, akĩmooria atĩrĩ, “Mũtumumu no atongorie mũtumumu ũrĩa ũngĩ? Githĩ eerĩ to magũe irima? <sup>40</sup> Mũrutwo ti mũnene kũrĩ mũmũruti, no ũrĩa wotho mũrute wega, no atuĩke ta mũmũruti.

<sup>41</sup> “Nĩ kĩĩ gĩgũtũma wone kĩhuti kĩrĩa kĩrĩ riitho rĩa mũrũ wa thoguo, no ũkaaga kũrũmbũiya mũgogo ũrĩa ũrĩ riitho

rĩaku we mwene? <sup>42</sup> Wahota atĩa kwĩra mũrũ wa thoguo atĩrĩ, ‘Mũrũ wa baba, reke ngũrute kĩhuti kũ kĩrĩ riitho rĩaku,’ o rĩrĩa wee wagĩte kuona mũgogo ũrĩa ũrĩ naguo riitho rĩaku? Wee hinga ĩno, amba ũrute mũgogo ũcio ũrĩ naguo riitho, nĩguo wone wega ũhote kũruta kĩhuti kĩrĩa kĩrĩ riitho rĩa mũrũ wa thoguo.

### *Mũtĩ na Maciaro maguo*

<sup>43</sup> “Gũtirĩ mũtĩ mwega ũciaraga maciaro mooru, kana mũtĩ mũũru ũgaciara maciaro mega. <sup>44</sup> O mũtĩ ũmenyekaga na maciaro maguo mwene. Andũ matituaga ngũyũ kuuma mĩtĩ-inĩ ya mĩigua, o na kana magatua thabibũ kuuma cong’e-inĩ. <sup>45</sup> Mũndũ ũrĩa mwega aragia maũndũ mega kuuma mũthiithũ-inĩ wa ngoro yake, nake mũndũ ũrĩa mũũru aragia maũndũ mooru kuuma mũthiithũ-inĩ wa ngoro yake. Nĩgũkorwo kanua gake kaaragia o maũndũ marĩa maiyũrite ngoro yake.

### *Aaki arĩa Ogĩ, na arĩa Akĩigu*

<sup>46</sup> “Atĩrĩrĩ, mũnjĩtaga ‘Mwathani, Mwathani,’ nĩkĩ, na mũtiikaga ũrĩa ndĩmwĩraga? <sup>47</sup> Nĩngũmuonia ũrĩa mũndũ ũrĩa ũũkaga kũrĩ nĩ, na akaigua ciugo ciakwa, na ageeka ũrĩa ciugĩte ahaana. <sup>48</sup> Ahaana ta mũndũ waakaga nyũmba, ũrĩa wenjire mũthingi, akĩũrikiya na akĩwamba igũrũ rĩa ihiga. Hĩndĩ ĩrĩa kwagĩire mũiyũro wa maaĩ, kĩguũ gĩkĩgũtha nyũmba ĩyo na nditi, no gĩti-amĩenyenyirie, tondũ nĩyaakĩtwo wega. <sup>49</sup> No mũndũ ũrĩa ũiguaga ciugo ciakwa, na ndekaga ũrĩa ciugĩte, ahaana ta mũndũ ũrĩa waakire nyũmba ĩtarĩ na mũthingi. Na rĩrĩa kĩguũ kĩagũthire nyũmba ĩyo, ĩkĩmomoka, naguo mwanangĩko wayo warĩ mũnene.”

<sup>1</sup> Nake Jesũ aarĩkia kwaria maũndũ macio mothe andũ makĩmũiguaga, agĩtoonya Kaperinaumu. <sup>2</sup> No kũu nĩ kwarĩ na ndungata ya mũnene-wa-thigari-igana, irĩa mũmĩathi eendete mũno, nayo yarĩ ndwaru hakuhĩ gũkua. <sup>3</sup> Nake mũnene ũcio wa thigari igana aigua ũhoru wa Jesũ, agĩtũma athuuri a Ayahudi kũrĩ we makamũurie oke ahonie ndungata yake. <sup>4</sup> Nao maakinya kũrĩ Jesũ, makĩmũthaita magwatĩirie mũno, makĩmwĩra atĩrĩ, “Mũndũ ũyũ nĩagĩrĩrwo gwĩkwo ũguo nĩwe, <sup>5</sup> tondũ nĩendete rũrĩrĩ rwitũ na nĩatwakĩire thunagogi.” <sup>6</sup> Nĩ ũndũ ũcio Jesũ agĩthĩ nao.

Na marĩ hakuhi gũkinya mũciĩ, mũnene ũcio wa thigari igana akĩmũtũmĩra arata makamwĩre atĩrĩ, “Mwathani, tiga gwithĩnia tondũ ndiagĩrĩire wee ũũke gwakwa mũciĩ. <sup>7</sup> O na nokĩo itanona njagĩrĩire gũũka kũrĩ we. No uga o kiugo, na ndungata yakwa nĩkũhona. <sup>8</sup> Nĩgũkorwo nĩ mwene ndĩ mũndũ wathagwo, na ndĩ na thigari njathaga. Ndeera ũmwe ‘Thiĩ,’ nĩathiiaga, na ndeera ũngĩ atĩrĩ, ‘Ūka,’ nĩokaga. Na ningĩ ndeera ndungata yakwa atĩrĩ, ‘Ika ũna,’ nĩkaga.”

<sup>9</sup> Rĩrĩa Jesũ aiguiire ũguo, akĩgega, akĩhũgũkĩra kĩrĩndĩ kĩrĩa kĩamũrũmĩrĩire, agĩkĩra atĩrĩ, “Ngũmwĩra atĩrĩ, ndionete mũndũ ũrĩ na wĩtikio mũnene ũũ Isiraeli guothe!” <sup>10</sup> Nao andũ arĩa maatũmĩtwo magĩcooka mũciĩ magĩkora ngombo iyo irĩ honu.

### *Jesũ Kũriũkia Kamwana ka Mũtumia wa Ndigwa*

<sup>11</sup> Ihinda inini riathira, Jesũ agĩthĩ itũũra rietagwo Naini, nao arutwo ake na andũ gĩkundi kĩnene magĩthĩ nake. <sup>12</sup> Na rĩrĩa akuhĩrĩirie kĩhingo gĩa itũũra rĩu, mũndũ wakuĩte nĩarutagwo kuo na aarĩ mwana wa mũmwe, nake nyina aarĩ mũtumia wa ndigwa. Nao andũ aingĩ a itũũra rĩu maarĩ hamwe nake. <sup>13</sup> Rĩrĩa Mwathani onire mũtumia ũcio, akĩmũiguĩra tha, akĩmwĩra atĩrĩ, “Tiga kũrĩra.”

<sup>14</sup> Agĩcooka agĩthiĩ, akĩhutia ithandũkũ, nao arĩa maarĩkuuĩte makĩrũgama. Agĩcooka akiuga atĩrĩ, “Mwanake, ndakwĩra atĩrĩ, ũkĩra!” <sup>15</sup> Mũndũ ũcio wakuĩte agĩũkĩra, akiambĩrĩria kwaria, nake Jesũ akimũnengerana kũrĩ nyina.

<sup>16</sup> Andũ othe makĩiyũrwo nĩ guoya na makĩgooca Ngai, makiuga atĩrĩ, “Mũnabii mũnene nĩokĩte gata-gatĩ gaitũ. Ngai nĩokĩte gũteithia andũ ake.” <sup>17</sup> Nayo ngumo ya Jesũ ikĩhunja Judea guothe o na bũrũri ũrĩa wagũthiũrũrũkĩrie.

### *Jesũ na Johana Mũbatithania*

<sup>18</sup> Nao arutwo a Johana nĩmamũheire ũhoru wa maũndũ macio mothe. Nake Johana agĩĩta arutwo ake eerĩ, <sup>19</sup> akĩmatũma kũrĩ Mwathani makamũũrie atĩrĩ, “Wee nĩwe ũrĩa werĩtwo nĩagooka kana tweterere mũndũ ũngĩ?”

<sup>20</sup> Nao arutwo acio maakinya kũrĩ Jesũ makĩmwĩra atĩrĩ, “Johana Mũbatithania aatũtũma kũrĩ we tũkũũrie atĩrĩ, ‘Wee nĩwe ũrĩa werĩtwo nĩagooka kana tweterere mũndũ ũngĩ?’”

<sup>21</sup> Ihinda-inĩ o rĩu Jesũ akĩhonia andũ aingĩ arĩa maarĩ na mĩrimũ, na ndwari, na akĩingata ngoma thũku o na agĩtũma andũ aingĩ arĩa maarĩ atumumu macooke kuona. <sup>22</sup> Nĩ ũndũ ũcio agĩcookeria arĩa maatũmĩtwo atĩrĩ, “Cookai mũkeere Johana maũndũ marĩa muonete na mũkaigua: atĩ atumumu nĩ marona, na ithua nĩiret-wara, na arĩa marĩ na mangũ nĩ marahonio, na andũ arĩa mataiguaga nĩmaraigua, na arĩa akuũ nĩmarar-iũkio, na ũhoru-ũrĩa-Mwega nĩũrahunjĩrio arĩa athiĩni. <sup>23</sup> Kũrathimwo nĩ mũndũ ũrĩa ũtarahĩngwo nĩ ũndũ wakwa.”

<sup>24</sup> Andũ acio maatũmĩtwo nĩ Johana moima harĩ Jesũ, Jesũ akiambĩrĩria kwarĩria andũ aingĩ ũhoru wa Johana,

akĩmooria atĩrĩ, “Nĩ kĩ mwathiĩte kuona werũ-inĩ? Hihi mwathiĩte kuona kamũrangi kainainagio nĩ rũhuho?  
<sup>25</sup> Angĩkorwo ti guo-rĩ, mwathiĩte kuona kĩ? Hihi nĩ mũndũ wĩhumbĩte nguo njega? Aca, arĩa mehumbaga nguo cia goro na magekenia na mĩago ya thĩ maikaraga nyũmba cia ũthamaki. <sup>26</sup> Mwangĩthiĩte kuona kĩ? Hihi mwathiĩte kuona mũnabii? Īĩ, ngũmwĩra atĩrĩ, muonire mũndũ ũkĩrĩte mũnabii. <sup>27</sup> Ũyũ nĩwe ũrĩa ũhoru wake wandĩkitwo atĩrĩ:

“‘Nĩngatũma mūtũmwo wakwa athiĩ mbere yaku, nake nĩagagũthondekera njĩra.’

<sup>28</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, harĩ andũ arĩa manaciarwo nĩ atumia-rĩ, gũtirĩ o na ũmwe mũnene gũkĩra Johana; no mũndũ ũrĩa mũnini mũno ũthamaki-inĩ wa Ngai, nĩ mũnene kũmũkĩra.”

<sup>29</sup> (Andũ othe, o na etia mbeeca cia igooti, rĩrĩa maiguire ciugo cia Jesũ, magĩtikĩra atĩ njĩra ya Ngai nĩ ya ma, tondũ maabatithĩtio nĩ Johana. <sup>30</sup> No Afarisai na arutani a watho makĩregana na ũrĩa Ngai endaga meke, tondũ o matiabatithĩtio nĩ Johana.)

<sup>31</sup> Nake Jesũ akiuga atĩrĩ, “Andũ a rũciaro rũrũ ingĩ-magerekania na kĩ? Matariĩ ta kĩ? <sup>32</sup> Matariĩ ta ciana ciikarĩte ndũnyũ igĩta iria ingĩ, igaciĩra atĩrĩ:

“‘Twamũhuhĩire mūtũrirũ, mũkĩaga kũina;

twamũinĩire rwĩmbo rwa macakaya, no mūtĩarĩire.’

<sup>33</sup> Nĩgũkorwo Johana Mũbatithania ookire atekũrĩa na atekũnyua ndibei, na inyuĩ mũkiuga atĩrĩ, ‘Arĩ na ndai-mono.’ <sup>34</sup> Mũrũ wa Mũndũ ookire akĩrĩaga na akĩnyu-uaga, na inyuĩ mũkiuga atĩrĩ, ‘Onei mũndũ mũkoroku na mũrĩũ, mũrata wa etia mbeeca cia igooti na “ehia”.’ <sup>35</sup> No ũũgĩ nĩũmenyekaga nĩ wa kĩhoo to nĩ ciana ciagua ciothe.”

*Jesũ Gũitĩrĩrio Maguta nĩ Mũndũ-wa-nja warĩ Mwĩhia*

<sup>36</sup> Na rĩrĩ, Mũfarisai ũmwe nĩetire Jesũ gwake makarĩanĩre irio cia hwaĩ-inĩ nake, nĩ ũndũ ũcio Jesũ agĩthĩ nyũmba ya Mũfarisai ũcio, agĩikara metha-inĩ.

<sup>37</sup> Rĩrĩa mũndũ-wa-nja watũũrĩte mūtũũrĩre wa mehia itũũra-inĩ rĩu aamenyire atĩ Jesũ nĩararĩa irio nyũmba ya Mũfarisai ũcio-rĩ, agĩũka na cuba wa maguta manungi wega, <sup>38</sup> na akĩrũgama thuutha wake, o hau magũrũ-inĩ make, akĩrĩraga, na akĩambĩrĩria kũmũihũgia nyarĩrĩ na maithori make. Agĩcooka akĩmũgiria nyarĩrĩ na njuĩrĩ yake, agĩcimumunya, na agĩciitĩrĩria maguta manungi wega.

<sup>39</sup> Rĩrĩa Mũfarisai ũrĩa wamwĩtĩte onire ũndũ ũcio, akĩĩra na ngoro atĩrĩ, “Korwo mũndũ ũyũ nĩ mũnabii, nĩangĩamenya ũrĩa ũramũhutia nĩ mũndũ-wa-nja wa mũthemba ũrĩkũ, na atĩ nĩ mwĩhia.”

<sup>40</sup> Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Simoni, ndĩ na ũndũ wa gũk-wĩra.”

Nake akiuga atĩrĩ, “Mũrutani, njĩra.”

<sup>41</sup> “Kũrĩ andũ eerĩ maarĩ na thĩirĩ wa mũndũ wacom-bithanagia mbeeca. Ũmwe aarĩ na thĩirĩ wa dinari magana matano, na ũrĩa ũngĩ dinari mĩrongo itano. <sup>42</sup> Na rĩrĩ, gũtirĩ o na ũmwe wao warĩ na mbeeca cia kũmũrĩha, nĩ ũndũ ũcio marĩ o eerĩ akĩmarekera thĩirĩ ũcio. Rĩu-rĩ, acio eerĩ nũũ ũngĩmwenda makĩria?”

<sup>43</sup> Simoni akĩmũcookeria atĩrĩ, “Ngwĩciiria nĩ ũrĩa warekeirwo thĩirĩ ũrĩa mũnene.”

Jesũ akiuga atĩrĩ, “Nĩwatua wega.”

<sup>44</sup> Agĩcooka akĩhũgũrĩra mũndũ-wa-nja ũcio, akĩĩra Simoni atĩrĩ, “Nĩũkuona mũndũ-wa-nja ũyũ? Njũkire nyũmba gwaku, no ndũnaahe maaĩ ma gwĩthamba nyarĩrĩ, no nĩanjihũgia nyarĩrĩ na maithori make, na acigiria na njuĩrĩ yake. <sup>45</sup> Wee-rĩ, ndũnaamumunya, no

mündũ-wa-nja ũyũ, kuuma rĩrĩa ndonyire ndarĩ aratig-ithĩria kũmumunya nyarĩrĩ ciakwa. <sup>46</sup> Wee-rĩ, ndũnan-jitĩrĩria maguta mũtwe, no ũyũ nĩanjitĩrĩrie maguta manungi wega nyarĩrĩ. <sup>47</sup> Nĩ ũndũ ũcio ngũkwĩra atĩrĩ, nĩarekeirwo mehia make maingĩ. Nĩgũkorwo nĩendanĩte mũno. No ũrĩa ũrekeirwo mehia manini, endanaga o hanini.”

<sup>48</sup> Jesũ agĩcooka akĩira mündũ-wa-nja ũcio atĩrĩ, “Nĩwarekerwo mehia maku.”

<sup>49</sup> Ageni arĩa angĩ makĩambĩrĩria kwĩrana atĩrĩ, “Kaĩ ũyũ akĩrĩ ũ, ũrarekanĩra o na mehia?”

<sup>50</sup> Jesũ akĩira mündũ-wa-nja ũcio atĩrĩ, “Gwĩtikia gwaku nĩ gwakũhonokia; thiĩ na thayũ.”

## 8

### *Ngerekano ya Mũhuri wa Mbeũ*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, thuutha wa ũguo, Jesũ agĩthiĩ matũũra-inĩ o na tũtũũra-inĩ akĩhunjagia Ũhoro-ũrĩa-Mwega wa ũthamaki wa Ngai. Arutwo ake arĩa ikũmi na eerĩ maarĩ hamwe nake, <sup>2</sup> o na atumia amwe a arĩa maarutĩtwo ngoma thũku na arĩa maahonetio mĩrimũ: nao nĩ Mariamu (ũrĩa wetagwo Mũmagidali), nĩwe warutĩtwo ndaimono mũgwanja; <sup>3</sup> na Joana mĩtumia wa Husa, ũrĩa warĩ mũrori wa indo cia Herode; na Susana; na angĩ aingĩ. Atumia aya nĩmamũtungatagĩra na indo ciao ene.

<sup>4</sup> Andũ aingĩ nĩmathiire na mbere kũngana harĩ Jesũ moimĩte matũũra-inĩ, na rĩrĩa andũ maingĩhire mũno akĩmahe ũhoro na ngerekano, akĩmeera atĩrĩ, <sup>5</sup> Mũrĩmi nĩoimagarire akahure mbeũ ciake. Na rĩrĩa aahuraga mbeũ icio, imwe ikĩgũa mũkĩra-inĩ wa njĩra; ikĩrangĩrĩrio na magũrũ, nacio nyoni cia rĩera-inĩ igĩũka igĩcirĩa. <sup>6</sup> Ingĩ ikĩgũa rũnyanjara-inĩ, na rĩrĩa ciamerire, mĩmera iyo ikĩhooha tondũ wa kwaga ũigũ. <sup>7</sup> Nacio mbeũ

ingĩ ikĩgũa mĩigua-inĩ, nayo mĩigua ĩgĩkũranĩra nacio na ĩgĩcithararia. <sup>8</sup> Mbeũ ingĩ nacio ikĩgũa tĩĩri-inĩ mũnoru. ĩgĩkũra, igĩciara maita igana ma iria ciahandĩtwo.

Aarĩkia kuuga ũguo, akĩanĩrĩra, akiuga atĩrĩ, “Ũrĩa ũrĩ na matũ ma kũigua, nĩague.”

<sup>9</sup> Nao arutwo ake makĩmũũria ũrĩa ngerekano ĩyo yoigaga. <sup>10</sup> Akĩmeera atĩrĩ, “Inyuĩ nĩmũheetwo ũmenyo wa kũmenya hitho cia ũthamaki wa Ngai, no arĩa angĩ ndĩmaaragĩria na ngerekano, nĩgeetha, “‘maarora, makaaga kuona;

na maigua, makaaga gũtaũkĩrwo.’

<sup>11</sup> “Ngerekano ĩyo yugĩte atĩrĩ: Mbeũ icio nĩ ũhoru wa Ngai. <sup>12</sup> Mbeũ iria ciagũire mũkĩra-inĩ wa njĩra nĩ andũ arĩa maiguaga ũhoru wa Ngai, nake mũcukani agooka akeheria ũhoru ũcio ngoro-inĩ ciao, nĩguo matigetĩkie mahonoke. <sup>13</sup> Nacio iria ciagũire rũnyanjara-inĩ nĩ andũ arĩa maiguaga ũhoru wa Ngai, na makawamũkĩra na gĩkeno, no makaaga mĩri. Metĩkagia o gwa kahinda kanini, no magerio moka makaũtiganĩria. <sup>14</sup> Mbeũ iria ciagũire mĩigua-inĩ nĩ andũ arĩa maiguaga ũhoru, no o magĩthiiaga-rĩ, magatharario nĩ mĩhang’o, na ũtonga, na mĩago, nao makaaga gũkũra. <sup>15</sup> No rĩrĩ, mbeũ iria ciagũire tĩĩri-inĩ ũrĩa mũnoru nĩ andũ arĩa maiguaga ũhoru marĩ na ngoro ya ma na njega, makaũtũũria, na nĩ ũndũ wa gũkirĩrĩria, magaciaraga maciaro.

### *Tawa Ũigĩrĩrwo Handũ Igũrũ*

<sup>16</sup> “Na rĩrĩ, gũtirĩ mũndũ ũgwatagia tawa akaũkunĩkĩria na irebe, kana akaũiga rungu rwa ũrĩrĩ. No aũigaga handũ igũrũ, nĩguo andũ arĩa megũtoonya nyũmba math-ererwo nĩ ũtheri. <sup>17</sup> Nĩgũkorwo gũtirĩ ũndũ mũhithe ũtak-aguũrio, na gũtirĩ ũndũ ũrĩ hitho-inĩ ũtakamenyeka kana ũtakanĩkwo ũtheri-inĩ. <sup>18</sup> Nĩ ũndũ ũcio mwĩmenyagĩrĩrei

ũrĩa mũthikagĩrĩria. Ũrĩa wothe ũrĩ na indo nĩakonger-  
erwo nyingĩ; na ũrĩa wothe ũtarĩ nĩagatuunywo o na kĩa  
arĩ nakĩo.”

*Nyina wa Jesũ na Ariũ a Nyina*

<sup>19</sup> Na rĩrĩ, nyina wa Jesũ na ariũ a nyina na Jesũ magĩũka  
kũmuona, no matingĩahotire gũthĩ hakuhi nake nĩ ũndũ  
wa andũ kũingĩha. <sup>20</sup> Mũndũ ũmwe akĩmwĩra atĩrĩ,  
“Maitũguo na ariũ a maitũguo marũgamĩte nja makĩenda  
gũkuona.”

<sup>21</sup> Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, “Maitũ na ariũ a maitũ nĩ  
arĩa maiguaga ũhoro wa Ngai na makaũhingia.”

*Jesũ Kũhooreria Kĩhuhũkanio*

<sup>22</sup> Mũthenya ũmwe Jesũ nĩerire arutwo ake atĩrĩ,  
“Nĩtũringei tũthĩ mũrĩmo ũrĩa ũngĩ wa iria.” Nĩ ũndũ  
ũcio magĩtoonya gatarũ magĩthĩ. <sup>23</sup> Na rĩrĩa maathiiaga  
Jesũ akĩhĩtwo nĩ toro. Na rĩrĩ, kũu iria-inĩ nĩ kwagĩire  
na kĩhuhũkanio kĩnene, nako gatarũ kau kaarĩ hakuhi  
kũũrĩra maaĩ-inĩ, na magĩkorwo marĩ ũgwati-inĩ mũnene.

<sup>24</sup> Nao arutwo magĩthĩ makĩmũũkĩria, makĩmwĩra atĩrĩ  
“Mwathani! Mwathani! Nĩtũkũũrĩra maaĩ-inĩ!”

Nake Jesũ agĩũkĩra agĩkaania rũhuho na maaĩ macio  
maahũũranaga; namo makũmbĩ macio ma maaĩ makĩny-  
ihanyiiha na gũkĩhoorera. <sup>25</sup> Akĩũria arutwo ake atĩrĩ,  
“Wĩtikio wanyu ũrĩ ha?”

Nao makĩiyũrwo nĩ guoya na makĩgega, makĩũrania  
atĩrĩ, “Kaĩ mũndũ ũyũ arĩ ũ? Aathaga huho o na maaĩ,  
nacio ikamwathĩkĩra.”

*Jesũ Kũhonia Mũndũ warĩ na Ndaimono*

<sup>26</sup> Makĩringa mũrĩmo ũrĩa ũngĩ wa iria, magĩkinya  
rũgongo rwa Agerasi rũrĩa rũng’ethanĩire na Galili. <sup>27</sup> Jesũ  
aarĩkia kuuma gatarũ, aakinya thĩ agĩtũngwo nĩ mũndũ  
warĩ na ndaimono oimĩte itũũra-inĩ. Mũndũ ũcio

n̄aikaŕĩte ihinda inene ategwĩkĩra nguo kana agatũũra nyũmba, no aatũũraga mbĩrĩra-inĩ. <sup>28</sup> Rĩrĩa mũndũ ũcio onire Jesũ, agĩkaya na akĩgũithia magũrũ-inĩ make, akĩanĩrĩra na mũgambo mũnene akĩmũũria atĩrĩ, “Ũrenda atĩa na nĩ, wee Jesũ, Mũrũ wa Ngai-Ũrĩa-ũrĩ-Igũrũ-Mũno? Ndagũthaitha, ndũkaanyariire!” <sup>29</sup> Nĩgũkorwo Jesũ nĩathĩte ngoma ĩyo thũku yume thĩinĩ wa mũndũ ũcio. Nĩyamũnyiitaga kaingĩ, na o na gũtuũka nĩoohagwo moko na magũrũ na mĩnyororo, na akarangĩrwo-rĩ, nĩat-uangaga mĩnyororo ĩyo yamuohaga, na ndaimono ĩyo ĩgatũma athĩĩ kũndũ gũtarĩ andũ.

<sup>30</sup> Jesũ akĩmũũria atĩrĩ, “Wĩtagwo atĩa?”

Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, “Legioni,” nĩgũkorwo aarĩ na ndaimono nyingĩ. <sup>31</sup> Nacio ndaimono igĩkĩrĩrĩa gũthaitha Jesũ ndagaciathe ithĩĩ Irima-rĩrĩa-Rĩtarĩ-Gĩturi.

<sup>32</sup> Na rĩrĩ, nĩ haarĩ na rũũru rũnene rwa ngũrwe rwarĩithagio harũrũka-inĩ cia kĩrĩma kĩarĩ hakuhĩ na hau. Ndaimono icio igĩthaitha Jesũ aciĩtikĩrie itoonye thĩinĩ wacio, nake agĩciĩtikĩria. <sup>33</sup> Ndaimono cioima thĩinĩ wa mũndũ ũcio, igĩthĩĩ igĩtoonya ngũrwe, naruo rũũru rũu rũkĩharũrũka kĩhurũrũka kũu na ihenya, rũkĩgũa iria-inĩ, rũkĩũrĩra kuo.

<sup>34</sup> Rĩrĩa andũ arĩa maarĩithagia ngũrwe icio moonire ũrĩa gwekĩka, makĩũra, magĩthĩĩ kũheana ũhoro ũcio itũũra-inĩ na mĩgũnda-inĩ, <sup>35</sup> nao andũ makiumagara makone ũndũ ũcio wekĩkĩte. Rĩrĩa maakinyire harĩ Jesũ na makĩona mũndũ ũcio woimĩtwo nĩ ndaimono aikarĩte magũrũ-inĩ ma Jesũ, arĩ na nguo na arĩ na meciiria mega, magĩĩtigĩra mũno. <sup>36</sup> Andũ arĩa meyoneire ũndũ ũcio makĩĩra andũ acio angĩ ũrĩa mũndũ ũcio warĩ na ndaimono aahonetio. <sup>37</sup> Nao andũ othe a rũgongo rũu rwa Agerasi magĩthaitha Jesũ oime kũu kwao amatige,

nĩgũkorwo nĩmanyiitĩtwo nĩ guoya. Nĩ ũndũ ũcio Jesũ agĩtoonya gatarũ agĩthiĩ.

<sup>38</sup> Nake mũndũ ũcio warutĩtwo ndaimono akĩmũthaiha mathiĩ nake, no Jesũ akĩmwatha athiĩ, akĩmwĩra atĩrĩ, <sup>39</sup> “Cooka mũciĩ ũkoige ũrĩa wothe Ngai agwĩkĩire.” Nĩ ũndũ ũcio mũndũ ũcio agĩthiĩ akĩira andũ othe a itũũra ũrĩa Jesũ aamwĩkĩire.

*Kairĩtu Gaakuĩte na Mũtumia warĩ Mũrũaru*

<sup>40</sup> Na rĩrĩ, Jesũ aacooka kuuma mũrĩmo ũũrĩa ũngĩ wa irĩa, andũ aingĩ nĩmamwamũkĩire tondũ nĩmamwetereire. <sup>41</sup> Hĩndĩ iyo mũndũ wetagwo Jairũ warĩ mũnene wa thunagogi agĩũka, akĩgũithia magũrũ-inĩ ma Jesũ, akĩmũthaiha athiĩ gwake, <sup>42</sup> nĩ ũndũ mũirĩtu wake wa mũmwe warĩ wa ta mĩaka ikũmi na iĩrĩ aarĩ hakuhĩ gũkua.

Na Jesũ arĩ njĩra-inĩ agĩthiĩ-rĩ, andũ nĩmamũhatĩkaga. <sup>43</sup> Gatagatĩ-inĩ ka andũ acio nĩ haarĩ na mũtumia ũmwe watũire oiraga thakame mĩaka ikũmi na iĩrĩ, na gũtirĩ mũndũ ũngĩamũhonirie. <sup>44</sup> Mũtumia ũcio agĩũka na thuutha wa Jesũ, akĩhutia gĩcũrĩ kĩa nguo yake, na o rĩmwe agĩtiga kuura.

<sup>45</sup> Nake Jesũ akĩũria atĩrĩ, “Nũũ ũcio wahutia?”

Rĩrĩa othe maakaanire, Petero akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, andũ nĩmagũthiũrũrũkĩirie na magakũhatĩka.”

<sup>46</sup> Nowe Jesũ akiuga atĩrĩ, “Nĩ harĩ mũndũ waahutia, tondũ nĩndaigua hinya woima thĩinĩ wakwa.”

<sup>47</sup> Nake mũtumia ũcio, ona atĩ ndangĩhota kwĩhitha, agĩũka akĩinainaga, akĩgũithia magũrũ-inĩ make. Arĩ hau mbere ya andũ othe akĩheana gĩtũmi kĩrĩa gĩatũmĩte amũhutie na ũrĩa aahonirio o ro rĩmwe. <sup>48</sup> Nake Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwarĩ ũyũ, gwĩtikia gwaku nĩkuo gwatũma ũhone. Thiĩ na thayũ.”

<sup>49</sup> Na o hĩndĩ ĩyo Jesũ akĩaragia, hagĩkinya mũndũ woimĩte mũciĩ kwa Jairũ ũrĩa mũnene wa thunagogi, akiuga atĩrĩ, “Mwarĩguo nĩarĩkĩtie gũkua, tiga gũthĩĩnia Mũrutani.”

<sup>50</sup> Jesũ aigua ũguo, akĩĩra Jairũ atĩrĩ, “Tiga gwĩtigĩra, wee ĩtikia tu, na nĩekũhona.”

<sup>51</sup> Rĩrĩa aakinyire kwa Jairũ, ndaarekire mũndũ o na ũmwe atoonye hamwe nake, tiga o Petero, na Jakubu, na Johana, na ithe na nyina a mwana ũcio. <sup>52</sup> Hĩndĩ ĩyo andũ othe no kũrĩra maarĩraga magĩcakayaga nĩ ũndũ wa mwana ũcio. Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Tigai kũrĩra, ti mũkuũ, nĩ gũkoma akomete.”

<sup>53</sup> Nao makĩmũthekerera, tondũ nĩmooĩ atĩ aarĩ mũkuũ. <sup>54</sup> Nowe Jesũ akĩnyĩita mwana ũcio guoko, akiuga atĩrĩ, “Mwana wakwa, ũkĩra!” <sup>55</sup> Na hĩndĩ o ĩyo agĩcookererwo nĩ muoyo wake, na o rĩmwe akĩrũgama. Jesũ agĩcooka akĩmeera mahe mwana ũcio kĩndũ gĩa kũrĩa. <sup>56</sup> Nao aciari ake makĩgega mũno, nowe akĩmaatha matikeere mũndũ o na ũ ũndũ ũcio wekĩkĩte.

## 9

### *Jesũ Gũtũma Arutwo arĩa Ikũmi na Eerĩ*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, Jesũ aarĩkia gwĩta arutwo arĩa ikũmi na eerĩ hamwe, nĩamaheire hinya na ũhoti wa kũingata ndaimono ciothe na kũhonia mĩrimũ, <sup>2</sup> na akĩmatũma mathiĩ makahunjie ũhoru wa ũthamaki wa Ngai na mahonagie andũ arĩa arũaru. <sup>3</sup> Nake akĩmeera atĩrĩ, “Mũti-gakuue kĩndũ o nakĩ kĩa rũgendo; mĩtigakuue mĩtirima, kana mũhuko, kana irio, kana mbeeca o na kana nguo tiga o iria mwĩhumbĩte. <sup>4</sup> Nyũmba ĩrĩa yothe mĩrĩ-toonyaga ikaragai kuo nginya rĩrĩa mũkoima itũũra rĩu. <sup>5</sup> Andũ mangĩkaarega kũmũnyĩita ũgeni-rĩ, mũkaarib-ariba magũrũ manyu rũkũngũ rũitĩke mũkiuma itũũra

rīao arī ūira wa kūmatuīra ciira.” <sup>6</sup> Nī ūndū ūcio makiumagara magīthiī kuuma gatūūra kamwe nginya karīa kangī makīhunjagia Ūhoro-ūrīa-Mwega na makīhonagia andū kūrīa guothe maathiiaga.

<sup>7</sup> Na rīrī, rīrīa Herode ūrīa mūthamaki aiguire ūhoro wa maūndū mothe marīa maathiiaga na mbere, nīataangīkire ngoro mūno tondū andū amwe moigaga atī Johana nīariūkīte kuuma kūrī arīa akuū, <sup>8</sup> na angī makoiga atī Elija nīonekanīte, o na angī makoiga atī mūnabii ūmwe wa arīa a tene nīariūkīte. <sup>9</sup> No Herode akiuga atīrī, “Johana nīdamūrengithirie mūtwe. Ūyū ndīraigua ūhoro wake-rī, nīwe ū?” Nike akīrīrīria kūmuona.

### *Jesū Kūhūūnia Andū Ngiri Ithano*

<sup>10</sup> Nao atūmwo maacooka, makīra Jesū maūndū marīa mekīte. Nike akīehera kuo, agīthiī nao itūūra rīetagwo Bethisaida, <sup>11</sup> no andū aingī makīmenya ūhoro ūcio na makīmūrūmīrīra. Nike akīmaamūkīra na akīmahe ūhoro wa ūthamaki wa Ngai, na akīhonia arīa maabatarītio nī kūhonio.

<sup>12</sup> Hwaī-inī arutwo arīa ikūmi na eerī magīūka kūrī we makīmwīra atīrī, “Ingata andū aya nīguo mathiī mīciī īrīa īrī hakuhī o na mīgūnda-inī mageethe irio na gwa gūkoma, tondū haha tūrī nī werū ūtarī andū.”

<sup>13</sup> Nike akīmacookeria atīrī, “Maheeī kīndū gīa kūrīa.”

Nao makīmwīra atīrī, “Tūrī o na mīgate ītano na thamaki igīrī, no tūthiire tūkagūrīre andū aya othe irio.”

<sup>14</sup> (Handū hau haarī na arūme ta ngiri ithano.)

Nowe akīra arutwo ake atīrī, “Maikariei thī marī ikundi cia andū mīrongo ītano ītano.” <sup>15</sup> Nao arutwo magīka o ūguo, magīkaria andū othe thī. <sup>16</sup> Nike akīoya mīgate īyo ītano na thamaki icio igīrī, akīrora na igūrū, agīcookia ngaatho na agīcienyūranga. Agīcooka agīcinengera arutwo ake magaire andū. <sup>17</sup> Othe makīrīa

makĩhũũna, nao arutwo makĩiyũria ciondo ikũmi na igĩrĩ cia cienyũ iria ciatigarire.

*Petero Kuumbũra Kristũ*

<sup>18</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩmwe Jesũ akĩhooya arĩ keheri-inĩ, arutwo ake magĩkorwo marĩ hamwe nake. Akĩmooria atĩrĩ, “Andũ moigaga nĩ nĩ nĩ ũ?”

<sup>19</sup> Nao makĩmũcookeria atĩrĩ, “Amwe moigaga nĩwe Johana Mũbatithania; angĩ makoiga nĩwe Elija; angĩ nao makoiga atĩ mũnabii ũmwe wa arĩa a tene nĩariũkĩte.”

<sup>20</sup> Nake akĩmooria atĩrĩ, “Inyuĩ na inyuĩ-rĩ, mugaga atĩa? Mugaga nĩ nĩ nĩ ũ?”

Petero akĩmũcookeria atĩrĩ, “Wee nĩwe Kristũ ũrĩa wa Ngai.”

<sup>21</sup> Nake Jesũ akĩmakaania na hinya, akĩmeera matikeere mũndũ o na ũrĩkũ ũhoro ũcio. <sup>22</sup> Nake akiuga atĩrĩ, “Mũrũ wa Mũndũ no nginya one mathĩna maingĩ, na aregwo nĩ athuuri, na athĩnjĩri-Ngai arĩa anene, o na arutani a watho, na no nginya ooragwo na thuutha wa mĩthenya ĩtatũ ariũkio.”

<sup>23</sup> Agĩcooka akĩmeera othe atĩrĩ, “Mũndũ o wotho ũngĩenda kũnũmĩrĩra, no nginya eerege we mwene, na oyage mũtharaba wake o mũthenya, aanũmagĩrĩre.

<sup>24</sup> Nĩgũkorwo ũrĩa wotho wendaga kũhonokia muoyo wake nĩakoorwo nĩguo, no ũrĩa wotho ũkoorwo nĩ muoyo wake nĩ ũndũ wakwa nĩakaũhonokia. <sup>25</sup> Mũndũ angĩgũna nakĩ angĩgwatĩra thĩ yotho, no ate muoyo wake kana orwo nĩguo? <sup>26</sup> Mũndũ o wotho ũngĩconoka nĩ ũndũ wakwa na nĩ ũndũ wa ciugo ciakwa, o nake nĩagaconokerwo nĩ Mũrũ wa Mũndũ rĩrĩa agacooka arĩ na riiri wake, na riiri wa lthe, o na wa araika arĩa atheru. <sup>27</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, amwe a aya marũngĩ haha matigacama gĩkuũ matonete ũthamaki wa Ngai.”

*Jesũ Kũgarũrũka ũrĩa Aatarĩ*

<sup>28</sup> Mĩthenya ta ĩnana thuutha wa Jesũ kwaria ũhoru ũyũ nĩathiire na Petero, na Johana na Jakubu akĩambata nao kĩrĩma igũrũ makahooe. <sup>29</sup> Na rĩrĩa ahooyaga, mũhaanĩre wa ũthiũ wake ũkĩgarũrũka, nacio nguo ciake ikĩerũha igĩkenga o ta rũheni. <sup>30</sup> Na rĩrĩ, andũ eerĩ, nĩo Musa na Elija, <sup>31</sup> makiumĩrĩra Jesũ marĩ na riiri mũnene makĩaria nake. Maaragia ũhoru wa gũkua gwake, kũrĩa aakirie kũhingia akinya Jerusalemu. <sup>32</sup> Petero hamwe na arĩa maarĩ nake nĩmahĩtĩtwo nĩ toro, na rĩrĩa mookĩrire, makĩona riiri wake na andũ acio eerĩ maarũngĩ hamwe nake. <sup>33</sup> Na rĩrĩa andũ acio maatiganaga na Jesũ, Petero akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, nĩ wega tũikare gũkũ. Reke twake ithũnũ ithatũ, kĩmwe gĩaku, na kĩmwe kĩa Musa, na kĩmwe kĩa Elija.” (Nowe ndaamenyaga ũrĩa oigaga.)

<sup>34</sup> Na o akĩaragia-rĩ, itu rĩkiumĩra na rĩkĩmahumbĩra, nao magĩitigĩra mũno nĩ kũhumbĩrwo nĩ itu rĩu. <sup>35</sup> Mũgambo ũkiuma itu-inĩ rĩu, ũkiuga atĩrĩ, “Ŭyũ nĩwe Mũrũ wakwa, ũrĩa ndĩithuurĩire; mũiguagei.” <sup>36</sup> Thuutha wa mũgambo ũcio kũiguĩka, makĩona atĩ Jesũ aarĩ wiki. Nao arutwo magĩkira ki na ũhoru ũcio, gũtirĩ mũndũ o na ũmwe meerire matukũ-inĩ macio maũndũ marĩa moonete.

*Jesũ Kũhonia Kamwana kaarĩ na Ngoma Thũku*

<sup>37</sup> Mũthenya ũyũ ũngĩ, maikũrũka kuuma kĩrĩma-inĩ, Jesũ agĩtũngwo nĩ andũ aingĩ. <sup>38</sup> Na rĩrĩ, mũndũ warĩ gatagatĩ-inĩ ka andũ acio akĩanĩrĩra, akiuga atĩrĩ, “Mũrutani, ndagũthaitha ũrore mũriũ wakwa, nĩgũkorwo nĩ mwana wakwa wa mũmwe. <sup>39</sup> na ngoma thũku nĩmũnyitaga na agakaya o rĩmwe; ningĩ ikamũrũnda na ikamũthiorania, ĩgatũma arute mũhũyũ na kanua. Ndĩmũrekagia o na hanini, na nĩramwananga.

<sup>40</sup> Ndĩrathaithire arutwo aku maingate ngoma ĩyo, no mararemwo.”

<sup>41</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Rũciaro rũrũ rũtetĩk-agia na rũremi, nĩ nginya rĩ ngũikara hamwe na inyuĩ, na ngũmũkirĩrĩria nginya rĩ? Rehe mũrũguo haha.”

<sup>42</sup> Rĩrĩa kamwana kau gaathiiaga harĩ Jesũ, ndaimono ĩyo ĩgĩgatungumania thĩ, na ĩgĩgathiorania. No Jesũ agĩkũũma roho ũcio mũũru, akĩhonia kamwana kau, agĩgacookeria ithe. <sup>43</sup> Nao othe makĩgegio nĩ ũnene wa Ngai.

Hĩndĩ ĩrĩa andũ othe maagegetio nĩ ũrĩa wothe Jesũ eekĩte, akĩira arutwo ake atĩrĩ, <sup>44</sup> “Thikĩrĩriai wega ũrĩa ngũmwĩra: Mũrũ wa Mũndũ nĩegũkunyaĩrwo aneanwo moko-inĩ ma andũ.” <sup>45</sup> No-o matiamenyire ũguo nĩ kuuga atĩa. Nĩmahithĩtwo ũhoru ũcio, nĩ ũndũ ũcio makĩaga kũũmenya, na magĩtigĩra kũmũũria ũhoru ũcio.

### *Nũũ Mũnene kũrĩ arĩa Angĩ?*

<sup>46</sup> Na gũkĩgĩa na ngarari gatagatĩ ka arutwo makĩũrania nũũ wao ũngĩtuĩka mũnene kũrĩ arĩa angĩ. <sup>47</sup> Nake Jesũ, tondũ nĩamenyaga meciiria mao, akĩoya kaana kanini agĩkarũgamia hakuhĩ nake. <sup>48</sup> Agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Ūrĩa wothe wamũkagĩra kaana gaka thĩĩnĩ wa rĩĩtwa rĩakwa, nĩ nĩĩ aamũkagĩra; na ũrĩa ũnyamũkagĩra ti nĩĩ aamũkagĩra, no nĩ ũrĩa wandũmire. Nĩgũkorwo ũrĩa mũnini gatagatĩ-inĩ kanyu inyuothe, ũcio nĩwe mũnene kũmũkĩra.”

<sup>49</sup> Nake Johana akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathi, nĩtũronire mũndũ akĩingata ndaimono na rĩĩtwa rĩaku, na ithuĩ tũrageria kũmũgiria tondũ ti ũmwe witũ.”

<sup>50</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Mũtikamũgirie, nĩgũkorwo ũrĩa ũtarĩ ũthũ na inyuĩ, ũcio nĩ ũmwe wanyu.”

### *Andũ a Samaria Kũrega Jesũ*

<sup>51</sup> Na rĩrĩ, kahinda gake gaakuhĩrĩria ga kwambata matu-inĩ, Jesũ nĩatuire itua rĩa gũthĩĩ Jerusalemu. <sup>52</sup> Nake agĩtũma andũ mathĩĩ mbere yake kũhaarĩria maũndũ nĩ ũndũ wake, magĩthĩĩ magĩtoonya gatũũra kamwe ga Samaria;\* <sup>53</sup> no andũ a kũu matiamũnyiitire ũgeni, tondũ aathiiaga Jerusalemu. <sup>54</sup> Rĩrĩa arutwo ake, Jakubu na Johana monire ũguo makĩũria atĩrĩ, “Mwathani, nĩũk-wenda twĩtie mwaki uume igũrũ ũmaniine?” <sup>55</sup> Nowe Jesũ akĩĩhũgũra akĩmakaania, <sup>56</sup> nao magĩthĩĩ gatũũra kangĩ.

### *Thogora wa Kũrũmĩrĩra Jesũ*

<sup>57</sup> Rĩrĩa maathiiaga na njĩra, mũndũ ũmwe akĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩndĩkũrũmagĩrĩra kũrĩa guothe ũrĩthiiaga.”

<sup>58</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mbwe nĩ irĩ marima na nyoni cia rĩera-inĩ nĩ irĩ itara, no rĩrĩ, Mũrũ wa Mũndũ ndarĩ handũ angĩigĩrĩra mĩtwe wake.”

<sup>59</sup> Akĩĩra mũndũ ũngĩ atĩrĩ, “Nũmĩrĩra.”

No mũndũ ũcio akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mwathani, reke nyambe thĩĩ ngathike baba.”

<sup>60</sup> Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Reke arĩa akuũ mathikage akuũ ao ene, no wee thĩĩ ũkahunjie ũhoru wa ũthamaki wa Ngai.”

<sup>61</sup> Na mũndũ ũngĩ akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, nĩĩ nĩngũkũrũmĩrĩra, no reke nyambe thĩĩ ngoigĩre andũ aitũ ũhoru.”

<sup>62</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Gũtirĩ mũndũ o na ũrĩkũ ũnyiitaga mũraũ na guoko gwake na agacooka kũrora na thuutha wagĩrĩire gũtungata ũthamaki-inĩ wa Ngai.”

## 10

### *Jesũ Gũtũma Arutwo Mĩrongo Mũgwanja na Eerĩ*

---

\* 9:52 Andũ a Samaria maarĩ ũthũ mũnene mũno na Ayahudi.

<sup>1</sup> Thuutha wa ũguo Mwathani agĩthuura andũ angĩ mĩrongo mũgwanja na eerĩ, akĩmatũma eerĩ eerĩ, mathiĩ mbere yake matũũra-inĩ mothe na kũndũ kũrĩa we aakirie gũthiĩ. <sup>2</sup> Akĩmeera atĩrĩ, “Magetha nĩ maingĩ, no aruti a wĩra nĩ anini. Nĩ ũndũ ũcio, thaithai Mwathani wa magetha atũme aruti wĩra mathiĩ magetha-inĩ make. <sup>3</sup> Thĩĩ! Ndamũtũma ta tũgondu gatagatĩ-inĩ ka njũũ. <sup>4</sup> Mũtigakuue kĩbeti, kana mũhuko, o na kana iraatũ; na mũtikageithie mũndũ o na ũrĩkũ njĩra-inĩ.

<sup>5</sup> “Nyũmba o yothe ĩrĩa mũrĩtoonyaga-rĩ, ambagai ku-uga atĩrĩ, ‘Thayũ ũrogĩa nyũmba ĩno.’ <sup>6</sup> Na kũngĩkorwo nĩ kũrĩ mũndũ mwendi thayũ kuo, thayũ ũcio wanyu nĩũrĩkaraga nake; na kũngĩkorwo gũtirĩ, thayũ ũcio wanyu nĩ ũrĩmũcookagĩrĩa. <sup>7</sup> Ikarai nyũmba ĩyo, mũrĩĩage na mũkanyua kĩrĩa gĩothe marĩmũheaga, nĩgũkorwo mũruti wĩra nĩagĩrĩrwo kũheagwo mũcaara wake. Mutikoimage nyũmba ĩmwe mũgathiĩ ĩrĩa ĩngĩ.

<sup>8</sup> “Mũngĩgatoonya itũũra mũnyĩitwo ũgeni-rĩ, rĩĩa-gai o kĩrĩa mũngĩheo. <sup>9</sup> Honagai arĩa arũaru kuo, na mũmeerage atĩrĩ, ‘Ũthamaki wa Ngai nĩũmũkuhĩrĩirie.’ <sup>10</sup> No mũngĩgatoonya itũũra o rĩothe mwage kũnyĩitwo ũgeni-rĩ, umagarai, mũthiĩ njĩra-inĩ ciarĩo muuge atĩrĩ, <sup>11</sup> ‘Nĩtwaribariba o na rũkũngũ rwa itũũra rĩanyu rũrĩa rwĩnyĩitĩrĩre magũrũ maitũ, rũmũcookerere. No rĩrĩ, menyai wega ũũ: ũthamaki wa Ngai nĩũmũkuhĩrĩirie.’ <sup>12</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, Sodomu nĩgũgakĩrĩrĩrio mũthenya ũcio gũkĩra itũũra rĩu.

<sup>13</sup> “Inyuĩ andũ a Korazini, kaĩ mũrĩ na haaro-ĩ! O na inyuĩ andũ a Bethisaida, kaĩ mũrĩ na haaro-ĩ! Tondũ korwo ciama iria mwaringĩrwo nĩcio ciaringĩrwo andũ a Turo na Sidoni, mangĩerĩrĩre tene mehumbe nguo cia makũnia na mehurĩrie mũhu. <sup>14</sup> No andũ a Turo na Sidoni nĩmagakorwo marĩ murũ mũthenya ũcio wa ciira

gũkĩra inyuĩ. <sup>15</sup> Na inyuĩ, andũ a Kaperinaumu, mũũĩ atĩ nĩmũgatũũgĩrio nginya matu-inĩ? Aca, mũkaaharũrũkio mũkinye kũrĩa kũriku mũno.

<sup>16</sup> “Mũndũ ũrĩa ũmũthikagĩrĩria inyuĩ nĩ nĩ athikagĩrĩria, na ũrĩa ũmũregaga nĩ nĩ aregaga, na ũrĩa ũrĩndegaga nĩ ũrĩa wandũmire arĩregaga.”

<sup>17</sup> Nao andũ acio mĩrongo mũgwanja na eerĩ magĩcooka makenete, makiuga atĩrĩ, “Mwathani, o na ndaimono nĩiratwathĩkagĩra thĩinĩ wa rĩitwa rĩaku.”

<sup>18</sup> Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Nĩndĩronire Shaitani akĩgũa kuuma igũrũ ta rūheni. <sup>19</sup> Inyuĩ nĩndĩmũheete ũhoti wa kũrangĩrĩria nyoka na tũng’aurũ, na wa gũtooria hinya wothe wa thũ; gũtirĩ kĩndũ gĩkamwĩka ũũru. <sup>20</sup> No rĩrĩ, mũtigakene tondũ ngoma nĩmwathĩkagĩra, no kenagai tondũ marĩitwa manyu nĩmandĩkitwo kũũrĩa Igũrũ.”

<sup>21</sup> Na ihinda o rĩu, Jesũ akĩiyũrwo nĩ gĩkeno kĩa Roho Mũtheru, akiuga atĩrĩ, “Baba, wee Mwathani wa igũrũ na thĩ, nĩngũkũgaatha tondũ nĩũhithĩte andũ arĩa oogĩ na marĩ na ũmenyo maũndũ maya, no ũkamaguũrĩria tũkenge. Baba, wĩkĩte ũguo tondũ nĩguo wendi waku.

<sup>22</sup> “Nĩnengeretwo maũndũ mothe nĩ Baba. Gũtirĩ mũndũ ũũĩ Mũriũ nũũ, tiga Ithe witũ, na gũtirĩ mũndũ ũũĩ Ithe witũ nũũ o tiga Mũriũ na arĩa othe Mũriũ endaga kũguũrĩria.”

<sup>23</sup> Agĩcooka akĩhũgũkĩra arutwo ake, akĩmeera marĩ oiki atĩrĩ, “Kũrathimwo nĩ maitho marĩa marona kĩrĩa mũrona.

<sup>24</sup> Nĩgũkorwo ngũmwĩra atĩrĩ, anabii aingĩ na athamaki nĩmerirĩrie kuona maũndũ marĩa mũrona, no matiamonire na nĩmerirĩrie kũigua maũndũ marĩa mũraigua, no matiamaguire.”

<sup>25</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩmwe mũrutani ũmwe wa watho nĩarũgamire nĩguo agerie Jesũ, akĩmũũria atĩrĩ, “Mũrutani, njagĩrĩrwo nĩ gwĩka atĩa nĩguo ngaagaya muoyo wa tene na tene?”

<sup>26</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Kwandĩkitwo atĩa Watho-inĩ? Wee-rĩ, kaĩ ũthomaga atĩa?”

<sup>27</sup> Mũndũ ũcio akĩmũcookeria, akiuga atĩrĩ, “‘Endaga Mwathani Ngai waku na ngoro yaku yothe, na muoyo waku wotho, na hinya waku wotho, o na meciiria maku mothe’; na ‘Endaga mũndũ wa itũũra rĩanyu o ta ũrĩa wĩyendete wee mwene.’”

<sup>28</sup> Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Nĩ wacookia wega; ikaga ũguo, na nĩũgatũũra muoyo.”

<sup>29</sup> No mũndũ ũcio nĩeendaga gwĩtua mwega, nĩ ũndũ ũcio akĩũria Jesũ atĩrĩ, “Nake mũndũ wa itũũra nũ?”

<sup>30</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria, akĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩ kwarĩ na mũndũ ũmwe waikũrũkaga oimĩte Jerusalemu arorete Jeriko, na akĩnyiitwo nĩ atunyani. Nao makĩmũruta nguo, makĩmũhũũra, magĩcooka magĩthĩĩ, makĩmũtiga arĩ hakuhĩ gũkua. <sup>31</sup> Mũthĩnjĩri-Ngai ũmwe nĩagereire njĩra ĩyo, na rĩrĩa onire mũndũ ũcio, akĩhĩtũkĩra mũkĩra-inĩ ũrĩa ũngĩ wa njĩra. <sup>32</sup> ũguo noguo Mũlawii eekire, hĩndĩ ĩrĩa aakinyire hau, o nake, amuona akĩhĩtũkĩra mũkĩra ũũrĩa ũngĩ wa njĩra. <sup>33</sup> No rĩrĩ, Mũsamaria ũmwe warĩ rũgendo-inĩ nĩakinyire harĩa mũndũ ũcio aarĩ, amuona akĩmũguĩra tha. <sup>34</sup> Agĩthĩĩ harĩ we, akĩmuoha ironda, na akĩmũitĩrĩria maguta na ndibei. Agĩcooka akĩmuoya, akĩmũhaicia igũrũ rĩa ndigiri yake, akĩmũtwara nyũmba ya ageni, akĩmũmenyerera. <sup>35</sup> Kwarooka gũkĩa Mũsamaria ũcio akĩruta dinari igĩrĩ, agĩcinengera mwene nyũmba ĩyo ya ageni, akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mũmenyagĩrĩre, na ndacooka nĩngagũcookeria kĩrĩa kĩngĩ ũgaakorwo ũhũthĩrĩte.’”

<sup>36</sup> “Ũgwĩciiria nĩ mündũ ũrĩkũ wa acio atatũ watuĩkire mündũ wa itũũra harĩ mündũ ũcio wanyiiitwo nĩ atunyani?”

<sup>37</sup> Nake mūrutani ũcio wa watho akīmūcookeria atĩrĩ, “Nĩ ũrĩa wamũiguĩrĩre tha.”

Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Thĩ ũgeeke o ta ũguo.”

*Jesũ arĩ Mũciĩ kwa Maritha na Mariamu*

<sup>38</sup> Na rĩrĩ, Jesũ na arutwo ake marĩ njĩra-inĩ magĩthiĩ, nĩatoonyire gatũũra kamwe kũrĩa aanyiiitwo ũgeni mũciĩ kwa mūtumia wetagwo Maritha. <sup>39</sup> Maritha aarĩ na mwarĩ wa nyina wetagwo Mariamu, nake aikarĩte magũrũ-inĩ ma Mwathani athikĩrĩrie ũrĩa oigaga. <sup>40</sup> Nowe Maritha nĩarĩ na mĩhang’o nĩ ũndũ wa maũndũ marĩa mothe magĩrĩrie kũhaarĩrio. Agĩũka harĩ Jesũ, akīmũũria atĩrĩ, “Mwathani, kaĩ ũtarona ũrĩa mwarĩ wa maitũ andekereirie wĩra? Mwĩre oke andeithie!”

<sup>41</sup> Nake Mwathani akīmūcookeria atĩrĩ, “Maritha, Maritha, nĩũtangĩkĩte, na ũgethĩĩnia na maũndũ maingĩ, <sup>42</sup> no nĩ harĩ ũndũ ũmwe tu ũbataranĩtie. Mariamu nĩethuurĩrie ũndũ ũrĩa mwega makĩria, naguo ũndũ ũcio ndangĩtunywo.”

## 11

*Ũrutani wa Jesũ ũkoniĩ Mahooya*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũmwe Jesũ aarĩ handũ akĩhooya. Rĩrĩa aarĩkirie kũhooya, mūrutwo ũmwe wake akĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, tũrute kũhooya o ta ũrĩa Johana aarutire arutwo ake.”

<sup>2</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Rĩrĩa mũkũhooya, ugagai atĩrĩ:

“‘Ithe witũ (ũrĩ Igũrũ),  
rĩitwa rĩaku nĩrĩamũrwo,  
ũthamaki waku nĩũũke.  
(Ũrĩa wendete niwĩkagwo gũkũ thĩ,

o ta ũrĩa gwĩkagwo kũu igũrũ.)

<sup>3</sup> Tũheage o mũthenya irio ciitũ cia gũtũigana.

<sup>4</sup> Na ũtũrekere mehia maitũ,  
o ta ũrĩa o na ithuĩ tũrekagĩra arĩa othe matwĩhagĩria.  
Na ndũgatũtware magerio-inĩ

(no kũhonokia ũtũhonokagie ũũru-inĩ).’”

<sup>5</sup> Agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Mũndũ ũmwe wanyu angĩkorwo arĩ na mũrata nake athiĩ gwake ũtukũ gatagatĩ amwĩre atĩrĩ, ‘Mũrata wakwa, he mĩgate itatũ, <sup>6</sup> nĩgũkorwo ndĩ na mũrata wakwa wanjeerera, na ndirĩ na kĩndũ gĩa kũmũhe arĩe.’

<sup>7</sup> “Nake mũndũ ũcio ũrĩ nyũmba thĩinĩ amũcookerie atĩrĩ, ‘Tiga gũũthĩnia. Nĩndikĩtie kũhinga mũrango na tũrĩ toro hamwe na ciana ciakwa. Ndingĩhota gũũkĩra ngũhe mĩgate.’ <sup>8</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, o na angĩkorwo ndan-gũũkĩra amũhe mĩgate iyo nĩ ũndũ wa ũrata-rĩ, no nĩ ũndũ wa ũrĩa amũringĩrĩrie-rĩ, mũndũ ũcio nĩegũũkĩra amũhe kĩrĩa gĩothe abatairio nĩkĩo.”

<sup>9</sup> “Nĩ ũndũ ũcio ngũmwĩra atĩrĩ: Hooyai na nĩmũkũheo; mathaa na nĩmũkuona; ringaringai mũrango na nĩmũkũhingũrĩrwo. <sup>10</sup> Nĩgũkorwo ũrĩa wotho ũhooyaga nĩaheagwo; na ũrĩa ũmaathaga nĩonaga; na ũrĩa ũringaringaga mũrango nĩahingũragĩrwo.

<sup>11</sup> “Nĩ mũciari ũrĩkũ thĩinĩ wanyu ũngũtĩo thamaki nĩ mwana wake, nake amũhe nyoka? <sup>12</sup> Kana eetio itumbĩ amũhe kang’aurũ? <sup>13</sup> Angĩkorwo inyuĩ, o na mũrĩ oorũ, nĩmũũĩ kũhe ciana cianyũ iheo njega-rĩ, Ithe wanyu ũrĩa ũrĩ Igũrũ githĩ ndarĩkĩragĩrĩria kũhe Roho Mũtheru kũrĩ arĩa mamũhooyaga!”

### *Jesũ na Beelzebuli*

<sup>14</sup> Na rĩrĩ, Jesũ nĩaingataga ndaimono yume thĩinĩ wa mũndũ ũtaaragia. Rĩrĩa ndaimono iyo yoimire, mũndũ ũcio ũtaaragia akĩaria, nakĩo kĩrĩndĩ kĩa andũ gĩkĩgega.

<sup>15</sup> No amwe ao makiuga atĩrĩ, “Aingataga ndaimono na hinya wa Beelizebuli ũrĩa mūnene wa ndaimono.” <sup>16</sup> Nao andũ angĩ makīmūgeria, makīmūŭria amaringĩre kīama kiumĩte igūrũ.

<sup>17</sup> Jesũ nīamenyire ũrĩa meciiragia, nake akĩmeera atĩrĩ: “Ũthamaki o wothē ũngĩgayūkana ũŭkanĩrĩre guo mwene no ũharagane, nayo nyũmba ĩngĩgayūkana yũkanĩrĩre yo nyene no ĩgwe. <sup>18</sup> Angĩkorwo Shaitani nĩagayũkanĩte akeyũkĩrĩra we mwene-rĩ, ũthamaki wake ũngĩkĩhaanda atĩa? Ndoiga ũguo tondũ mũroiga atĩ nĩ nyingataga ndaimono na hinya wa Beelizebuli. <sup>19</sup> Ningĩ angĩkorwo nĩ nyingataga ndaimono na hinya wa Beelizebuli-rĩ, arũmĩrĩri anyu maingataga ndaimono na hinya wa ũ? Nĩ ũndũ ũcio-rĩ, acio nĩo makaamũtuĩra ciira. <sup>20</sup> Na rĩrĩ, ĩngĩkorwo nyingataga ndaimono na hinya wa kīara kĩa Ngai-rĩ, ũthamaki wa Ngai nĩũũkĩte kūrĩ inyuĩ.

<sup>21</sup> “Rĩrĩa mũndũ njamba oya indo ciake ciothe cia mbaara, arangĩre nyũmba yake mwene, indo ciake ci-ikaraga irĩ ngĩtĩre. <sup>22</sup> No rĩrĩ, mũndũ ũngĩ ũrĩ na hinya kũmũkĩra angĩmũtharĩkĩra amũtoorie, nĩamũtunyaga indo ciake cia mbaara iria ehokete, na akagaĩra andũ indo iria akoragwo atahĩte.

<sup>23</sup> “Mũndũ ũrĩa ũtarĩ hamwe na nĩĩ, ũcio nĩ thũ yakwa, na ũrĩa ũtacookanagĩrĩria hamwe na nĩĩ, ũcio nĩ kũhurunja ahurunjaga.

<sup>24</sup> “Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩrĩa ngoma thũku yoima thĩinĩ wa mũndũ, ĩtuĩkanagĩria werũ-inĩ ĩgĩcaria ũhurũko na ĩkawaga. Hĩndĩ ĩyo ĩkoiga atĩrĩ, ‘Nĩngũcooka nyũmba ĩrĩa ndoimire.’ <sup>25</sup> Na yacooka ĩgakora nyũmba ĩyo ĩrĩ haate, ĩgathondekwo wega. <sup>26</sup> Hĩndĩ ĩyo ngoma ĩyo thũku ĩkagĩra ngoma ĩngĩ mũgwanja thũku makĩria mayo, igatoonya, igaikara kuo. Naguo mũikarĩre wa mũndũ ũcio ũgathũka gũkĩra wa mbere.”

<sup>27</sup> Rĩrĩa Jesũ aaragia maũndũ maya-rĩ, mũndũ-wa-nja warĩ gatagatĩ-inĩ ga kĩrĩndĩ akĩanĩrĩra na mũgambo mũnene, akiuga atĩrĩ, “Kũrathimwo nĩ maitũguo ũrĩa wagũciarire na agĩkuongithia.”

<sup>28</sup> Nake Jesũ agĩcookia atĩrĩ, “Kũrathimwo nĩ arĩa maiguaga kiugo kĩa Ngai na magagĩathĩkĩra.”

### *Kĩmenyithia kĩa Jona*

<sup>29</sup> Na rĩrĩa kĩrĩndĩ kĩa andũ kĩongererekire-rĩ, Jesũ akiuga atĩrĩ, “Rũrũ nĩ rũciaro rwaganu. Rũũragia rũringĩrwo kĩaama, no gũtirĩ kĩaama rũkaringĩrwo tiga o kĩrĩa kĩaringĩrwo Jona. <sup>30</sup> Nĩgũkorwo o ta ũrĩa Jona aarĩ kĩmenyithia kũrĩ andũ a Nineve, ũguo noguo Mũrũ wa Mũndũ egũkorwo arĩ kĩmenyithia kũrĩ rũciaro rũrũ. <sup>31</sup> Mũtumia-mũthamaki ũrĩa wa mwena wa Gũthini nĩakarũgama hĩndĩ ya ciira hamwe na andũ a rũciaro rũrũ arũtũire ciira, nĩgũkorwo oimire ituri cia thĩ oke athikĩrĩrie ũũgĩ wa Solomoni, na rĩu ũmwe mũnene gũkĩra Solomoni arĩ haha. <sup>32</sup> Andũ a Nineve nĩmakarũgama hĩndĩ ya ciira hamwe na rũciaro rũrũ marũtũire ciira; nĩgũkorwo nĩmerĩire maahunjĩirio nĩ Jona, na rĩu ũmwe mũnene gũkĩra Jona arĩ haha.

### *Tawa wa Mwĩrĩ*

<sup>33</sup> “Gũtirĩ mũndũ ũgwatagia tawa agacooka akaũiga handũ ũtangĩoneka kana akaũiga rungu rwa irebe, no aũigaga handũ igũrũ nĩguo arĩa megũtoonya nyũmba mathererwo nĩ ũtheri. <sup>34</sup> Riitho riaku nĩrĩo tawa wa mwĩrĩ waku. Rĩrĩa maitho maku marĩ mega, mwĩrĩ waku wothe o nago ũkoragwo ũiyũrite ũtheri. No rĩrĩa matarĩ mega-rĩ, mwĩrĩ waku o nago ũkoragwo ũiyũrite nduma. <sup>35</sup> Hakĩrĩ ũguo-rĩ, menyerera ũtheri ũrĩa ũrĩ thĩinĩ waku ndũgatuĩke nduma. <sup>36</sup> Nĩ ũndũ ũcio-rĩ, mwĩrĩ waku wothe ũngĩiyũrwo nĩ ũtheri, na ndũrĩ handũ harĩ nduma,

nĩūrĩtheragĩrwo nĩ ũtheri biũ, o ta ũrĩa ũtheri wa tawa ũkũmũrĩkagĩra.”

*Haaro Ithathatũ*

<sup>37</sup> Hĩndĩ ĩrĩa Jesũ aarĩkirie kwaria, Mũfarisai ũmwe akĩmũnyiita ũgeni gwake makarĩanĩre; nĩ ũndũ ũcio agĩthĩ, agĩkara metha-inĩ. <sup>38</sup> No Mũfarisai ũcio ona ũguo akĩgega nĩ ũndũ Jesũ ndaambire gwiĩthamba moko atanaĩria irio.

<sup>39</sup> Nake Mwathani akĩmwĩra atĩrĩ, “Inyuĩ Afarisai mũthambagia gĩkombe na thaani mwena wa na igũrũ, no thĩinĩ wanyu mũiyũritwo nĩ ũkoroku na waganu. <sup>40</sup> Inyuĩ irimũ ici! Githĩ ũrĩa wombire mwena wa na nja to we wombire mwena wa na thĩinĩ? <sup>41</sup> No rĩrĩ, heagai athĩinĩ kĩrĩa kĩrĩ thĩinĩ wa thaani, na hĩndĩ ĩyo indo ciothe nĩigũtuĩka theru harĩ inyuĩ.”

<sup>42</sup> “Kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ Afarisai-ĩ! Tondũ mũrutagĩra Ngai gĩcunjĩ gĩa ikũmi gĩa terere, na togotia na nyeni cia mĩthemba yothe no mũkaaga kũrũmbũiya kĩhooto na wendani wa Ngai. Mwaagĩrĩrwo nĩ gwĩkaga maũndũ macio mũtegitiganĩria macio mangĩ ma mbere.

<sup>43</sup> “Kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ Afarisai-ĩ! Tondũ mwendaga gũikarĩra itĩ iria cia mbere thunagogi-inĩ na mũgeithagio mũrĩ ndũnyũ-inĩ.

<sup>44</sup> “Kaĩ mũrĩ na haaro-ĩ, tondũ mũtariĩ ta mbĩrĩra itarĩ rũũri iria andũ mageragĩra igũrũ rĩacio matekũmenya.”\*

<sup>45</sup> Mũrutani ũmwe wa Watho akĩmũcookeria, akĩmwĩra atĩrĩ, “Mũrutani, rĩrĩa ũkwaria maũndũ macio-rĩ, nĩũratũruma o na ithuĩ.”

<sup>46</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “O na inyuĩ arutani a Watho kaĩ mũrĩ na haaro-ĩ! Tondũ mũkuuithagia andũ

---

\* 11:44 Ayahudi nĩmahakaga mbĩrĩra ciao coka nĩgeetha gũtikagĩe na mũndũ ũngĩchutia tondũ ũguo nĩkũngĩatũmire mũndũ anyiitwo nĩ thaahu.

mĩrigo mĩritũ ĩrĩa matangĩhota gũkuua, na inyuĩ ene mũtingĩmĩhutia o na kaara kamwe mũmateithie.

<sup>47</sup> “Kaĩ mũrĩ na haaro-ĩ! Tondũ mwakagĩra anabii mbĩrĩra, o arĩa mooragirwo nĩ maithe manyu ma tene.

<sup>48</sup> Nĩ ũndũ ũcio mũgakĩruta ũira atĩ nĩmwĩtikanĩtie na ũrĩa maithe manyu meekire; atĩ nĩ mooragire anabii, na inyuĩ mũkamaakĩra mbĩrĩra. <sup>49</sup> Tondũ wa ũguo ũũgĩ wa Ngai uugĩte atĩrĩ, ‘Nĩngamatũmĩra anabii na atũmwo, moorage amwe ao na manyariire arĩa angĩ.’ <sup>50</sup> Nĩ ũndũ ũcio rũciaro rũrũ nĩrũgaciirithĩrio thakame ya anabii othe ĩrĩa yanaitwo kuuma o kĩambĩrĩria gĩa thĩ, <sup>51</sup> kuuma thakame ya Habili nginya thakame ya Zekaria ũrĩa woragĩrwo gatagatĩ-inĩ ga kĩgongona na handũ harĩa hatheru. Ĩ nĩguo, ngũmwĩra atĩrĩ, rũciaro rũrũ nĩrũkaherithĩrio thakame ĩyo.

<sup>52</sup> “Kaĩ mũrĩ na haaro inyuĩ arutani a watho-ĩ! Tondũ nĩmweheretie kĩhingũro kĩa ũmenyo. Inyuĩ ene mũti-igana gũtoonya, na arĩa marena gũtoonya mũkama-giria.”

<sup>53</sup> Jesũ aarĩkia kuuma kũu, Afarisai na arutani a watho makĩambĩrĩria kũmũkararia marĩ na ũũru mũno na kũmũũgita na kũmũũria ciũria nĩguo aarie maũndũ maingĩ, <sup>54</sup> makĩgeria kũmũtega maigue kana nĩ harĩ ũndũ mũũrũ angĩaria.

## 12

### *Gũkaanio na Kũũmĩrĩrio*

<sup>1</sup> O hĩndĩ ĩyo, rĩrĩa kĩrĩndĩ kĩa andũ ngiri nyingĩ kion-ganĩte hamwe, nginya makarangana-rĩ, Jesũ akĩamba kwarĩria arutwo ake, akĩmeera atĩrĩ, “Mwĩmenyererei ndawa ya kũimbia mĩgate ya Afarisai, na nĩyo ũhinga.

<sup>2</sup> Gũtirĩ ũndũ mũhithanie ũtakaguũrio, o na kana ũndũ mũhithe ũtakamenyeka. <sup>3</sup> Maũndũ marĩa mwarĩirie

nduma-inĩ, makaiguu mũthenya barigici, na ũrĩa wothē mwanahēhanĩrĩa matũ-inĩ mŭrĩ tũnyũmba twa thĩinĩ, nĩũkanĩrĩrwo kuuma nyũmba igũrũ.

<sup>4</sup> “Ngũmwĩra atĩrĩ arata akwa, tigagai gwĩtigĩra arĩa mooragaga mwĩrĩ na thuutha ũcio gŭtirĩ ũndũ mangĩhota gwĩka. <sup>5</sup> No nĩ ngũmuonia ũrĩa inyuĩ mwagĩrĩrwo nĩ gwĩtigĩra: Mwĩtigagĩrei ũrĩa ũngĩũraga mwĩrĩ na thuutha wa ũguo arĩ na ũhoti wa gũikia mündũ Jehanamu. Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, mwĩtigagĩrei ũcio. <sup>6</sup> Githĩ tũnyoni tūtano tŭtiendagio tŭthendi twĩrĩ? No rĩrĩ, gŭtirĩ o na kamwe gatuo Ngai ariganagĩrwo nĩko. <sup>7</sup> No ti-itherũ, o na njuĩrĩ cianyu cia mŭtwe nĩ ndare. Tigagai gwĩtigĩra, inyuĩ mŭrĩ a bata gũkĩra tũnyoni tũingĩ.

<sup>8</sup> “Ngũmwĩra atĩrĩ, ũrĩa wothē ũkanyumbũra mbere ya andũ, o nake Mŭrũ wa Mündũ nĩakamumbũra mbere ya araika a Ngai. <sup>9</sup> No ũrĩa ũkangaana mbere ya andũ ũcio nĩagakaanwo mbere ya araika a Ngai. <sup>10</sup> Nake mündũ o wothē ũrĩa ũgaacambia Mŭrũ wa Mündũ nĩakarekerwo, no ũrĩa wothē ũkaruma Roho Mũtheru ndakarekerwo.

<sup>11</sup> “Rĩrĩa mŭgaatwarwo mbere ya thunagogi, na mbere ya aathani na anene mŭciirithio-rĩ, mŭtikanetange na ũrĩa mŭgacookia kana ũrĩa mŭkoiga, <sup>12</sup> nĩgũkorwo hĩndĩ ĩyo Roho Mũtheru nĩakamŭruta ũrĩa mwagĩrĩrwo nĩ ku-uga.”

### *Ngerekano ya Gĩtonga Kĩrimũ*

<sup>13</sup> Mündũ ũmwe warĩ gatagatĩ-inĩ ka andũ acio akĩmwĩra atĩrĩ, “Mŭrutani, ĩra mŭrũ wa maitũ tũgayane nake igai riitũ.”

<sup>14</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mündũ ũyũ, nũũ ũndũte wa kũmũtuithania ciira kana wa kũmũgayania indo cianyu?” <sup>15</sup> Agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Mwĩmenyererei!

Mūtigakorokere maündũ; nĩgũkorwo muoyo wa mündũ ndũthimagwo na mũigana wa indo iria arĩ nacio.”

<sup>16</sup> Agĩcooka akĩmahe ũhoru na ngerekano, akĩmeera atĩrĩ, “Mũgũnda wa mündũ ũmwe gĩtonga nĩwaciarire mũno. <sup>17</sup> Nake akĩyũria na ngoro yake atĩrĩ, ‘Ngwĩka atĩa? Ndirĩ na handũ ha kũiga magetha makwa.’

<sup>18</sup> “Agĩcooka akiuga atĩrĩ, ‘Nĩndamenya ũrĩa ngwĩka. Ngũtharia makũmbĩ makwa, njake mangĩ manene kũrĩ mo, njige magetha makwa mothe na indo ciakwa ciothe kuo. <sup>19</sup> Njooke njĩre ngoro yakwa atĩrĩ, “Ũrĩ na indo nyingĩ njega wĩgiire cia gũkũigana mĩaka mĩingĩ. Wĩhurũkĩre, ũrĩe na ũnyue, na ũcanjamũke.”’

<sup>20</sup> “No Ngai akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Wee kĩrimũ gĩkĩ! Ũtukũ ũyũ wa ũmũthĩ nĩũgwĩtio muoyo waku. Indo icio wĩgiire-rĩ, igaatuĩka cia ũ?’

<sup>21</sup> “Ũguo nĩguo gũgaatuĩka harĩ mündũ o wotha ũrĩa wĩgagĩra mĩthithũ, no akaaga gwĩtongia na ũhoru wa Ngai.”

### *Mūtigatangĩke*

<sup>22</sup> Jesũ agĩcooka akĩra arutwo ake atĩrĩ, “Nĩ ũndũ ũcio ngũmwĩra atĩrĩ, mūtigetangage nĩ ũndũ wa mĩoyo yanyu nĩ ũndũ wa kĩrĩa mũrĩrĩĩaga, kana kĩrĩa mũrĩhumbaga mĩrĩ yanyu. <sup>23</sup> Muoyo-rĩ, ũrĩ bata gũkĩra irio, naguo mwĩrĩ ũrĩ bata gũkĩra nguo. <sup>24</sup> Ta mwĩciiriei ũhoru wa mahuru: Matihaandaga kana makagetha, o na matirĩ kũndũ gwa kũiga irio kana makũmbĩ, no Ngai nĩamaheaga irio. Inyui githĩ mũtirĩ a bata mũno gũkĩra nyoni! <sup>25</sup> Nũũ wanyu ũngĩhota kuongerera muoyo wake ithaa o na rĩmwe nĩ ũndũ wa gwĩtanga? <sup>26</sup> Rĩu-rĩ, angĩkorwo mũtingĩhota gwĩka ũndũ mũnini ũguo-rĩ, mũgĩtangĩkaga na maündũ macio mangĩ nĩkĩ?”

<sup>27</sup> Ta mwĩcũraniei ũrĩa itoka ikũraga. Itirutaga wĩra kana ikogotha ndigi. No ngũmwĩra atĩrĩ, o na Solomoni arĩ na riiri wake wothe, ndaagemete ta kĩmwe gĩa-cio. <sup>28</sup> Angĩkorwo ũguo nĩguo Ngai ahumbaga nyeki ya gĩthaka, ĩrĩa ĩrĩ ho ũmũthĩ na rũciũ igaikio mwaki-inĩ-rĩ, githĩ inyuĩ ndarĩkĩmũhumbaga makĩria, inyuĩ mwĩtikĩtie o hanini! <sup>29</sup> Tigagai gũthĩĩnĩka ngoro-inĩ cianyu nĩ ũndũ wa kĩrĩa mũrĩrĩaga kana mũrĩnyuuaga; mũtigatangĩkage nĩ ũndũ wa ũguo. <sup>30</sup> Nĩgũkorwo maũndũ maya mothe nĩmo andũ a gũkũ thĩ arĩa matetikĩtie Ngai macaranagia namo, no Ithe wanyu nĩoi atĩ nĩmũbatarĩtio nĩmo. <sup>31</sup> No rĩrĩ, caragai ũthamaki wake, na maũndũ maya mangĩ mothe nĩmũrĩheagwo o namo.

<sup>32</sup> “Tigagai gwĩtigĩra, inyuĩ rũũru rũrũ rũnini, nĩgũkorwo Ithe wanyu nĩonete arĩ wega kũmũhe ũthamaki ũcio. <sup>33</sup> Endiai indo iria mũrĩ nacio mũcooke mũteithie athĩni. Mwĩthondekerei ibeeti cia mbeeca iria itangĩtarũka, na mwĩgĩre na kĩgĩna igũrũ kĩrĩa gĩtangĩthira, kũrĩa gũtarĩ mũici ũngĩkuhĩrĩa na gũtirĩ memenyi cia gũkĩananga <sup>34</sup> Nĩgũkorwo o kũrĩa mĩthiithũ wanyu ĩrĩ, nokuo ngoro cianyu o nacio irĩkoragwo irĩ.

### *Gũikara Mwĩguĩte*

<sup>35</sup> “Ikaragai mwĩhotorete, mwĩhaarĩrie gũtungata, na mũige matawa manyu magĩakanaga, <sup>36</sup> o ta andũ metereire mwathi wao acooke kuuma iruga-inĩ rĩa kihikano, nĩguo rĩrĩa agaacooka, aaringaringa mũrango mamũhingũrĩre o narua. <sup>37</sup> Nĩũgakorwo ũrĩ ũndũ mwega harĩ ndungata iria mwathi wacio agaakora ciĩguĩte rĩrĩa agacooka. Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, nĩakehotora acitungatĩre, aciikarie metha-inĩ, na acooke acirehere irio irĩe. <sup>38</sup> Nĩũgakorwo ũrĩ ũndũ mwega harĩ ndungata iria mwathi

wacio agaakora ciĩhaarĩirie, o na angĩgooka ūtukũ gata-gatĩ kana thaa kenda gũgĩkĩa. <sup>39</sup> No rĩrĩ, menyai ūũ: Korwo mwene nyũmba nĩamenyete ithaa rĩrĩa mũici egũũka-rĩ, ndangĩarekire nyũmba yake ĩtuuo. <sup>40</sup> O na inyuĩ no nginya mũikarage mwĩhaarĩirie, tondũ Mũrũ wa Mũndũ agooka ithaa rĩrĩa mũtamwĩrĩgĩrĩire.”

<sup>41</sup> Petero akĩmũũria atĩrĩ, “Mwathani, nĩ ithuĩ ũrahe ũhoru na ngerekano ĩno kana ũreera mũndũ o wothē?”

<sup>42</sup> Nake Mwathani agĩcookia akĩmũũria atĩrĩ, “Ndungata ya kwĩhokwo na njũgĩ, o ĩrĩa mwathi wayo angĩhokera kũroraga ndungata ciake, na ĩciheage irio hĩndĩ ĩrĩa yagĩrĩire, nĩĩrĩkũ? <sup>43</sup> Nĩũgakorwo ũrĩ ũndũ mwega harĩ ndungata ĩyo, ĩrĩa mwathi wayo agooka akore ĩgĩka ũguo.

<sup>44</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, nĩakamĩhokera indo ciake ciothe. <sup>45</sup> No rĩrĩ, ĩ ndungata ĩyo ĩngĩra na ngoro yayo atĩrĩ, ‘Mwathi wakwa ndaracooka narua,’ nayo yambĩrĩrie kũhũura ndungata cia arũme na cia andũ-a-nja, na kũria na kũnyua na kũrĩio-rĩ, <sup>46</sup> Mwathi wa ndungata ĩyo agooka mũthenya ũria ĩtamwĩrĩgĩrĩire o na ithaa rĩrĩa ĩtooĩ, nake nĩakamĩherithia mũno, na amĩtuĩre ciira ta wa andũ arĩa matarĩ ehokeku.

<sup>47</sup> “Ndungata ĩrĩa ĩmenyaga ũria mwathi wayo endaga na ndĩhaaragĩria kana ĩgeeka ũria Mwathi wayo endaga, ĩkaahũũrwo mahũura maingĩ. <sup>48</sup> No ĩrĩa ĩtooĩ na nĩĩkaga maũndũ marĩa magĩrĩire kũherithanĩrio, ĩkaahũũrwo mahũura matarĩ maingĩ. Ũria wothē ũheetwo indo nyingĩ, ageetio indo nyingĩ; nake ũria wĩhokeirwo nyingĩ makĩria nĩageetio nyingĩ makĩria.

### *Gũtirĩ Thayũ o tiga Nyamũkano*

<sup>49</sup> “Njũkĩte kũrehe mwaki gũkũ thĩ, naarĩ korwo mwaki ũcio nĩwambĩrĩire gwakana! <sup>50</sup> No ndĩ na ũbatithio ndĩrĩbatithio naguo, no kaĩ nĩngũthĩĩnĩka mũno ũngĩgaakinya-ĩ! <sup>51</sup> Mũgwĩciiria ndokire kũrehe thayũ gũkũ thĩ?

Ngũmwĩra atĩrĩ, ũguo tiguu, ndookire kũrehe nyamũkano. <sup>52</sup> Kuuma rĩu gũthiĩ na mbere, andũ atano a mũciĩ ũmwe marĩkoragwo magayũkanĩte, atatũ magookĩrĩra eerĩ, nao eerĩ magookĩrĩra atatũ. <sup>53</sup> Nao marĩkoragwo magayũkanĩte ũũ, ithe agookĩrĩra mũriũ nake mũriũ agookĩrĩra ithe, nyina agookĩrĩra mwarĩ nake mwarĩ agookĩrĩra nyina, nyaciarawe agookĩrĩra mĩtumia wa mũriũ nake mĩtumia wa mũriũ agookĩrĩra nyaciarawe.”

### *Gũkũũrana Mahinda*

<sup>54</sup> Jesũ akĩĩra kĩrĩndĩ kũu atĩrĩ, “Hĩndĩ ĩrĩa muona itu rĩkĩambata riumĩte ithũĩro, o rĩmwe muugaga atĩrĩ, ‘Nĩgũkuura mbura,’ na gũkoira. <sup>55</sup> Hĩndĩ ĩrĩa rũhuho rwahurutana ruumĩte gũthini muugaga atĩrĩ, ‘Nĩgũkũgĩa na ũrugarĩ,’ na gũkagĩa. <sup>56</sup> Inyuĩ hinga ici! Nĩmũũĩ wega gũkũũrana ũrĩa igũrũ na thĩ gũtariĩ. Mũkĩremagwo nĩgũkũũrana ũhoru wa mahinda maya tũrĩ nĩkĩ?

<sup>57</sup> “Mwagaga gwĩtuĩra inyuĩ ene ũrĩa kwagĩrĩire nĩkĩ? <sup>58</sup> Na rĩrĩ, rĩrĩa mũrathĩĩ na thũ yaku kũrĩ mũciirithania-rĩ, geria mũno wĩguithanie nayo mũrĩ o njĩra-inĩ, ndĩ-gagũkururie ĩgũtware kũrĩ mũciirithania, nake mũciirithania akũneane kũrĩ mũnene, nake mũnene ũcio agũikie njeera. <sup>59</sup> Ngũkwĩra atĩrĩ, ndũkoima kuo ũtarĩhĩte thĩrĩ wothe, hatarĩ gathendi ũgũtigia.”

## 13

### *Mwĩrerei kana Mũthire*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, nĩ kwarĩ na andũ amwe maarĩ ho hĩndĩ ĩyo, arĩa meerire Jesũ ũhoru wa andũ a Galili arĩa mooragĩtwo nĩ Pilato makĩruta magongona, nayo thakame yao igĩtukana na ya nyamũ cia magongona mao. <sup>2</sup> Nake Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Anga mũgwĩciiria atĩ andũ acio maanyariirirwo ũguo tondũ acio maarĩ ehia gũkĩra andũ acio angĩ othe a Galili? <sup>3</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, aca! No rĩrĩ,

mwaga kwĩrira, o na inyuĩ inyuothe mũkaniinwo o tao.  
<sup>4</sup> Kana andũ arĩa ikũmi na anana, arĩa magwĩrĩrwo nĩ nyũmba irĩa ndaaya kũu itũũra rĩa Siloamu ikĩmooraga-rĩ, anga mũgwĩciiria atĩ maarĩ na mahĩtia maingĩ gũkĩra andũ arĩa angĩ othe maatũũraga kũu Jerusalemu? <sup>5</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, aca! No rĩrĩ, mwaga kwĩrira, o na inyuĩ inyuothe mũkaaniinwo o tao.”

<sup>6</sup> Agĩcooka akĩmaarĩria na ngerekano, akiuga atĩrĩ, “Mũndũ ũmwe aarĩ na mũkũyũ wahandĩtwo thĩinĩ wa mũgũnda wake wa mĩthabibũ, nake agĩthĩ gũcaria maciaro mũtĩ-inĩ ũcio, no ndaigana kuona ngũyũ o na ĩmwe.  
<sup>7</sup> Nĩ ũndũ ũcio, akĩra mūruti wa wĩra wa mũgũnda ũcio wa mĩthabibũ atĩrĩ, ‘Rĩu nĩ mĩaka ĩtatũ njũkaga gũcaria maciaro mũkũyũ-inĩ, ũyũ na ndirĩ ndoona ngũyũ o na ĩmwe. Ūteme! Ūthũkagĩria mũgũnda nĩkĩ?’

<sup>8</sup> “No mũndũ ũcio akĩmũcookeria, akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mwathi ũyũ, nĩtũreke ũikare mwaka ũngĩ ũmwe, ndĩũrĩmĩre na ndĩwĩkĩre thumu. <sup>9</sup> Naguo ũngĩciara hĩndĩ ĩyo, nĩ wega! No ũngĩaga gũciara, no ũtemwo.’”

### *Mũtumia Kĩonje Kũhonio Mũthenya wa Thabatũ*

<sup>10</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũmwe wa Thabatũ, Jesũ nĩkũrutana aarutanaga thĩinĩ wa thunagogi ĩmwe, <sup>11</sup> nakuo gũgĩkorwo nĩ kwarĩ na mũtumia wonjetio nĩ ngoma thũku mĩaka ikũmi na ĩnana. Atũire ainamĩrĩire atekũhota gwĩtiira o na hanini. <sup>12</sup> Hĩndĩ irĩa Jesũ aamuonire, akĩmwĩta, akĩmwĩra atĩrĩ, “Mũtumia ũyũ nĩwohorwo kuuma kũrĩ wonje waku.” <sup>13</sup> Agĩcooka akĩmũigĩrĩra moko, na kahinda o kau agĩtiira, na akĩgooca Ngai.

<sup>14</sup> Nake mũnene wa thunagogi akĩrakara mũno nĩ ũndũ wa Jesũ kũhonania mũthenya wa Thabatũ. Nake akĩra andũ atĩrĩ, “He na mũthenya ĩtandatũ ya kũruta wĩra. Nĩ ũndũ ũcio, ũkagai kũhonio mũthenya ĩyo, no ti mũthenya wa Thabatũ.”

<sup>15</sup> Nowe Mwathani akīmūcookeria, akīmwīra atĩrĩ, “In-yũ hinga ici! Githĩ o mūdũ wanyu ndohoraga ndegwa yake kana ndigiri yake yume kiugũ mũthenya wa Thabatũ, amĩtware ĩthiĩ ikanyue maaĩ? <sup>16</sup> Nake mūtumia ũyũ mwarĩ wa Iburahĩmu, ũrĩa ũtũire ohetwo nĩ Shaitani mĩaka ikũmi na ĩnana; ndakĩagĩrĩrwo nĩ kuohorwo o na kũrĩ mũthenya wa Thabatũ?”

<sup>17</sup> Rĩrĩa oigire ũguo, thũ ciake ciothe igĩconoka, no kĩrĩndĩ kũ kĩa andũ gĩgĩkena nĩ ũndũ wa maũndũ ma magegania marĩa eekaga.

*Ngerekano ya Mbegũ ya Karatarĩ na ya Ndawa ya Kũmbia Mĩgate*

<sup>18</sup> Ningĩ Jesũ akĩũria atĩrĩ, “Ūthamaki wa Ngai ũhaanaine na kĩ? Na ngũũgerekania na kĩ? <sup>19</sup> Ūhaana ta mbeũ ya karatarĩ ĩrĩa mūdũ oire akĩhaanda mũgũnda wake. Igĩkũra igĩtuĩka mūtĩ, nacio nyoni cia rĩera-inĩ igĩũka igĩaka itara honge-inĩ ciaguo.”

<sup>20</sup> Ningĩ akĩũria atĩrĩ, “Ingĩgerekania ũthamaki wa Ngai na kĩ? <sup>21</sup> Ūhaana ta ndawa ya kũmbia mĩgate ĩrĩa mūdũ-wa-nja ooire na akĩmĩtukania na mũtu mũingĩ, o nginya wothe ũkĩimba.”

*Mũrango ũrĩa Mũceke*

<sup>22</sup> Nake Jesũ agĩthiĩ ahĩtũkĩire matũũra-inĩ na tũtũũra-inĩ akĩrutanaga erekeire Jerusalemu. <sup>23</sup> Nake mūdũ ũmwe akīmũũria atĩrĩ, “Mwathani anga no andũ anini tu makahonokio?”

Nake akĩmeera atĩrĩ, <sup>24</sup> “Geragiai na hinya gũtoonjera mũrango ũrĩa mũceke; tondũ ngũmwīra atĩrĩ, andũ aingĩ nĩ makaageria gũtoonya, no matikahota. <sup>25</sup> Rĩrĩa mwene nyũmba agaakorwo okĩrĩte na ahinge mũrango-rĩ, mũkaarũgama hau nja mũkĩringaringaga mũrango mũkĩmũthaitaga, mũkoiga atĩrĩ, ‘Mwathi witũ, tũhingũrĩre mũrango.’

“Nake nĩakamũcookeria amwĩre atĩrĩ, ‘Nĩ ndimũũĩ o na ndiũũ kũrĩa muumĩte.’

<sup>26</sup> “Hĩndĩ ĩyo nĩmũkoiga atĩrĩ, ‘Nĩtwariĩanagĩra na tũkanyuuanĩra nawe, o na nĩwarutanaga njĩra-inĩ cia matũũra maitũ.’

<sup>27</sup> “Nowe nĩakamacookeria atĩrĩ, ‘Nĩ ndimũũĩ, o na ndiũũ kũrĩa muumĩte. Njehererai, inyuĩ inyuothe mwĩkaga ũũru!’

<sup>28</sup> “Kũu nĩgũkagĩa na kĩrĩro, na kũhagarania magego, rĩrĩa mũkoona Iburahĩmu, na Isaaka, na Jakubu, na anabii othe marĩ ũthamaki-inĩ wa Ngai, no inyuĩ mũkorwo mũikĩtio nja. <sup>29</sup> Nao andũ nĩmagooka kuuma mwena wa irathĩro, na wa ithũĩro, na wa gathigathini, na wa gũthini, maikare thĩ iruga-inĩ kũu ũthamaki-inĩ wa Ngai. <sup>30</sup> No ti-itherũ, nĩ kũrĩ andũ marĩ thuutha magaatũka a mbere, na nĩ kũrĩ a mbere magaatũka a thuutha.”

### *Kĩeha kĩa Jesũ nĩ ũndũ wa Jerusalemu*

<sup>31</sup> O hĩndĩ ĩyo Afarisai amwe magĩũka kũrĩ Jesũ makĩmwĩra atĩrĩ, “Uma gũkũ ũthĩĩ kũndũ kũngĩ. Herode nĩarendenda gũkũũragithia.”

<sup>32</sup> Nake agĩcookia atĩrĩ, “Thĩĩĩ mũkeere mbwe ĩyo atĩrĩ, ‘Ũmũthĩ na rũciũ ngũkorwo ngĩingata ndaimono na ngĩhonia andũ, na mũthenya wa ĩtatũ ndĩĩkie wĩra wakwa.’ <sup>33</sup> O na kũrĩ ũguo, ũmũthĩ na rũciũ o na oke no nginya ngorwo ngĩthĩĩ o na mbere, nĩgũkorwo ti-itherũ gũtirĩ mũnabii ũngĩkuĩra nja ya Jerusalemu!

<sup>34</sup> “Atĩrĩrĩ, wee Jerusalemu, Jerusalemu, wee ũragaga anabii, na ũkahũũra na mahiga nyuguto arĩa matũmĩtwo kũrĩ we, nĩ maita maingĩ atĩa ndanenda gũcookanĩrĩria ciana ciaku hamwe o ta ũrĩa ngũkũ ĩcookanagĩrĩria tũcui twayo mathagu-inĩ mayo, no ndũnjĩtikagĩria! <sup>35</sup> Atĩrĩrĩ,

nyũmba yaku ñiyũrĩte ihooru. Ngũmwĩra atĩrĩ, mũtikanyona rĩngĩ o nginya rĩrĩa mũkoiga atĩrĩ, ‘Kũrathimwo nĩ mũndũ ũrĩa ũgũũka na rĩtwa rĩa Mwathani.’”

## 14

### *Jesũ e Nyũmba kwa Mũfarisai*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũmwe wa Thabatũ, Jesũ nĩathiire kũrĩa irio nyũmba ya mũnene ũmwe wa Afarisai, nao andũ maikarĩte mamũrorete mũno. <sup>2</sup> Na hau mbere yake nĩ haarĩ na mũndũ warũarĩte mũrimũ wa kũimba mwĩrĩ. <sup>3</sup> Jesũ akĩũria Afarisai na arutani a watho atĩrĩ, “Watho nĩwĩtikĩrĩtie kũhonania mũthenya wa Thabatũ, kana ndwĩtikĩrĩtie?” <sup>4</sup> No-o magĩkira ki. Nake akĩnyiita mũndũ ũcio, akĩmũhonia na akĩmwĩra athiĩ.

<sup>5</sup> Agĩcooka akĩmooria atĩrĩ, “Nũũ wanyu ũngĩaga kũruta mũriũ irima, kana ndegwa yake igwĩte irima rĩa maaĩ mũthenya wa Thabatũ?” <sup>6</sup> Nao makĩaga ũndũ wa kũmũ-cookeria.

<sup>7</sup> Rĩrĩa Jesũ oonire ũrĩa ageni maathuuraga itĩ iria ciaikaragĩrwo nĩ ageni a gũtĩio maikarĩre cio-rĩ, akĩmahe ngerekano ñno, akiuga atĩrĩ: <sup>8</sup> “Mũndũ angĩgwĩta iruga-inĩ rĩa kĩhikano-rĩ, ndũgaikarĩre itĩ iria ciigĩrwo ageni a gũtĩio, tondũ no hakorwo mũndũ ũngĩ mũtĩie gũgũkĩra wĩtĩtwo nĩ mwene iruga. <sup>9</sup> Kũngĩkĩhaana ũguo-rĩ, mwene iruga ũrĩa ũmwĩtĩte inyuĩ eerĩ no ooke, akwĩre atĩrĩ, ‘Eherera mũndũ ũyũ gĩtĩ kũ.’ Hĩndĩ ñyo, nĩũgaaikara thu-utha biũ ũconokete. <sup>10</sup> No hĩndĩ rĩa ũngĩtwo-rĩ, ikaragĩra itĩ cia thuutha, nĩgeetha ũrĩa ũgwĩtĩte ooka, akwĩre atĩrĩ, ‘Mũrata wakwa, thiĩ ũgaikare harĩa mbere.’ Hĩndĩ ñyo nĩũkaheo gĩtĩio maitho-inĩ ma ageni arĩa angĩ othe. <sup>11</sup> Nĩgũkorwo mũndũ ũrĩa wotho wĩtũgagĩria nĩakanyihio, na ũrĩa wotho wĩnyiihagia nĩagatũũgĩrio.”

<sup>12</sup> Jesũ agĩcooka akĩĩra mũndũ ũcio wamwĩtite atĩrĩ, “Waruga iruga rĩa mũthenya kana rĩa hwaĩ-inĩ-rĩ, ndũgetage o arata aku kana ariũ a thoguo, kana andũ anyu, o na kana andũ arĩa atongu a itũũra rĩanyu; ũngĩka ũguorĩ, nao nĩmagagwĩta na nĩ ũndũ ũcio makũrihe ũguo ũmekĩte. <sup>13</sup> No hĩndĩ ĩrĩa waruga iruga ĩtaga athĩĩni, na cionje, na ithua, na atumumu, <sup>14</sup> nawe nĩũkarathimwo. O na gũtuĩka matingĩhota gũkũriha, nĩũkarĩhwo hĩndĩ ĩrĩa andũ arĩa athingu makaariũkio.”

### *Ngerekano ya Iruga Inene*

<sup>15</sup> Na rĩrĩa mũndũ ũmwe wa arĩa maikarĩte metha-inĩ hamwe nake aigũire ũguo, akĩĩra Jesũ atĩrĩ, “Kũrathimworĩ, nĩ mũndũ ũrĩa ũkaarĩa irio iruga-inĩ rĩa ũthamaki wa Ngai.”

<sup>16</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mũndũ ũmwe nĩahaarĩirie iruga inene na agĩĩta ageni aingĩ. <sup>17</sup> Nacio thaa cia kũrĩa ciakinya, agĩtũma ndungata yake ĩkeere andũ arĩa meetĩtwo atĩrĩ, ‘Ũkai, nĩgũkorwo maũndũ mothe nĩmahaarĩrie.’

<sup>18</sup> “Nao othe, o mũndũ akĩambĩrĩria kũheana ciĩgwatio. Wa mbere akiuga atĩrĩ, ‘No hĩndĩ ndĩragũrire mũgũnda na no nginya thiĩ ngawone. Thiĩ ũmwĩre andekere.’

<sup>19</sup> “Ũrĩa ũngĩ akiuga atĩrĩ, ‘No hĩndĩ ndĩragũrire ndegwa ikũmi cia kũrĩma, na nĩndĩrathĩĩ gũcigeria. Thiĩ ũmwĩre andekere.’

<sup>20</sup> “Nake ũngĩ akiuga atĩrĩ, ‘No hĩndĩ ndĩrahiikanirie, nĩ ũndũ ũcio ndiĩhota gũũka.’

<sup>21</sup> “Ndungata ĩyo ĩgĩthĩĩ, ĩkĩmenyithia mwathi wayo ũhoro ũcio. Hĩndĩ ĩyo mwene mũciĩ akĩrakara na agĩatha ndungata ĩyo akĩmĩĩra atĩrĩ, ‘Umagara narua ũthĩĩ njĩra-inĩ iria nene, o na tũcĩra-inĩ twa itũũra, ũrehe athĩĩni, na cionje, na arĩa atumumu, o na ithua.’

<sup>22</sup> “Nayo ndungata iyo ikiuga atĩrĩ, ‘Mwathi wakwa, ũrĩa wathanire nĩwĩkĩtwo, na no hatigaire handũ.’

<sup>23</sup> “Hĩndĩ iyo Mwathi wayo akĩira ndungata iyo atĩrĩ, ‘Umagara ũthĩ rĩu njĩra-inĩ na ndeere-inĩ cia mĩgũnda, ũkaringĩrĩrie andũ moke nĩgeetha nyũmba yakwa iiyũre.

<sup>24</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, gũtirĩ mũndũ o na ũmwe wa acio metĩtwo ũgaacama iruga rĩakwa.’”

### *Thogora wa Gũtuĩka Mũrutwo*

<sup>25</sup> Na rĩrĩ, andũ aingĩ nĩmatwaranire na Jesũ, nake akĩmahũgũkĩra, akĩmeera atĩrĩ, <sup>26</sup> “Mũndũ o wothē angĩũka kũrĩ nĩ na aage gũthũũra ithe na nyina, na mĩtu-mia wake, na ciana ciake, na ariũ a nyina, na aarĩ a nyina, o na muoyo wake we mwene-rĩ, ndangĩhota gũtuĩka mũrutwo wakwa. <sup>27</sup> Nake mũndũ o wothē ũtegwĩkuuĩra mũtĩ wake wa kwambĩrwo anũmĩrĩre, ndangĩhota gũtuĩka mũrutwo wakwa.

<sup>28</sup> “Atĩrĩrĩ, mũndũ ũmwe wanyu angĩenda gwaka nyũmba ndaaya na igũrũ-rĩ, githĩ ndangĩamba gũikara thĩ atare thogora nĩguo one kana wĩra na mbeeca cia kũmĩrĩkia? <sup>29</sup> Nĩgũkorwo angĩremwo nĩ kũmĩrĩkia thu-utha wa gwaka mũthingi, andũ arĩa othe marĩmĩonaga nĩmarĩmũthekagĩrĩra, <sup>30</sup> makoiga atĩrĩ, ‘Mũndũ ũyũ aambĩrĩrie gwaka nyũmba akĩremwo nĩ kũmĩrĩkia.’

<sup>31</sup> “Kana mũthamaki angĩkorwo akirĩ gũthĩ kũrũa mbaara na mũthamaki ũngĩ-rĩ, githĩ ndangĩamba gũikara thĩ ecũũranie kana ahota kũrũa arĩ na andũ ngiri ikũmi na mũthamaki ũrĩa ũroka kũmũũkĩrĩra arĩ na andũ ngiri mĩrongo iirĩ? <sup>32</sup> Angĩona atĩ ndangĩhota kũmũtooria, angĩtũmĩra mũthamaki ũcio ũngĩ andũ arĩ o kũraya mathĩĩ makamũũrie kũgĩe na thayũ. <sup>33</sup> Ũguo noguo, mũndũ o wothē wanyu angĩaga kũrekia indo ciothe iria arĩ nacio, ndangĩtuĩka mũrutwo wakwa.

<sup>34</sup> “Na rĩrĩ, cumbĩ nĩ mwega, no cumbĩ ũngĩkorwo nĩũthirĩte mũcamo waguo-rĩ, ũngĩcooka gũcamithio ta cumbĩ na kĩ? <sup>35</sup> Cumbĩ ũcio ndũrĩ bata gũitwo tĩĩri-inĩ o na kana gũitwo kĩara-inĩ, nĩgũteeo ũteagwo.”

“Ũrĩa ũrĩ na matũ ma kũigua, nĩakĩgue.”

## 15

### *Ngerekano ya Ng'ondũ Yũrĩte*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, etia mbeeca cia igooti na “ehia” othe nĩ-moonganaga harĩ we nĩguo mamũigue. <sup>2</sup> No Afarisai na arutani a watho magĩteta makiuga atĩrĩ, “Mũndũ ũyũ nĩamũkagĩra ehia na akariĩanĩra nao.”

<sup>3</sup> Nĩ ũndũ ũcio Jesũ akĩmahe ngerekano ĩno akĩmeera atĩrĩ: <sup>4</sup> “Mũndũ ũmwe wanyu angĩkorwo na ng'ondũ igana rĩmwe, na ĩmwe yacio yũre-rĩ, githĩ ndatigaga ĩcio mĩrongo kenda na kenda kũu werũ-inĩ, athiĩ agacarie ĩyo ĩmwe yũrĩte, nginya amĩone? <sup>5</sup> Na aarĩkia kũmĩona, akamĩgĩrĩra ciande ciake akenete, <sup>6</sup> akainũka mũciĩ. Agacooka ageeta arata ake na andũ a itũũra hamwe, akameera atĩrĩ, ‘Ũkai tũkenanĩre nĩ ũndũ nĩnyonete ng'ondũ yakwa ĩrĩa ĩrorĩte.’ <sup>7</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, ũguo noguo kũgĩaga gĩkeno kĩnene igũrũ nĩ ũndũ wa mũndũ ũmwe mwĩhia wĩrirĩte, gũkĩra ũrĩa gũkenagwo nĩ ũndũ wa andũ mĩrongo kenda na kenda athingu arĩa matabatarĩtio nĩ kwĩrira.

### *Ngerekano ya Ciringi Yũrĩte*

<sup>8</sup> “Kana mũtumia angĩkorwo arĩ na icunjĩ ikũmi cia betha, ĩmwe yacio yũre-rĩ, githĩ ndagwatagia tawa, aka-haata nyũmba yothe, na akamĩcaria na kĩyo o nginya amĩone? <sup>9</sup> Na amĩona-rĩ, ageeta arata ake o na andũ a itũũra hamwe, akameera atĩrĩ, ‘Ũkai tũkenanĩre tondũ nĩnyonete mbeeca yakwa ĩrĩa ĩrorĩte.’ <sup>10</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ,

ũguo noguo gũkoragwo na gĩkeno harĩ araika a Ngai nĩ ùndũ wa mwĩhia ùmwe wĩrĩrite.”

*Ngerekano ya Mwanake ũrĩa Worĩte*

<sup>11</sup> Jesũ agĩthiĩ na mbere akĩmeera atĩrĩ, “Nĩ kwarĩ na mũndũ ùmwe warĩ na ariũ eerĩ. <sup>12</sup> ũrĩa mũnini akiĩra ithe atĩrĩ, ‘Baba ngaĩra igai rĩrĩa rĩngĩgatuĩka rĩakwa.’ Nĩ ùndũ ũcio ithe akĩmagayania indo ciake.

<sup>13</sup> “Na matukũ manini mathira, mũriũ ũcio mũnini agĩcookanĩrĩra indo ciake ciothe, akiumagara agĩthiĩ bũrũri warĩ kũraya, na arĩ kũu agĩtanga indo ciake na mũtũũrĩre wa ùmaramari. <sup>14</sup> Nake aarĩkia kũhũthĩra indo ciake ciothe, gũkĩgĩa na ng’aragu nene kũu bũrũri ũcio wothe, nake akĩambĩrĩria gũthiĩnĩka. <sup>15</sup> Nĩ ùndũ ũcio agĩthiĩ kũũria wĩra kũrĩ mũndũ ùmwe wa bũrũri ũcio, nake akĩmũtwara akarĩithagie ngũrwe gĩthaka-inĩ gĩake. <sup>16</sup> Nĩeriragĩria kwĩhũũnia na makoro marĩa maarĩtagwo nĩ ngũrwe icio tondũ gũtirĩ mũndũ wamũheaga kĩndũ gĩa kũria.

<sup>17</sup> “Na rĩrĩa ecookerire, akiuga atĩrĩ, ‘Nĩ ndungata ci-igana atĩa cia baba irĩ na irio cia gũciigana o na igatigara, na nĩ nguagĩre gũkũ nĩ ng’aragu! <sup>18</sup> Nĩngũũkĩra thiĩ kũrĩ baba ngamwĩre atĩrĩ: Baba, nĩnjĩhĩrie Ngai na ngak-wĩhĩria. <sup>19</sup> Ndiagĩrĩrwo nĩgũcooka gwĩtagwo mũrũguo rĩngĩ; ndua ta ndungata ìmwe yaku.’ <sup>20</sup> Nĩ ùndũ ũcio agĩũkĩra, agĩthiĩ kũrĩ ithe.

“No arĩ o haraaya, ithe akĩmuona, nake akĩringwo nĩ tha nĩ ùndũ wake; agĩteng’era kũrĩ mũrũwe, akĩmũhĩmbĩria na akĩmũmumunya.

<sup>21</sup> “Nake mũriũ akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Baba, nĩnjĩhĩrie Ngai o na ngakwĩhĩria. Ndiagĩrĩrwo nĩgũcooka gwĩtagwo mũrũguo rĩngĩ.’

<sup>22</sup> “No ithe akiĩra ndungata ciake atĩrĩ, ‘Thiĩ narua mũrehe nguo ìrĩa njega mũno mũmũhumbe, na

mūmwīkīre gīcūhī kīara, na iraatū magūrū. <sup>23</sup> Ningī mūrehe njaū ya gīcegū īrīa noru mūmīthīnje. Mūreke tūgīe na iruga na tūkūngūire. <sup>24</sup> Nīgūkorwo mūriū ūyū wakwa ararī mūkuū na nīariūkīte; nīarorīte na rīu nīonekete.’ Nī ūndū ūcio makīambīrīria gūkūngūira.

<sup>25</sup> “Na rīrī, hīndī īyo mūriū ūrīa mūkūrū aarī mūgūnda. Na rīrīa aakuhīrīrie mūciī akīinūka-rī, akīigua gūkīinwo nyīmbo na ndūhiū. <sup>26</sup> Nī ūndū ūcio mūriū ūcio agīita ndungata īmwe ya mūciī, akīmīūria gītūmi kīa maūndū macio. <sup>27</sup> Nayo ndungata īyo īkīmwīra atīrī, ‘Mūrū wa maitūguo nīokīte, nake thoguo nīamūthīnjīire njaū ya gīcegū īrīa noru, tondū nīamūcookereire arī mwega na arī mūgīma.’

<sup>28</sup> “Mūrū wa nyina ūcio mūkūrū akīrakara na akīrega gūtoonya nyūmba. Nī ūndū ūcio ithe akiuma nja, akīmūthaitha atoonye thīinī. <sup>29</sup> No akīira ithe atīrī, ‘Ta thikīrīria! Ndūire ngūrutagīra wīra mīaka īyo yothe, na ndirī ndarega gūgwathīkīra. No rīrī, ndūrī waahe o na koorī nīguo tūkūngūire na arata akwa. <sup>30</sup> No rīrīa mūrūguo ūyū ūitangīte indo ciaku na maraya ainūka, ūkamūthīnjīra njaū ya gīcegū īrīa noru!’

<sup>31</sup> “Ithe akīmwīra atīrī, ‘Mūrū wakwa, wee tūtūūraga nawe hīndī ciothe, na indo ciothe iria ndī nacio nī ciaku. <sup>32</sup> No nītwagīrīrwo gūkūngūira na gūcanjamūka, tondū mūrū wa maitūguo ūyū ararī mūkuū na rīu nīariūkīte; nīarorīte na rīu nīonekete.’”

## 16

### *Ngerekano ya Mūrūgamīrīri Indo Warī Mūūgī*

<sup>1</sup> Nake Jesū akīira arutwo ake atīrī: “Nī kwarī na mūndū ūmwe warī gītonga, nake nī aarī na mūrōri wa indo ciake mūrōri ūcio nīathitangirwo kūrī gītonga kīu atī nīaitangaga indo ciake. <sup>2</sup> Nī ūndū ūcio agīita mūrōri ūcio

wa indo, akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Ūhoro ũcio ndĩraigua ũgũkonĩ nĩ ũrĩkũ? Heana ũhoro wa ithabu rĩa ũrũgamĩrĩri waku, tondũ ndũgũcooka kũndorera indo ciakwa rĩngĩ.’

<sup>3</sup> “Nake mŭrori wa indo icio akĩĩyũria na ngoro atĩrĩ, ‘Ngwĩka atĩa rĩu? Mwathi wakwa nĩekũndigithia wĩra. Ndirĩ na hinya mũiganu wa kũrĩma, na nĩngũconoka kũhooya. <sup>4</sup> Rĩu nĩndamenya ũrĩa ngwĩka nĩgeetha rĩrĩa ngaatigithio wĩra gũkũ, andũ makaanyamũkagĩra kwao mĩcĩ.’

<sup>5</sup> “Nĩ ũndũ ũcio agĩta mũndũ o wothe warĩ na thĩirĩ wa mwathi wake. Akĩũria mũndũ wa mbere atĩrĩ, ‘Wee ũrĩ na thĩirĩ ũigana atĩa wa mwathi wakwa?’

<sup>6</sup> “Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, ‘Ndĩ na thĩirĩ wa marebe magana meerĩ ma maguta ma mĩtamaiyũ.’

“Mŭrori ũcio akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Oya marũa maku ma thĩirĩ ũikare thĩ narua wandĩke atĩ ũrĩ na thĩirĩ wa marebe igana rĩmwe.’

<sup>7</sup> “Agĩcooka akĩũria mũndũ wa keerĩ atĩrĩ, ‘Na we ũrĩ na thĩirĩ ũigana atĩa?’

“Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, ‘Ndĩ na thĩirĩ wa makũnia igana rĩmwe ma ngano.’

“Mŭrori ũcio akĩmwĩra atĩrĩ, ‘Oya marũa maku ma thĩirĩ wandĩke ũrĩ na thĩirĩ wa makũnia mĩrongo ĩnana.’

<sup>8</sup> “Mwathi ũcio nĩagathĩrĩrie mŭrũgamĩrĩri ũcio wa indo ciake ũtaarĩ mwĩhokeku nĩ ũndũ wa kũgĩa na ũũgĩ. Nĩgũkorwo andũ a gũkũ thĩ nĩ oogĩ na maũndũ mao gũkĩra andũ a ũtheri. <sup>9</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, hũthagĩrai ũtonga wa gũkũ thĩ na gũthondeka ũrata na andũ, nĩguo rĩrĩa ũtonga ũcio ũgaathira, mũkaamũkĩrwo ciikaro-inĩ iria cia tene na tene.

<sup>10</sup> “Mũndũ ũrĩa wothe ũngĩhokerwo indo nini no ehokerwo o na indo nyingĩ, na ũrĩa wothe ũtangĩhokeka na indo nini o na nyingĩ ndangĩhokerwo. <sup>11</sup> Nĩ ũndũ ũcio mũngĩkorwo mũtarĩ ehokeku na ũtonga wa gũkũ

thĩ-rĩ, nũũ ũngĩmwĩhokera ũtonga ũrĩa wa ma? <sup>12</sup> Ningĩ mũngĩkorwo mūtārĩ ehokeku na indo cia andũ arĩa angĩ-rĩ, nũũ ũngĩmũhe indo cianyu ene?

<sup>13</sup> “Gūtĩrĩ ndungata ĩngĩhota gūtungatĩra aathani eerĩ. Nĩ ũndũ no ĩthũũrĩre ũmwe yende ũcio ũngĩ, kana ĩĩheane harĩ ũmwe, ĩnyarare ũcio ũngĩ. Mũtingĩtungatĩra Ngai na mūtungatĩre mbeeca.”

<sup>14</sup> Nao Afarisai, arĩa meendete mbeeca, rĩrĩa maiguire maũndũ macio mothe, makĩambĩrĩria gũtemba Jesũ.

<sup>15</sup> Nake akĩmeera atĩrĩ, “Inyuĩ mwĩtuuaga ega maitho-inĩ ma andũ, no Ngai nĩoĩ ngoro cianyu, nĩgũkorwo ũndũ ũrĩa ũtuagwo wa bata mũno harĩ andũ, nĩguo ũrĩ magigi maitho-inĩ ma Ngai.

### *Ũrutani Ũngĩ wa Jesũ*

<sup>16</sup> “Ũhoru wa Watho na ũrutani wa Anabii watũire ũhunjagio nginya hĩndĩ ya Johana ũrĩa Mũbatithania. Kuuma hĩndĩ ĩyo, Ũhoru-ũrĩa-Mwega wa ũthamaki-wa-Ngai nĩ ũhunjagio, na mũndũ o wothe nĩehatagĩrĩria aũtoonye.

<sup>17</sup> Nĩ ũhũthũ igũrũ na thĩ gũthira, gũkĩra gaturumo karĩa kanini mũno ka Watho keherio watho-inĩ.

<sup>18</sup> “Mũndũ ũrĩa wothe ũngĩtigana na mūtumia acooke ahikie mūtumia ũngĩ, ũcio nĩatharĩtie, nake mũndũ mūrũme ũrĩa ũngĩhikia mūtumia ũtiganĩte na mũthuurawe, nĩatharĩtie.”

### *Gĩtonga na Lazaro*

<sup>19</sup> “Nĩ kwarĩ mũndũ warĩ gĩtonga wehumbaga nguo cia rangi wa ndathi na cia mũthemba wa gatani ĩrĩa njega, nake nĩeekenagia o mũthenya. <sup>20</sup> Na rĩrĩ, kĩhingo-inĩ gĩake nĩhaigagwo mũndũ wahooyaga thendi wetagwo Lazaro, waiyũritwo nĩ ironda mwĩrĩ, <sup>21</sup> nake nĩeeriragĩria kũrĩa rũitiki rũrĩa rwagũũaga kuuma metha-inĩ ya gĩtonga kũu. O na ngui nacio nĩciokaga na igacũna ironda ciake.

<sup>22</sup> “Ihinda nĩĩakinyire mũhooi thendi ũcio agĩkua, nao araike makĩmũkuua makĩmũtwara harĩ Iburahĩmu. Gĩtonga kũu o nakĩo nĩgĩakuire na gĩgĩthikwo. <sup>23</sup> Kĩrĩ kũu icua-inĩ, kĩna ruo rũnene, gĩgĩtiira maitho, gĩkĩona Iburahĩmu arĩ haraaya, na Lazaro arĩ hau nake. <sup>24</sup> Nĩ ũndũ ũcio gĩtonga gĩkĩmwĩta gĩkĩmwĩra atĩrĩ, ‘Iburahĩmu, Baba, njiguĩra tha, ũtũme Lazaro atobokie mũthia wa kĩara gĩake maaĩ-inĩ ooke aahehie rũrĩmĩ, tondũ ndĩ na ruo rũnene gũkũ mwaki-inĩ ũyũ.’

<sup>25</sup> “Nowe Iburahĩmu akĩmũcookeria atĩrĩ, ‘Mũrũ wakwa, ririkana rĩrĩa watũire muoyo woonaga o maũndũ mega, hĩndĩ iyo Lazaro nake oonaga o maũndũ mooru, no rĩu we nĩmũnyamarũre, nawe ũrĩ ruo-inĩ. <sup>26</sup> Hamwe na ũguorĩ, gatagatĩ gaitũ nawe harĩ na mũkuru mũriku mũno wĩkĩrĩtwo, nĩguo arĩa mangĩenda kuuma gũkũ tũrĩ moke kũrĩ we matikaahote, o na gũtirĩ mũndũ ũngiuma kũu akĩre ooke gũkũ tũrĩ.’

<sup>27</sup> “Nakĩo gĩtonga kũu gĩgĩcookia atĩrĩ, ‘Ndagĩgũthaitha, baba, ũtũme Lazaro kũrĩ andũ a nyũmba ya baba, <sup>28</sup> nĩgũkorwo ndĩ na ariũ a baba atano. Reke athiĩ akamahe ũhoro, nĩguo matikanooke gũkũ kũrĩ na ruo rũnene ũũ.’

<sup>29</sup> “Iburahĩmu akĩmũcookeria atĩrĩ, ‘Marĩ na Musa na Anabii; nĩmamathikĩrĩrie.’

<sup>30</sup> “Nakĩo gĩtonga gĩkĩmwĩra atĩrĩ, ‘Iburahĩmu, baba, acio ti aiganu; mũndũ angĩthiĩ kũrĩ o oimĩte kũrĩ arĩa akuũ, no merire.’

<sup>31</sup> “Agĩkĩmũcookeria atĩrĩ, ‘Angĩkorwo matingĩigua Musa na Anabii, o na mũndũ angĩriũka kuuma kũrĩ arĩa akuũ matingĩmũigua.’”

## 17

### *Mehia, Wĩtikio, na Wĩra wa Ndungata*

<sup>1</sup> Nake Jesũ akĩra arutwo ake atĩrĩ, “Maũndũ marĩa matũmaga andũ mehie no nginya moke, no mũndũ ũrĩa

ūtūmaga maūndū macio moke kaĩ arĩ na haaro-ĩ! <sup>2</sup> Nĩ kaba mūndū ta ūcio ohererwo ihiga rĩa gĩthĩĩ ngingo aikio iria-inĩ, gūkĩra atūme kamwe ga twana tūtū tūnini keehie. <sup>3</sup> Nĩ ūndū ūcio-rĩ, ikaragai mwĩguĩte.

“Mūrū wa thoguo kana mwarĩ wa thoguo angĩhĩa, mūkaanie, na angĩrira-rĩ, mūrekere. <sup>4</sup> Angĩkwĩhĩria maita mūgwanja o mūthenya ūmwe, na maita macio mothe mūgwanja agooka harĩ we agakwĩra atĩrĩ, ‘Nĩdahera,’ nĩ wega ūmūrekere.”

<sup>5</sup> Nao atūmwo makĩira Mwathani atĩrĩ, “Tuongerere wĩtikio!”

<sup>6</sup> Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Mūngĩkorwo na wĩtikio o mūnini ta kabegū ga karatarĩ-rĩ, mwera mūkūyū ūyū atĩrĩ, ‘Kūūrũka, ūkehaande iria-inĩ,’ naguo no ūmwathĩkĩre.

<sup>7</sup> “Nĩ mūndū ūrikū wanyu ūngĩkorwo arĩ na ndungata ya kūmūrĩmĩra na mūraū kana ya kūmūrĩithĩria ng’ondũ, na ndungata ĩyo yoimĩra mūgūnda amĩire atĩrĩ, ‘Ūka ūikare thĩ ūrĩe?’ <sup>8</sup> Githĩ to amĩirire atĩrĩ, ‘Thondekera irio cia hwaĩ-inĩ, na wĩhaarĩrie ūnjikarie ngĩrĩa na ngĩnyua; na thuutha ūcio no ūrĩe na ūnyue?’ <sup>9</sup> Ningĩ no agĩcookerie ndungata ĩyo ngaatho nĩ gwĩka ūrĩa ĩrĩtwo ĩke? <sup>10</sup> Ūguo noguo o na inyuĩ, rĩrĩa mweka ūrĩa wothe mwĩrĩtwo mwĩke, ugagai atĩrĩ, ‘Tūrĩ o ndungata itarĩ kĩene; twaruta o wĩra witū tu.’”

### *Andũ Ikūmi Kūhonio Mangũ*

<sup>11</sup> Na rĩrĩ, Jesũ arĩ rūgendo-inĩ rwa gũthĩĩ Jerusalemu nĩagereire mūhaka-inĩ wa Samaria na Galili. <sup>12</sup> Na rĩrĩa aatoonyaga gatūūra kamwe, agĩtūngwo nĩ andũ ikūmi maarĩ na mūrimū wa mangũ. Makĩrūgama o haraaya, <sup>13</sup> makĩanĩrĩra na mūgambo mūnene, makiuga atĩrĩ, “Jesũ, Mwathi witū, tũguĩre tha!”

<sup>14</sup> Hĩndĩ ĩrĩa aamoonire, akĩmeera atĩrĩ, “Thĩĩ mũkey-onanie kũrĩ athĩnjĩri-Ngai.” Na rĩrĩa maathiiaga-rĩ, magĩtherio.

<sup>15</sup> Rĩrĩa ũmwe wao onire nĩahonio, akĩhũndũka akĩ-gooca Ngai na mũgambo mũnene, <sup>16</sup> Akĩgũithia thĩ magũrũ-inĩ ma Jesũ, akĩmũcookeria ngaatho. Mũndũ ũcio aarĩ Mũsamaria.

<sup>17</sup> Jesũ akĩũria atĩrĩ, “Githĩ othe ikũmi matiatherio? Acio angĩ kenda marĩ ha? <sup>18</sup> Gũtirĩ o na ũmwe ũngĩcooka kũhe Ngai ũgooci tiga o mũgeni ũyũ?” <sup>19</sup> Agĩcooka akĩmwĩra atĩrĩ, “Ũkĩra wĩthiire; gwĩtikia gwaku nĩkuo gwatũma ũhone.”

### *Gũũka kwa Ũthamaki wa Ngai*

<sup>20</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ĩmwe Afarisai nĩmoririe Jesũ rĩrĩa ũthamaki wa Ngai ũgooka. Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Ũthamaki wa Ngai ndũũkaga na imenyithia iria mũngĩrorera, <sup>21</sup> kana andũ moige atĩrĩ, ‘Ũrĩ haha,’ kana ‘Ũrĩ harĩa,’ tondũ ũthamaki wa Ngai ũrĩ thĩĩnĩ wanyu.”

<sup>22</sup> Agĩcooka akĩira arutwo ake atĩrĩ, “Ihinda nĩrĩroka rĩrĩa mũkeriragĩria kuona mũthenya ũmwe wa Mũrũ wa Mũndũ, no mũtikawona. <sup>23</sup> Andũ nĩmakamwĩra atĩrĩ, ‘Arĩ harĩa!’ kana ‘Arĩ haha!’ Mũtikanateng’ere mũmarũmĩrĩre. <sup>24</sup> O ta ũrĩa rũheni rũhenũkaga rũkamũrĩka matu kuuma mũthia ũmwe nginya ũrĩa ũngĩ, no taguo gũũka kwa Mũrũ wa Mũndũ gũkahaana mũthenya ũcio wake. <sup>25</sup> No rĩrĩ, no nginya ambe one mathĩina maingĩ na aregwo nĩ andũ a rũciaro rũrũ.

<sup>26</sup> “O ta ũrĩa gwatariĩ matukũ-inĩ ma Nuhu, noguo gũkaahaana matukũ-inĩ ma Mũrũ wa Mũndũ. <sup>27</sup> Andũ acio maakorirwo makĩrĩa, na makĩnyua, na makĩhikania, na makĩhikio, o nginya mũthenya ũrĩa Nuhu aatoonyire thabina. Hĩndĩ ĩyo kĩguũ kĩnene gĩgĩũka gĩkĩmaniina othe.

<sup>28</sup> “Ningĩ ũguo noguo gwatariĩ matukũ-inĩ ma Loti. Andũ acio maakorirwo makĩrĩa na makĩnyua, na makĩgũra na makĩendia, na makĩhaanda na magĩaka nyũmba. <sup>29</sup> No mũthenya ũrĩa Loti oimire Sodomu, mwaki na ũbiriti ikiura ta mbura kuuma igũrũ, ikĩmaniina othe.

<sup>30</sup> “Ũguo noguo gũkahaana mũthenya ũrĩa Mũrũ wa Mũndũ akaaguũranĩrio. <sup>31</sup> Mũthenya ũcio, mũndũ o wothe ũgaakorwo arĩ nyũmba igũrũ, na indo ciake irĩ nyũmba thĩinĩ, ndakanaharũrũke gũcigĩra. Ningĩ o na mũndũ ũrĩa ũgaakorwo arĩ mũgũnda ndakanahũndũke agĩre kĩndũ. <sup>32</sup> Ta ririkanai mĩtumia wa Loti! <sup>33</sup> Mũndũ ũrĩa wothe ũgeragia gũtũũria muoyo wake nĩakoarwo nĩguo, nake ũrĩa wothe ũũragwo nĩ muoyo wake nĩakaũtũũria. <sup>34</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, ũtukũ ũcio andũ eerĩ nĩmagakorwo makomete ũrĩrĩ ũmwe, nake ũmwe wao akuuo, na ũrĩa ũngĩ atigwo. <sup>35</sup> Atumia eerĩ nĩmagakorwo magĩthĩa hamwe; ũmwe wao akuuo, na ũrĩa ũngĩ atigwo. <sup>36</sup> (Ningĩ arũme eerĩ nĩmagakorwo makĩruta wĩra hamwe, ũmwe wao akuuo, ũrĩa ũngĩ atigwo.)”

<sup>37</sup> Nao makĩmũũria atĩrĩ, “Kũu nĩ kũ Mwathani?”

Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Nderi ciũnganaga harĩa hothe harĩ kĩimba.”

## 18

### *Ngerekano ya Mĩtumia wa Ndigwa Wahooyaga Ategũtig-ithĩria*

<sup>1</sup> Nake Jesũ akĩhe arutwo ake ngerekano ya kũmaruta atĩ nĩmagĩrĩrwo nĩkũhooyaga hĩndĩ ciothe mategũkua ngoro. <sup>2</sup> Akĩmeera atĩrĩ: “Itũũra-inĩ rĩmwe nĩ kwarĩ na mĩtuanĩri ciira ũteetigagĩra Ngai kana agatĩia andũ. <sup>3</sup> Na itũũra-inĩ rĩu nĩ kwarĩ mĩtumia ũmwe wa ndigwa wathiiaga kũrĩ we kaingĩ akamwĩra atĩrĩ, ‘Ndĩhĩria harĩ thũ ciakwa.’

<sup>4</sup> “No mūtuanĩri ciira ũcio akĩrega kũmũteithia kwa ihinda. No marigĩrĩrio akĩra na ngoro atĩrĩ, ‘O na gũtuĩka ndiĩtigĩrĩte Ngai kana ngatĩia andũ-rĩ, <sup>5</sup> no tondũ wa ũrĩa mūtumia ũyũ wa ndigwa atiindaga agĩthĩĩnia, nĩngũtigĩrĩra ciira wake nĩwatuuo na kĩhotoo nĩguo atige kũunogagia na gũtindaga agĩũka!’”

<sup>6</sup> Nake Mwathani akiuga atĩrĩ, “Nĩmwaigua ũrĩa mūtuanĩri ciira ũcio ũtarĩ kĩhotoo oigire? <sup>7</sup> Githĩ o nake Ngai ndagatua ciira na kĩhotoo wa arĩa ake ethuurĩire, o arĩa mamũkayagĩra mũthenya na ũtukũ? No aage kũmateithia na ihenya? <sup>8</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ, agaatiigĩrĩra atĩ nĩmaciirĩrwo na kĩhotoo, o na ningĩ na ihenya. O na kũrĩ ũguo-rĩ, rĩrĩa Mũrũ wa Mũndũ agooka-rĩ, nĩagakora andũ metĩkĩtie gũkũ thĩ?”

### *Ngerekano ya Mũfarisai na Mwĩtia Mbeeca cia Igooti*

<sup>9</sup> Ningĩ Jesũ akĩarĩria andũ amwe arĩa meĩhokaga o ene, magetuaga athingu na makahũthagia andũ arĩa angĩ othe, akĩmahe ngerekano, akĩmeera atĩrĩ: <sup>10</sup> “Andũ eerĩ nĩmambatire hekarũ-inĩ kũhooya. Ũmwe aarĩ Mũfarisai na ũcio ũngĩ aarĩ mwĩtia wa mbeeca cia igooti. <sup>11</sup> Mũfarisai ũcio akĩrũgama akĩhooera we mwene, akiuga atĩrĩ, ‘Ngai, nĩndagũcookeria ngaatho nĩgũkorwo ndihaana ta andũ arĩa angĩ, arĩa atunyani, na arĩa mekaga ũũru, na itharia, o na kana ta mwĩtia ũyũ wa mbeeca cia igooti. <sup>12</sup> Nĩndĩhingaga kũrĩa irio maita meerĩ o kiumia, na ngaruta gĩcunjĩ gĩa ikũmi kĩa indo ciothe iria nyonaga.’

<sup>13</sup> “No rĩrĩ, mwĩtia wa mbeeca cia igooti ũcio akĩrũgama o haraaya; na ndaigana gũtiira maitho make na igũrũ, no nĩ kwĩgũtha eegũthaga gĩthũri enyihĩtie, akoiga atĩrĩ, ‘Ngai, njiguĩra tha, nĩ mũndũ mwĩhia.’

<sup>14</sup> “Ngũmwĩra atĩrĩ, mwĩtia mbeeca cia igooti nĩainũkire atuĩtwo mũthingu mbere ya Ngai gũkĩra ũcio ũngĩ.

Nĩgũkorwo ũrĩa wotho wĩtũgagĩria nĩakanyiihio nake ũrĩa wĩnyiihagia nĩagatũũgĩrio.”

### *Twana na Jesũ*

<sup>15</sup> Na rĩrĩ, andũ nao nĩmarehagĩra Jesũ twana nĩguo atũhutie. Arutwo ake mona ũguo, makĩmakaania. <sup>16</sup> Nowe Jesũ agĩta twana tũu harĩ we, akiuga atĩrĩ, “Rekei twana tũu tũũke kũrĩ nĩ, tigai gũtũgĩria, nĩgũkorwo ũthamaki wa Ngai nĩ wa arĩa matariĩ ta tuo. <sup>17</sup> Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, ũrĩa wotho ũtakamũkĩra ũthamaki wa Ngai ta kaana ndakaũtoonya.”

### *Mũnene warĩ Gĩtonga*

<sup>18</sup> Mũnene ũmwe akĩmũũria atĩrĩ, “Mũrutani mwega, ingĩka atĩa nĩguo ngaagaya muoyo wa tene na tene?”

<sup>19</sup> Nake Jesũ akĩmũũria atĩrĩ, “Ŭkũnjĩta mwega nĩkĩ? Gũtirĩ o na ũmwe mwega tiga Ngai we wiki. <sup>20</sup> We nĩũ ũrĩa maathani moigĩte, ‘Ndũkanatharanie, na ndũkanoragane, na ndũkanaiye, na ndũkanaigĩrĩre mũndũ ũrĩa ũngĩ kĩgeeny, na tĩa thoguo na nyũkwa.’”

<sup>21</sup> Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, “Maathani macio mothe ndũire ndĩmarũmĩtie kuuma ndĩ o mũnini.”

<sup>22</sup> Jesũ aigua ũguo, akĩmwĩra atĩrĩ, “Harĩ ũndũ ũmwe ũtigarĩtie gwĩka. Thiĩ wendie kĩrĩa gĩothe ũrĩ nakĩo ũhe athĩni mbeeca icio, na nĩũkũgĩa na mũthiithũ igũrũ. Ŭcooke ũũke ũnũmĩrĩre.”

<sup>23</sup> Rĩrĩa mũnene ũcio aiguirie ũguo, akĩigua kĩa mũno, tondũ aarĩ mūtongu mũno. <sup>24</sup> Jesũ akĩmũrora, akiuga atĩrĩ, “Kaĩ nĩ hinya andũ arĩa atongu gũtoonya ũthamaki-inĩ wa Ngai-ĩ! <sup>25</sup> Nĩ ũhũthũ ngamĩra ihungurĩre irima rĩa cindano, gũkĩra gĩtonga gũtoonya ũthamaki-inĩ wa Ngai.”

<sup>26</sup> Nao arĩa maiguirie ũhoro ũcio makĩũria atĩrĩ, “Nũ ũngĩkĩhota kũhonoka?”

<sup>27</sup> Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Maũndũ marĩa matahotekaga nĩ andũ nĩmahotekaga nĩ Ngai.”

<sup>28</sup> Nake Petero akĩmwĩra atĩrĩ, “Ithuĩ tūtigĩte maũndũ maitũ mothe tũgakũrũmĩrĩra!”

<sup>29</sup> Jesũ akĩmeera, “Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, gũtirĩ mũndũ ũtigĩte mũciĩ wake, kana mũtumia wake, kana ariũ a nyina, kana aciari ake, o na kana ciana ciake, nĩ ũndũ wa ũthamaki wa Ngai, <sup>30</sup> ũtakaheo maita maingĩ ma kĩa atigĩte ihinda-inĩ rĩrĩ tũrĩ, na ihinda rĩrĩa rĩgooka aheo muoyo wa tene na tene.”

### *Jesũ kwaria Ũhoru wa Gĩkuũ Gĩake Rĩngĩ*

<sup>31</sup> Na rĩrĩ, Jesũ agĩtwara arutwo ake ariũ ikũmi na eerĩ handũ keheri-inĩ akĩmeera atĩrĩ, “Nĩtũkwambata tũthiĩ Jerusalemu, na maũndũ mothe marĩa maandĩkirwo nĩ anabii makoniĩ Mũrũ wa Mũndũ no nginya mahingio. <sup>32</sup> Nake nĩakaneanwo kũrĩ andũ-a-Ndũrĩrĩ. Nao nĩ makaamũnyũrũria, na mamũrume, na mamũtuĩre mata, na mamũhũũre iboko, o na mamũũrage. <sup>33</sup> Naguo mũthenya wa gatatũ nĩakariũka.”

<sup>34</sup> Nao arutwo ake makĩaga kũmenya ũndũ o na ũmwe wa macio. Nĩmahithĩtwo ũhoru ũcio na matiamenyire ũrĩa aameeraga.

### *Jesũ Kũhonia Mũtumumu*

<sup>35</sup> Nake Jesũ akuhĩrĩria Jeriko, mũndũ warĩ mũtumumu nĩaikarĩte mũkĩra-inĩ wa njĩra akĩhooya mbeeca. <sup>36</sup> Rĩrĩa aiguirĩ andũ aingĩ makĩhĩtũka, akĩũria ũrĩa gwekĩk-aga. <sup>37</sup> Andũ makĩmwĩra atĩrĩ, “Nĩ Jesũ wa Nazarethi ũrahĩtũka.”

<sup>38</sup> Nake akĩanĩrĩra, akiuga atĩrĩ, “Jesũ, mũrũ wa Daudi, njiguĩra tha.”

<sup>39</sup> Ariũ maatongoretie makĩmũkaania makĩmwĩra akire, nowe agĩkĩrĩrĩria kwanĩrĩra akiugaga atĩrĩ, “Mũrũ wa Daudi, njiguĩra tha!”

<sup>40</sup> Nike Jesũ akĩrũgama, agĩathana, mũndũ ũcio atwarwo harĩ we. <sup>41</sup> Rĩria aakuhĩrĩrie, Jesũ akĩmũũria atĩrĩ, “Ũkwenda ngwĩkĩre atĩa?”

Nake akĩmũcookeria atĩrĩ, “Mwathani, ngwenda njooke kuona.”

<sup>42</sup> Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Cooka kuona, gwĩtikia gwaku nĩkuo gwatũma ũhone.” <sup>43</sup> O rĩmwe akĩambĩrĩria kuona, nake akĩrũmĩrĩra Jesũ, akĩgoocaga Ngai. Rĩria andũ othe moonire ũguo, o nao makĩgooca Ngai.

## 19

### *Zakayo ũrĩa Mwĩtia Mbeeca cia Igooti*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, Jesũ nĩatoonyire Jeriko, akĩhĩtũkĩra kuo.

<sup>2</sup> Nakuo kũu Jeriko nĩ kwarĩ mũndũ wetagwo Zakayo; warĩ mũnene wa etia mbeeca cia igooti na aarĩ gĩtonga.

<sup>3</sup> Nĩendaga kuona Jesũ aarĩ ũ, no ndangĩahotire kũmuona nĩ ũndũ wa ũingĩ wa andũ, na tondũ aarĩ mũndũ mũkuhĩ.

<sup>4</sup> Nĩ ũndũ ũcio akĩhanyũka mbere yao, akĩhaica mũkũyũ nĩguo amuone, nĩgũkorwo Jesũ aageragĩra njĩra iyo.

<sup>5</sup> Nike Jesũ aakinya hau, agĩtiira maitho na igũrũ, akĩmwĩra atĩrĩ, “Zakayo, harũrũka narua, tondũ ũmũthĩ no nginya thiĩ gwaku mũciĩ.” <sup>6</sup> Nĩ ũndũ ũcio akĩharũrũka narua, akĩmũnyiita ũgeni akenete.

<sup>7</sup> Nao andũ mooni ũguo makĩambĩrĩria kũnuguna, makiuga atĩrĩ, “Mũndũ ũyũ aathiĩ gũceera kwa mũndũ mwĩhia.”

<sup>8</sup> Nowe Zakayo akĩrũgama, akĩira Mwathani atĩrĩ, “Mwathani, rĩu nĩngũheana nuthu ya indo ciakwa kũrĩ athĩni, na hangĩkorwo harĩ mũndũ o na ũrĩkũ ndunyĩte kĩndũ, nĩngũmũriha kĩndũ kũu maita mana.”

<sup>9</sup> Nike Jesũ akĩmwĩra atĩrĩ, “Ũmũthĩ ũhonokio nĩũkinyĩte nyũmba iño, tondũ mũndũ ũyũ o nake nĩ

mūrũ wa Iburahĩmu. <sup>10</sup> Nĩgũkorwo Mūrũ wa Mũndũ ookire gũcaria na kũhonokia kĩrĩa kĩũrĩte.”

*Ngerekano ya Mina Ikũmi*

<sup>11</sup> Na o mathikĩĩrie maũndũ macio, agĩthiĩ na mbere kũmahe ũhoru na ngerekano, tondũ nĩakuhĩĩrie Jerusalemu, na andũ acio meciiragia atĩ ũthamaki wa Ngai warĩ o hakuhĩ gũkinya. <sup>12</sup> Akĩmeera atĩrĩ: “Mũndũ ũmwe warĩ igweta nĩathiire bũrũri wa kũraya agatuuu mũthamaki, na thuutha wa ũguo acooke. <sup>13</sup> Nĩ ũndũ ũcio agĩta ndungata ciake ikũmi, agĩcihe mina ikũmi, agĩciĩra atĩrĩ, ‘Onjorithagiai mbeeca ici nginya rĩrĩa ngacooka.’

<sup>14</sup> “No andũ a bũrũri wake nĩmamũthũire, nao magĩtũma andũ mamuume thuutha makoige atĩrĩ, ‘Tũtik-wenda mũndũ ũyũ atuĩke mũthamaki witũ.’

<sup>15</sup> “Na rĩrĩ, rĩrĩa aacookire arĩkĩtie gũtuuo mũthamaki, agĩtũmanĩra ndungata iria aaneete mbeeca, nĩguo amenye uumithio ũrĩa cionete.

<sup>16</sup> “Ndungata ya mbere igĩũka, ikĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mwathi, mina yaku nĩyumithĩtie mina ingĩ ikũmi.’

<sup>17</sup> “Nake Mwathi wayo akĩmĩcookeria atĩrĩ, ‘Nĩwĩkĩte wega, wee ndungata yakwa njega! Na tondũ wa kwĩhoeka na ũndũ mũnini ũguo, tuĩka mũrori wa matũũra manene ikũmi.’

<sup>18</sup> “Nayo ndungata ya keerĩ igĩũka, ikĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mwathi, mina yaku nĩyumithĩtie mina ingĩ ithano.’

<sup>19</sup> “Nake mwathi wayo akĩmĩĩra atĩrĩ, ‘Tuĩka mũrori wa matũũra manene matano.’

<sup>20</sup> “Nayo, ndungata ya gatatũ igĩũka, ikĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mwathi, mina yaku nĩyo ĩno; ndaamĩohire na gĩtambaya ngĩmĩhitha. <sup>21</sup> Nĩndagwĩtigĩire, tondũ ũrĩ mũndũ mũũru. Nĩwoyaga kĩrĩa ũtarutĩire wĩra, na ũkagetha kĩrĩa ũta-handĩte.’

<sup>22</sup> “Nake mwathi wayo akĩmĩcookeria atĩrĩ, ‘Wee ndungata ĩno njaganu! Ngũgũtuĩra ciira kũringana na ciugo ciaku. Githĩ nĩwooĩ atĩ ndĩ mũũru, na atĩ njoy-aga kĩrĩa itarutĩire wĩra na ngagetha kĩrĩa itahaandĩte?’  
<sup>23</sup> Wakĩagire kũiga mbeeca ciakwa bengi nĩkĩ, nĩgeetha rĩrĩa ngaacooka ndĩcioye irĩ na uumithio?’

<sup>24</sup> “Agĩcooka akĩira arĩa maarũgamĩte hau atĩrĩ, ‘Mũ-tunyei mina ĩyo arĩ nayo, mũmĩnengere ũrĩa ũrĩ na mina ikũmi.’

<sup>25</sup> “Makĩmwĩra atĩrĩ, ‘Mwathi, githĩ ndarĩ na mina ikũmi!’

<sup>26</sup> “Nake akĩmacookeria atĩrĩ, ‘Ngũmwĩra atĩrĩ, mũndũ ũrĩa wothe ũrĩ na kĩndũ, nĩakongererwo ingĩ nyingĩ, no ũrĩa ũtarĩ na kĩndũ, o na kĩrĩa arĩ nakĩo nĩagatuunywo.  
<sup>27</sup> No rĩrĩ, andũ acio marĩ ũthũ na nĩ, o acio mateendaga nduĩke mũthamaki wao-rĩ, marehei, mũmooragĩre o haha ndĩ.’”

### *Jesũ Gũtoonya Jerusalemu na Ũhootani*

<sup>28</sup> Nake Jesũ aarĩkia kuuga ũguo, agĩthiĩ na mbere kwambata erekeire Jerusalemu. <sup>29</sup> Aakuhĩrĩria Bethifage na Bethania, o kũu Kĩrĩma-inĩ kĩa Mĩtamaĩyũ, agĩtũma arutwo ake eerĩ, akĩmeera atĩrĩ, <sup>30</sup> “Thiĩ itũũra rĩrĩa rĩrĩ mbere yanyu, na mũgĩtoonya, nĩmũkuona njaũ ya ndigiri yohetwo hau, nayo ndĩrĩ yakuaa mũndũ; mĩohorei mũmĩrehe. <sup>31</sup> Mũndũ angĩmũũria atĩrĩ, ‘Nĩ kĩĩ kĩratũma mũmĩohore?’ Mwĩrei atĩrĩ, ‘Mwathani nĩabatarĩtio nĩyo.’”

<sup>32</sup> Nao acio maatũmirwo magĩthiĩ, magĩkora maũndũ matariĩ o ta ũrĩa Jesũ aamerĩte. <sup>33</sup> Na rĩrĩa moohoraga njaũ ĩyo, eene yo makĩmooria atĩrĩ, “Mũroohora njaũ ĩyo nĩkĩ?”

<sup>34</sup> Nao magĩcookia atĩrĩ, “Mwathani nĩabatarĩtio nĩyo.”

<sup>35</sup> Makĩmĩtwarĩra Jesũ, magĩcooka makĩigĩrĩra nguo ciao igũrũ rĩa njaũ ĩyo, na magĩkarĩria Jesũ igũrũ rĩayo.

<sup>36</sup> Na rĩrĩa aathiiaga, andũ makĩara nguo ciao njĩra-inĩ.

<sup>37</sup> Rĩrĩa aakinyire hakuhĩ na njĩra ĩrĩa ĩikũrũkagĩra Kĩrĩma-inĩ kĩa Mĩtamaĩyũ, gĩkundi gĩothe kĩa arutwo gĩkĩambĩrĩria kũgooca Ngai, andũ makĩanĩrĩra makenete nĩ ũndũ wa ciana iria ciothe moonete makiuga atĩrĩ:

<sup>38</sup> “Kũrathimwo-rĩ, nĩ mũthamaki ũrĩa ũgũũka na rĩitwa rĩa Mwathani!”

“Thayũ ũrogĩa kũu igũrũ, naguo riiri ũgĩe kũu igũrũ mũno!”

<sup>39</sup> Afarisai amwe maarĩ gĩkundi-inĩ kũu makĩra Jesũ atĩrĩ, “Mũrutani, kaania arutwo aku!”

<sup>40</sup> Nowe akĩmacookeria atĩrĩ, “Ngũmwĩra atĩrĩ, aya maangĩkira, mahiga no maanĩrĩre.”

<sup>41</sup> Na rĩrĩa aakuhĩrĩrie itũũra rĩu inene rĩa Jerusalemu, aarĩona akĩrĩra nĩ ũndũ warĩo, <sup>42</sup> akiuga atĩrĩ, “Naarĩ korwo ũmũthĩ wee mwene nĩũkũmenyete kĩrĩa kĩngĩkũre-here thayũ! No rĩu, ũhoru ũcio nĩũhithĩtwo maithe maku. <sup>43</sup> Hĩndĩ nĩngakinya rĩrĩa thũ ciaku igaaka ihumbu cia tĩiri ikũrigiicĩrie, na ikũhingĩrĩrie na mĩena yothe.

<sup>44</sup> Nĩigagũtungumania thĩ, wee hamwe na ciana ciaku iria irĩ kũu thĩinĩ waku. Matigatiga ihiga o na rĩmwe rĩrĩ igũrũ wa rĩrĩa rĩngĩ, tondũ ndũigana gũkũũrana ihinda rĩrĩa Ngai ookire gũgũceerera.”

### *Jesũ arĩ thĩinĩ wa Hekarũ*

<sup>45</sup> Agĩcooka agĩtoonya hekarũ thĩinĩ, na akĩambĩrĩria kũrutũrũra andũ arĩa meendagĩria indo kuo. <sup>46</sup> Akĩmeera atĩrĩ, “Nĩ kwandĩkitwo atĩrĩ, ‘Nyũmba yakwa ĩgeetagwo nyũmba ya kũhooyagĩrwo’ no inyuĩ mũmĩtuĩte ‘ngurunga ya atunyani.’”

<sup>47</sup> Na o mũthenya, nĩarutanaga kũu thĩinĩ wa hekarũ. No athĩnjĩri-Ngai ariã anene, na arutani a watho, na atongoria ariã maarĩ gatagati ka andũ nĩmageragia kũmũũraga. <sup>48</sup> No matingĩonire njĩra ya kũmũũraga, tondũ andũ othe nĩmaikaraga mathikĩrĩrie ciugo ciake.

## 20

### *Kĩũria Gĩkonĩ Ũhoti wa Jesũ*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mũthenya ũmwe akĩruta andũ kũu hekarũ-inĩ na akĩhunjagia Ũhoru-ũrĩa-Mwega-rĩ, athĩnjĩri-Ngai ariã anene, na arutani a watho, hamwe na athuuri magĩũka kũrĩ we. <sup>2</sup> Makĩmũũria atĩrĩ, “Twĩre wĩkaga maũndũ maya na ũhoti ũrĩkũ. Nũũ wakũheire ũhoti ũcio?”

<sup>3</sup> Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “O na nĩ nĩngũmũũria kĩũria. <sup>4</sup> Ta njĩrai, ũbatithio wa Johana-rĩ, woimĩte igũrũ kana woimire kũrĩ andũ?”

<sup>5</sup> Makĩaranĩria o ene ũhoru ũcio, makĩirana atĩrĩ, “Tũngiuga ati ‘Woimĩte igũrũ’ egũtũũria atĩrĩ, ‘Mwakĩre-gire kũmwĩtikia nĩkĩ?’ <sup>6</sup> Ningĩ tuoiga ati ‘Woimĩte kũrĩ andũ’, andũ othe nĩmegũtũhũũra na mahiga nyuguto, nĩ ũndũ nĩmetĩkitie ati Johana aarĩ mũnabii.”

<sup>7</sup> Nĩ ũndũ ũcio magĩcookeria Jesũ atĩrĩ, “Ithuĩ tũtiũũ woimĩte kũ.”

<sup>8</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “O na nĩ ndikũmwĩra njĩk-aga maũndũ maya na ũhoti ũrĩkũ.”

### *Ngerekano ya Akombori a Mũgũnda*

<sup>9</sup> Agĩcooka akĩhe andũ ũhoru na ngerekano akĩmeera atĩrĩ, “Mũndũ ũmwe nĩahaandire mũgũnda wake mĩthabibũ, na akĩũkomborithia arĩmi angĩ, agĩcooka agĩthĩĩ kũndũ kũraya na agĩkara kuo ihinda iraaya. <sup>10</sup> Na rĩrĩ, hĩndĩ ya magetha yakinya-rĩ, agĩtũma ndungata yake kũrĩ akombori acio nĩgeetha mamĩnengere maciaro mamwe ma mũgũnda ũcio wa mĩthabibũ. No

akombori acio makĩmĩhũũra na makĩmĩingata ĩtarĩ na kĩndũ. <sup>11</sup> Agĩcooka agĩtũma ndungata ĩngĩ, ĩyo o nayo makĩmĩhũũra makĩmĩconorithia na makĩmĩingata ĩtarĩ na kĩndũ. <sup>12</sup> O rĩngĩ agĩtũma ndungata ya gatatũ, nao makĩmĩtĩhangia na makĩmĩingata.

<sup>13</sup> “Nake mwene mũgũnda ũcio wa mĩthabibũ akĩyũria atĩrĩ, ‘Ngwĩka atĩa? Ngũtũma mũrũ wakwa, ũrĩa nyendete; hihi mahota kũmũhe gĩtĩo’.

<sup>14</sup> “No rĩrĩa akombori acio maamuonire, makĩarĩrĩria ũhoro ũcio. Makĩirana atĩrĩ, ‘Ũyũ nĩwe ũkaagaya mũgũnda ũyũ. Nĩtũmũũragei nĩguo igai rĩake rĩtuĩke rĩitũ.’ <sup>15</sup> Nĩ ũndũ ũcio makĩmũruta nja ya mũgũnda ũcio wa mĩthabibũ, makĩmũũraga.

“Rĩu-rĩ, mwene mũgũnda ũcio wa mĩthabibũ-rĩ, akaameka atĩa? <sup>16</sup> Agooka oorage akombori acio, acooke ahe andũ angĩ mũgũnda ũcio.”

Rĩrĩa andũ maiguire ũguo, makiuga atĩrĩ, “Kũroaga gĩtuĩka ũguo!”

<sup>17</sup> Jesũ akĩmarora, akĩmooria atĩrĩ, “Maandĩko marĩa mandĩkĩtwo atĩrĩ:

“‘Ihiga rĩrĩa aaki maaregire,

nĩrĩo rĩtuĩkĩte ihiga inene rĩa koine’,

ũguo nĩ kuuga atĩa? <sup>18</sup> Mũndũ ũrĩa wothe ũkaagwĩra ihiga rĩu, nĩrĩkamuunanga, no ũrĩa rĩkaagwĩra nĩrĩkamũhehenja.”

<sup>19</sup> Arutani a watho na athĩnjĩri-Ngai arĩa anene magĩcaria ũrĩa mangĩmũnyĩtithia o na ihenya tondũ nĩma-menyire aaheanire ngerekano ĩyo akĩaria ũhoro wao. No nĩmetigagĩra andũ.

### *Kũrutĩra Kaisari Igooti*

<sup>20</sup> O makĩmũtuĩragia-rĩ, makĩmũtũmĩra andũ a kũmũthigaana metuĩte andũ ega. Nao magĩthĩ nĩgeetha mamũnyiite akiuga ũndũ mũũru, nĩguo mamũneane

moko-inĩ ma wathani wa barũthi. <sup>21</sup> Nĩ ũndũ ũcio athigaani acio makĩmũũria atĩrĩ, “Mũrutani, nĩtũũ wee waragia na ũkarutana maũndũ marĩa magĩrĩire, na atĩ ndũtiagĩra andũ maũthĩ, no wee ũrutanaga ũhoru wa Ngai na ma, ũrĩa kwagĩrĩire. <sup>22</sup> Atĩrĩrĩ, nĩtwagĩrĩirwo nĩ kũrutĩra Kaisari igooti kana ca?”\*

<sup>23</sup> Nowe Jesũ akĩona ũhinga ũrĩa maarĩ naguo akĩmeera atĩrĩ, <sup>24</sup> “Ta nyoniai mbeeca cianyu. Mbica ĩno na rĩitwa rĩĩrĩ nĩ cia ũ?”

<sup>25</sup> Makĩmũcookeria atĩrĩ, “Nĩ cia Kaisari.”

Akĩmeera atĩrĩ, “Kĩrutagĩrei Kaisari kĩrĩa kĩrĩ gĩake, na mũrutagĩre Ngai kĩrĩa kĩrĩ gĩake.”

<sup>26</sup> Nao makĩaga ũndũ wa kũmũnyiita naguo harĩ maũndũ marĩa aaririe arĩ mbere ya andũ. Na tondũ wa ũrĩa maagegirio nĩ ũrĩa aamacookeirie ũhoru-rĩ, magĩkira ki.

### *Ũhoru wa Kũriũka na wa Kũhikania*

<sup>27</sup> Na rĩrĩ, andũ amwe a Asadukai, arĩa moigaga atĩ gũtirĩ ũhoru wa kũriũka, magĩũka kũrĩ Jesũ, makĩmũũria atĩrĩ, <sup>28</sup> “Mũrutani, Musa aatwandĩkĩire atĩ mũrũ wa nyina na mũndũ angĩkua atige mũtumia atarĩ na cianarĩ, mũndũ ũcio no nginya ahikie mũtumia ũcio watigwo nĩguo aciarĩre mũrũ wa nyina ciana. <sup>29</sup> Na rĩrĩ, kwarĩ aanake mũgwanja a nyina ũmwe. Wa mbere akĩhikania na agĩkua, agĩtiga mũtumia atarĩ na ciana. <sup>30</sup> Nake wa keerĩ, <sup>31</sup> na wa gatatũ makĩmũhikia, na makĩrũmanĩrĩra ũguo nginya wa mũgwanja; othe magĩkua, makĩmũtiga atarĩ na ciana. <sup>32</sup> Marigĩrĩrio-inĩ, mũtumia ũcio o nake agĩkua. <sup>33</sup> Rĩu-rĩ, hĩndĩ ya kũriũka agaakorwo arĩ mũtumia wa ũ harĩ acio mũgwanja, nĩgũkorwo othe nĩmamũhikĩtie?”

---

\* <sup>20:22</sup> Kuuga andũ marute igooti rĩa Kaisari nĩkũngĩarakaririe Ayahudi, na kuuga matikarute nĩkũngĩarakaririe anene a Roma.

<sup>34</sup> Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Andũ a ihinda rĩrĩ nĩ mahikaga na makahikania. <sup>35</sup> No rĩrĩ, arĩa magaatuu aagĩrũ a gũkinya ihinda rĩu o na gũkinyanĩrio ihinda rĩa kũriũka kwa arĩa akuũ-rĩ, acio matikahikanagia o na kana mahikanagie. <sup>36</sup> Andũ acio matigacooka gũkua; nĩgũkorwo makahaana ta araika. Andũ acio magakorwo marĩ ciana cia Ngai, nĩgũkorwo nĩ ciana cia ũhoru ũcio wa kũriũka. <sup>37</sup> Naguo ũhoru wa atĩ andũ arĩa akuũ nĩmariũkagio-rĩ, Musa o nake nĩawonanirie harĩa haarĩ kihinga kĩrĩa giakanaga mwaki na gĩtihie, rĩrĩa eetire Mwathani ‘Ngai wa Iburahĩmu, na Ngai wa Isaaka, na Ngai wa Jakubu.’ <sup>38</sup> We ti Ngai wa arĩa akuũ, no nĩ wa arĩa marĩ muoyo, nĩgũkorwo harĩ we andũ othe arĩa marĩ muoyo matũũragio nĩwe.”

<sup>39</sup> Nao andũ amwe a arutani a watho makĩmwĩra atĩrĩ, “Mũrutani, nĩwoiga wega!” <sup>40</sup> Na gũtirĩ mũndũ o na ũmwe wageririe kũmũũria ciũria ingĩ.

### *Kristũ nĩ Mũriũ wa Ũ?*

<sup>41</sup> Jesũ agĩcooka akĩmooria atĩrĩ, “Andũ moigaga Kristũ nĩ mũriũ wa Daudi nĩ ũndũ wa kĩĩ? <sup>42</sup> Daudi we mwene nĩoigite ibuku-inĩ rĩa Thaburi atĩrĩ:

“Mwathani nĩerire Mwathani wakwa atĩrĩ:

“Ikara guoko-inĩ gwakwa kwa ũrĩo,

<sup>43</sup> nginya ngaatũma thũ ciaku

ituĩke gaturwa ka makinya maku.”’

<sup>44</sup> Atĩrĩrĩ, Daudi aamwĩtĩre ‘Mwathani’. Angĩgĩcooka gũtuũka mũriũ wake atĩa?”

<sup>45</sup> O andũ acio othe mathikĩrĩrie, Jesũ akĩra arutwo ake atĩrĩ, <sup>46</sup> “Mwĩmenyererei arutani a watho. O mendaga gũthĩ mehumbĩte nguo ndaaya, na makenda kũgeithagio ndũnyũ-inĩ, na gũikaragĩra itĩ iria cia bata thunagogi-inĩ, o na gũikara handũ ha andũ arĩa atĩku maruga-inĩ.

<sup>47</sup> No nĩ matoonyagĩrĩra atumia a ndigwa makamatunya

nyũmba ciao, na nĩguo meyonanie, makahooya mahooya maraihu. Andũ ta acio nĩmakaherithio mũno makĩria.”

## 21

### *Mũhothi wa Mũtumia wa Ndigwa*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, aatiira maitho, Jesũ akĩona itonga igĩkĩra mĩhothi yao harĩa heekagĩrwo kĩgĩina kĩa hekarũ. <sup>2</sup> Agĩcooka akĩona mũtumia mũthĩini, warĩ wa ndigwa, agĩkĩra tũthendi twĩrĩ o ho thĩinĩ. <sup>3</sup> Akiuga atĩrĩ, “Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, mũtumia ũyũ mũthĩini wa ndigwa nĩahotha mbeeca nyingĩ gũkĩra andũ arĩa angĩ othe. <sup>4</sup> Andũ acio angĩ othe maaheana kũringana na ũtonga wao; no mũtumia ũyũ o na arĩ mũthĩini, ahotha kĩrĩa gĩothe oima nakĩo gĩa kũmũtũuria.”

### *Imenyithia cia Mũthia wa Mahinda*

<sup>5</sup> Na rĩrĩ, arutwo amwe ake nĩmaragia ũhoru wa hekarũ, ũrĩa yagemetio na mahiga mathaka na iheo iria ciarutĩrwo Ngai. No Jesũ akiuga atĩrĩ, <sup>6</sup> “Ha ũhoru wa mĩako ĩno mũrona-rĩ, hĩndĩ nĩiroka rĩrĩa gũtagakorwo ihiga rĩrĩ igũrũ wa rĩrĩa rĩngĩ; mothe nĩmakamomorwo.”

<sup>7</sup> Nao makĩmũũria atĩrĩ, “Mũrutani, nĩ rĩ maũndũ macio magekĩka? Na kĩmenyithia kĩa atĩ marĩ hakuhĩ gwĩkĩka nĩ kĩrĩkũ?”

<sup>8</sup> Nake akĩmacookeria atĩrĩ, “Mwĩmenyagĩrĩrei mũtikanahenio. Nĩgũkorwo andũ aingĩ nĩmagooka na rĩitwa rĩakwa makiugaga atĩrĩ, ‘Nĩ nĩ We,’ na ningĩ mamwĩre atĩrĩ, ‘Ihinda nĩrĩkuhĩrĩirie.’ Mũtikanamarũmĩrĩre. <sup>9</sup> Rĩrĩa mũkaigua ũhoru wa mbaara na wa ngũũ, mũtikanetigĩre. Maũndũ macio no nginya mekĩke mbere, no ũguo ti kuuga ithirĩro nĩikinyu.”

<sup>10</sup> Agĩcooka akĩmeera atĩrĩ, “Rũrĩrĩ nĩrũgookĩrĩra rũrĩa rũngĩ, na ũthamaki ũũkĩrĩre ũrĩa ũngĩ. <sup>11</sup> Nĩgũkaagĩa na ithingithia nene mũno, na ng’aragu, na mĩrimũ

mĩũru kũndũ na kũndũ, na maũndũ ma kũmakania na imenyithia nene kuuma igũrũ.

<sup>12</sup> “No maũndũ macio mothe matanakinya-rĩ, nĩmũkanyitwo, na mũnyariirwo na mũneanwo thunagogi-inĩ na njeera o na mũtwarwo mbere ya athamaki na aathani. Maũndũ macio mothe mũgeekwo nĩ ũndũ wa rĩitwa rĩakwa. <sup>13</sup> Ũndũ ũyũ ũgaakorwo ũrĩ mweke wanyu wa kũmarutĩra ũira. <sup>14</sup> No rĩrĩ, mũtikanatangĩke mũgĩiciiria o mbere, ũrĩa mũgeeciirĩra. <sup>15</sup> Nĩgũkorwo nĩngamũhe ciugo na ũũgĩ iria thũ cianyu itakahota gwĩtiiria kana gũkararia. <sup>16</sup> Nĩmũgakunyanĩrwo o na nĩ aciari anyu, na arĩa mũciaranĩrwo nao, na andũ a mbarĩ cianyu, o na arata, na nĩmakooragithia amwe anyu. <sup>17</sup> Andũ othe nĩmakamũmena nĩ ũndũ wakwa. <sup>18</sup> No rĩrĩ, gũtirĩ rũcũrĩ o na rũmwe rwa mũtwe wanyu rũkoora. <sup>19</sup> Kũũmĩrĩria kwanyu nĩkuo gũgaatũma mũhonokie mĩoyo yanyu.

<sup>20</sup> “Rĩrĩa mũkoona Jerusalemu kũrigiicĩrio nĩ thigari cia mbaara, hĩndĩ ĩyo mũkaamenya atĩ kũniinwo kwarĩo kũrĩ hakuhĩ. <sup>21</sup> Hĩndĩ ĩyo arĩa marĩ Judea nĩmorĩre irĩma-inĩ, na arĩa marĩ thĩinĩ wa itũũra rĩu inene nĩmoime kuo, nao arĩa marĩ ng’ongo-inĩ matikarĩtoonye. <sup>22</sup> Nĩgũkorwo ihinda rĩu nĩrĩo rĩgaakorwo rĩrĩ rĩa kũherithanio, nĩguo maũndũ marĩa mothe mandĩkĩtwo mahingio. <sup>23</sup> Kaĩ atumia arĩa magaakorwo marĩ na nda, na arĩa magaakorwo makĩon-githia twana matukũ macio nĩmagathĩĩnĩka-ĩ! Nĩgũkorwo bũrũri ũyũ nĩũkagĩa na kĩnyariirĩko kĩnene na mang’ũrĩ ma gũũkĩrĩra andũ aya. <sup>24</sup> Nĩmakooragwo na rũhiũ rwa njora, o na matahwo matwarwo mabũrũri mothe ma thĩ. Itũũra rĩa Jerusalemu nĩrĩkarangĩrĩrio nĩ andũ-a-Ndũrĩrĩ o nginya mahinda ma andũ-a-Ndũrĩrĩ mahingio.

<sup>25</sup> “Na nĩgũkagĩa imenyithia thĩinĩ wa riũa na mweri-inĩ na njata-inĩ. Nakuo gũkũ thĩ, ndũrĩrĩ nĩikaigua ruo

na igegio nĩ mŭrurumo wa iria na makũmbĩ ma maai makĩhũũrana. <sup>26</sup> Andũ nĩmakaringĩka nĩ ũndũ wa kũmaka, na guoya wa maũndũ marĩa magooka thĩ, nĩgũkorwo maahinya ma igũrũ nĩmakenyenyio. <sup>27</sup> Hĩndĩ iyo nĩmakona Mũrũ wa Mũndũ agĩũka arĩ thĩinĩ wa itu arĩ na hinya na riiri mũingĩ. <sup>28</sup> Hĩndĩ irĩa maũndũ macio makaambĩrĩria gwĩkĩka-rĩ, mũkaarũgama mũtiire mĩtwe yanyu na igũrũ, nĩgũkorwo hĩndĩ yanyu ya gũkũũrwo nĩkuhĩrĩrie.”

<sup>29</sup> Ningĩ akĩmahe ngerekano ĩno: “Ta rorai mũtĩ wa mũkũyũ na mĩtĩ iyo ĩngĩ yothe. <sup>30</sup> Rĩrĩa yathundũra mathangũ, mũmĩonaga na mũkamenya atĩ ihinda rĩa riũa rĩrĩ hakuhi. <sup>31</sup> Ũguo noguo hĩndĩ irĩa mũkoona maũndũ macio mothe magĩkĩka, mũkaamenya o wega atĩ ũthamaki wa Ngai nĩkuhĩrĩrie.

<sup>32</sup> “Ngũmwĩra atĩrĩ na ma, rũciaro rũrũ rũtigathira maũndũ macio mothe matahingĩtio. <sup>33</sup> Igũrũ na thĩ nĩtigathira, no ciugo ciakwa itigathira.

<sup>34</sup> “Mwĩmenyererei, ngoro cianyu itikanakorwo itahĩtwo nĩ ndĩa, na ũrĩũ na metanga ma muoyo ũyũ, naguo mũthenya ũcio ũmũkorerere ta mũtego o rĩrĩa mũtangĩgereria. <sup>35</sup> Nĩgũkorwo ũndũ ũyũ ũgaakorera andũ arĩa othe matũũraga thĩ-ino. <sup>36</sup> Ikaragai mwĩguĩte hĩndĩ ciothe, na mũhooyage nĩguo mũkaahota kũũrĩa maũndũ marĩa makiriĩ gwĩkĩka, na nĩguo mũkaahota kũrũgama mbere ya Mũrũ wa Mũndũ.”

<sup>37</sup> Na o mũthenya Jesũ nĩarutanaga hekarũ-inĩ, na hwaĩ-inĩ agathiĩ gũkoma kĩrĩma-inĩ kĩrĩa gĩtagwo Kĩrĩma kĩa Mĩtamaiyũ. <sup>38</sup> Nao andũ othe nĩmathiaga hekarũ-inĩ rũciinĩ tene kũmũthikĩrĩria.

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, Gĩathĩ kĩa Mĩgate ĩrĩa Ĩtekĩrĩtwo Ndawa ya Kũmbia, kĩa gĩtagwo Bathaka,\* nĩgĩakuhĩrĩrie, <sup>2</sup> nao athĩnjĩri-Ngai arĩa anene na arutani a watho nĩmacaragia ũrĩa mangĩũragithia Jesũ, nĩgũkorwo nĩmetigagĩra mũingĩ wa andũ. <sup>3</sup> Hĩndĩ ĩyo Shaitani agĩtoonya thĩĩnĩ wa Judasi ũrĩa Mũisikariota, ũmwe wa arutwo arĩa ikũmi na eerĩ. <sup>4</sup> Nake Judasi agĩthĩĩ kũrĩ athĩnjĩri-Ngai arĩa anene na kũrĩ anene a arangĩri a hekarũ makarĩkanĩre ũrĩa angĩkunyanĩra Jesũ. <sup>5</sup> Nao magĩkena na magĩtikĩra kũmũhe mbeeca. <sup>6</sup> Nake agĩtikĩra, na akĩambĩrĩria gũcaria mweke wa kũneana Jesũ kũrĩ o rĩrĩa hatarĩ na andũ.

### *Bathaka ya Mũthia*

<sup>7</sup> Naguo mũthenya wa kũrĩa Mĩgate ĩrĩa Ĩtekĩrĩtwo Ndawa ya Kũmbia ũgĩkinya, rĩrĩa gatũrũme ka Bathaka kaarutagwo igongona. <sup>8</sup> Jesũ agĩtũma Petero na Johana, akĩmeera atĩrĩ, “Thĩĩ mũgatũhaarĩrie irio cia Bathaka, tũrĩe.”

<sup>9</sup> Nao makĩmũũria atĩrĩ, “Ũkwenda tũgacihaarĩrie kũ?”

<sup>10</sup> Akĩmacookeria atĩrĩ, “Mũgĩtoonya itũũra-inĩ inene-rĩ, nĩmũgũcemanĩa na mũndũ ũkuuĩte ndigithũ ĩrĩ na maaĩ. Mũmũrũmĩrĩre o nginya nyũmba ĩrĩa egũtoonya.

<sup>11</sup> Mwatoonya mwĩre mũndũ ũrĩa mwene nyũmba ĩyo atĩrĩ, ‘Mũrutani aroria atĩrĩ: Nyũmba ya ageni ĩrĩ ha, harĩa ingĩrĩra Bathaka na arutwo akwa?’ <sup>12</sup> Nake nĩekũmuonia nyũmba nene ya igũrũ ĩrĩ na indo kuo. Haarĩriai irio cia Bathaka kuo.”

<sup>13</sup> Nao magĩthĩĩ, magĩkora maũndũ matariĩ o ta ũrĩa Jesũ aamerĩte. Nĩ ũndũ ũcio makĩhaarĩria irio cia Bathaka.

<sup>14</sup> Rĩrĩa ihinda rĩakinyire, Jesũ na atũmwo ake magĩkara metha-inĩ. <sup>15</sup> Nake akĩmeera atĩrĩ, “Nĩngoretwo ndũirĩrie mũno kũrĩanĩra Bathaka ĩno na inyũĩ

---

\* 22:1 Gĩathĩ kĩa Bathaka kĩambagĩrĩria hwaĩ-inĩ wa mũthenya wa ikũmi na ĩna mweri-inĩ wa Nisani.

itananyariirwo. <sup>16</sup> Nĩ ũndũ ngũmwĩra atĩrĩ, ndikamĩrĩa rĩngĩ nginya rĩrĩa ĩgaakinyanĩrio ũthamaki-inĩ wa Ngai.”

<sup>17</sup> Jesũ agĩcooka akĩoya gĩkombe, agĩcookeria Ngai ngaatho, akĩmeera atĩrĩ, “Oyai, mũnyuanĩre. <sup>18</sup> Nĩgũkorwo ngũmwĩra atĩ kuuma rĩu ndikanyua rĩngĩ ndibei ya maciaro ma mĩthabibũ, o nginya rĩrĩa ũthamaki wa Ngai ũgooka.”

<sup>19</sup> Agĩcooka akĩoya mũgate, na aarĩkia gũcookeria Ngai ngaatho, akĩwenyũranga akĩmahe akĩmeera atĩrĩ, “Ũyũ nĩguo mwĩrĩ wakwa ũrĩa ũheanĩtwo nĩ ũndũ wanyu, ĩkagai ũũ nĩguo mũndirikanage.”

<sup>20</sup> Maarĩkia kũrĩa agĩka o ũguo, akĩoya gĩkombe, akĩmeera atĩrĩ, “Gĩkombe gĩkĩ nĩkĩo kĩrĩkanĩro kĩrĩa kĩerũ thĩinĩ wa thakame yakwa ĩrĩa ĩgũitwo nĩ ũndũ wanyu. <sup>21</sup> No rĩrĩ, guoko kwa ũrĩa ũrĩngunyanĩra kũrĩ hamwe na nĩĩ metha-inĩ ĩno. <sup>22</sup> Mũrũ wa Mũndũ nĩegwĩkwo o ta ũrĩa gũtuĩtwo, no mũndũ ũrĩa ũkũmũkunyanĩra kaĩ arĩ na haaro-ĩ!” <sup>23</sup> Nao makĩambĩrĩria kũũrania gatagatĩ-inĩ kao nĩ ũrĩkũ wao ũngĩka ũguo.

<sup>24</sup> Nĩngĩ nĩmagĩire na ngarari makĩũrania nũũ gatagatĩ-inĩ kao ũngĩtuuo mũnene. <sup>25</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Athamaki a andũ-a-Ndũrĩrĩ nĩmenenehagia igũrũ rĩa andũ ao; nao acio maathanaga nĩo meĩtaga Ateithania. <sup>26</sup> No inyuĩ mũtiagĩrĩrwo nĩkũhaana ũguo. Handũ ha ũguo, ũrĩa mũnene gatagatĩ-inĩ kanyu agĩrĩrwo kũhaana ta ũrĩa mũnini mũno, nake ũrĩa wathanaga atuĩke ta ũrĩa ũtungataga. <sup>27</sup> Nĩ ũndũ-rĩ, nũũ mũnene, nĩ ũrĩa ũikaraga metha-inĩ kũrĩa kana nĩ ũrĩa ũramũtungata? Githĩ ti ũrĩa ũikaraga metha-inĩ? No nĩĩ ndũire na inyuĩ, haana ta ũrĩa ũmũtungatagĩra. <sup>28</sup> Inyuĩ nĩ inyuĩ mũkoretwo mũrĩ hamwe na nĩĩ hĩndĩ ya magerio makwa.

<sup>29</sup> Na o ta ũrĩa Baba aheete ũthamaki, o na nĩ nĩndamũhe ũthamaki, <sup>30</sup> nĩguo mũkarĩĩagĩra na mũkanyu-uagĩra metha-inĩ yakwa ũthamaki-inĩ wakwa, na ningĩ mũikarĩire itĩ-cia-ũnene, mũtuagĩre mĩhĩrĩga ĩrĩa ikũmi na ĩĩrĩ ya Isiraeli ciira.

<sup>31</sup> “Simoni, Simoni, atĩrĩ, Shaitani nĩahooete rũtha nĩguo agũthũngũthie o ta ũrĩa ngano ĩthũngũthagio. <sup>32</sup> No wee, Simoni nĩngũhooeire nĩgeetha wĩtikio waku ndũgathire. Na warĩkia kũnjookerera, ũmagĩrĩrie ariũ na aarĩ a thoguo.”

<sup>33</sup> Nowe agĩcookia atĩrĩ, “Mwathani, nĩndĩhaarĩrie gũikio njeera o na gũkuanĩra hamwe nawe.”

<sup>34</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Petero, ngũkwĩra atĩrĩ, ũmũthĩ ngũkũ ĩtanakũga, nĩũrĩngaana maita matatũ uuge atĩ ndũnjũũĩ.”

<sup>35</sup> Jesũ agĩcooka akĩmooria atĩrĩ, “Rĩrĩa ndamũtũmire mũtarĩ na kabeti, kana mũhuko, o na kana iraatũ-rĩ, nĩ harĩ kĩndũ mwagire?”

Nao magĩcookia atĩrĩ, “Gũtirĩ kĩndũ twagire.”

<sup>36</sup> Nake akĩmeera atĩrĩ, “Rũ akorwo ũrĩ na kabeti kana mũhuko-rĩ, kuua; na akorwo ndũrĩ na rũhiũ rwa njora-rĩ, endia nguo yaku ya igũrũ, ũrũgũre. <sup>37</sup> Na ngũmwĩra atĩrĩ, ũhoru ũrĩa wandĩkĩtwo atĩ, ‘Nĩataranĩirio hamwe na arĩa aagarari watho’ no nginya ũhinge harĩ nĩ. Nĩgũko-rwo maũndũ marĩa maandĩkĩtwo igũrũ rĩakwa nĩ hĩndĩ marahinga.”

<sup>38</sup> Nao arutwo makĩmwĩra atĩrĩ, “Mwathani, ta rora haha tũrĩ na hiũ cia njora igĩrĩ.”

Nake akĩmeera atĩrĩ, “Icio nĩ njiganu.”

### *Jesũ Kũhoera Kĩrĩma-inĩ kĩa Mĩtamaiyũ*

<sup>39</sup> Nake Jesũ akiumagara agĩthĩ Kĩrĩma-inĩ kĩa Mĩtamaiyũ o ta ũrĩa amenyerete gwĩkaga, nao arutwo ake makĩmũrũmĩrĩra. <sup>40</sup> Na aakinya ho akĩmeera atĩrĩ,

“Hooyai mütikagwe magerio-inĩ.” <sup>41</sup> Akĩhehera ho, agĩthĩi ta itĩĩna rĩa harĩa mündũ angĩhota gũikia ihiga, agĩturia ndu akĩhooya, <sup>42</sup> akiuga atĩrĩ, “Baba, ũngĩenda-rĩ, njehereria gĩkombe gĩkĩ; no ti ũrĩa niĩ ngwenda, no niĩ ũrĩa wee ũkwenda.” <sup>43</sup> Na mūraika akĩmumĩrĩra oimĩte igũrũ, akĩmuongerera hinya. <sup>44</sup> Nake agĩkĩrĩrĩa kũhooya, arĩ na ruo rũnene ngoro-inĩ, nayo thithino yake yahaanaga ta matata manene ma thakame magĩtaata thĩ.

<sup>45</sup> Aatiga kũhooya agĩcooka harĩ arutwo, akĩmakora makomete, moorĩtwo niĩ hinya niĩ kĩa. <sup>46</sup> Akĩmooria atĩrĩ, “Mũkomete nĩkĩ? Ũkĩrai mũhooe nĩgeetha mütikagwe magerio-inĩ.”

### *Jesũ Kũnyiitwo*

<sup>47</sup> O hĩndĩ iyo aragia, hagĩũka gĩkundi kĩa andũ, nake mündũ ũrĩa wetagwo Judasi, ũmwe wa arutwo arĩa ikũmi na eerĩ, niĩwe wamatongoretie. Agĩkuhĩrĩa Jesũ amũmumunye, <sup>48</sup> nowe Jesũ akĩmũũria atĩrĩ, “Judasi, ũgũkunyanĩra Mũrũ wa Mündũ na kũmũmumunya?”

<sup>49</sup> Hĩndĩ iĩa arũmĩrĩri a Jesũ monire ũrĩa kwerekeire gwĩkĩka, makĩmũũria atĩrĩ, “Mwathani, tũmahũũre na hiũ ciitũ cia njora?” <sup>50</sup> Nake ũmwe wao agĩtinia gũtũ kwa ũrĩo kwa ndungata ya mũthĩnjĩri-Ngai ũrĩa mũnene.

<sup>51</sup> Nowe Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Ũhoro ũcio nĩũkinye hau!” Agĩcooka akĩhutia gũtũ kwa mündũ ũcio, akĩmũhonia.

<sup>52</sup> Ningĩ Jesũ akĩũria athĩnjĩrĩ-Ngai arĩa anene, na anene a arangĩri a hekarũ, o na athuuri, arĩa mookĩte kũmũnyiita atĩrĩ, “Kaĩ ndĩ mütongoria wa akararia a watho, atĩ nĩkĩo muoka kũũnyiita mũrĩ na hiũ cia njora na njũgũma?” <sup>53</sup> Ndĩratũũraga na inyuĩ hekarũ-inĩ o mũthenya, na mũtirĩ mwageria kũnyiita. No rĩrĩ, rĩrĩrĩ nĩrĩo ithaa rĩanyu, ithaa rĩrĩa wathani wa nduma ũraathana.”

*Petero Gũkaana Jesũ*

<sup>54</sup> Hĩndĩ ĩyo makĩmũnyiita, makĩmũruta hau makĩmũt-wara kwa mũthĩnjĩri-Ngai ũrĩa mũnene, nake Petero akĩmũrũmĩrĩra arĩ o haraaya. <sup>55</sup> Nao maarĩkia gwakia mwaki o nja gatagatĩ na gũikara thĩ hamwe, Petero nake agũikara thĩ hamwe nao. <sup>56</sup> Ndungata ĩmwe ya mũirĩtu ĩkĩmuona na ũtheri wa mwaki aikarĩte hau, ĩkĩmũrora wega, ĩkiuga atĩrĩ, “Mũndũ ũyũ oima hamwe nake.”

<sup>57</sup> Nowe agĩkaana ũhoru ũcio, akiuga atĩrĩ, “Mũirĩtu ũyũ, nĩ ndimũũ.”

<sup>58</sup> Thuutha wa kahinda kanini mũndũ ũngĩ akĩmuona, akiuga atĩrĩ, “O nawe ũrĩ ũmwe wao.” Petero akĩmũcook-eria atĩrĩ,

“Mũndũ ũyũ, nĩ ndirĩ wao!”

<sup>59</sup> Thuutha wa ithaa rĩmwe, mũndũ ũngĩ akiuga ag-watĩirie atĩrĩ, “Hatĩrĩ nganja mũndũ ũyũ moima hamwe nake, nĩgũkorwo o nake nĩ Mũgalili.”

<sup>60</sup> Petero agĩcookia atĩrĩ, “Mũndũ ũyũ, nĩ ndiũ ũrĩa ũroiga!” Na hĩndĩ o ĩyo oigaga ũguo, ngũkũ ĩgĩkũga.

<sup>61</sup> Mwathani akĩhũgũra akĩrora Petero. Nake Petero akĩririkana ũrĩa Mwathani aamwĩrĩte atĩ, “Ũmũthĩ ngũkũ ĩtanakũga nĩũrĩngaana maita matatũ.” <sup>62</sup> Nake agĩthĩĩ nja, akĩrĩra arĩ na ruo rũingĩ.

*Arangĩri Kũnyũrũria Jesũ*

<sup>63</sup> Andũ arĩa maarangĩrĩte Jesũ makĩambĩrĩria kũmũnyũrũria makĩmũhũũraga. <sup>64</sup> Makĩmuoha maitho na gĩtambaya makĩmwĩra atĩrĩ, “Toiga nũũ wakũgũtha.”

<sup>65</sup> Na nĩmamwĩrire maũndũ mangĩ maingĩ ma kũmũruma.

*Jesũ Mbere ya Pilato na Herode*

<sup>66</sup> Rũciĩnĩ gwakĩa, kĩama gĩa athuuri arĩa atongoria a andũ, hamwe na athĩnjĩri-Ngai arĩa anene, na arutani

a watho, gĩgĩcemia, nake Jesũ akĩrehwo mbere yao.

<sup>67</sup> Makĩmwĩra atĩrĩ, “Akorwo nĩwe Kristũ, twĩre.”

Nake Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Ingĩmwĩra, mũtingĩnjĩtikia, <sup>68</sup> na ingĩmũũria kĩũria, mũtingĩnjokeria. <sup>69</sup> No kuuma rĩu, Mũrũ wa Mũndũ arĩkoragwo aikarĩte guoko-inĩ kwa ũrĩo kwa Ngai ũrĩa Mwene-Hinya.”

<sup>70</sup> Othe makĩmũũria atĩrĩ, “Wee ũkĩrĩ Mũrũ wa Ngai?”

Nake Jesũ akĩmacookeria atĩrĩ, “Nĩmwamenya nĩ kuuga atĩ nĩ nĩ we.”

<sup>71</sup> Makĩũria atĩrĩ, “Tũgũkĩenda ũira ũngĩ wakĩ? Nĩtweiguĩra ũhoru kuuma kanua gake mwene.”

## 23

<sup>1</sup> Hĩndĩ iyo kĩũngano kũu gĩothe gĩgĩũkĩra, gĩkĩmũtwara kũrĩ Pilato. <sup>2</sup> Nakĩo gĩkĩambĩrĩria kũmũhitanga gĩkiuga atĩrĩ, “Nĩtuonete mũndũ ũyũ akĩhĩtithia rũrĩrĩ rwitũ. Nĩakararagia ũhoru wa kũrutĩra Kaisari igooti na agetuaga atĩ nĩwe Kristũ, na nĩ mũthamaki.”

<sup>3</sup> Nĩ ũndũ ũcio Pilato akĩmũũria atĩrĩ, “Wee nĩwe mũthamaki wa Ayahudi?”

Nake Jesũ akĩmũcokeria atĩrĩ, “ĩi, ũguo woiga nĩguo.”

<sup>4</sup> Nake Pilato akĩĩra athĩnjĩri-Ngai arĩa anene na andũ acio angĩ atĩrĩ, “Ndikuona ũndũ ingĩhitangĩra mũndũ ũyũ.”

<sup>5</sup> Nao magĩthĩ na mbere kuuga magwatĩirie atĩrĩ, “Nĩatũmĩte andũ mookanĩrĩre Judea guothe nĩ ũndũ wa ũrutani wake. Aambĩrĩirie Galili na nĩokĩte nginya o gũkũ.”

<sup>6</sup> Pilato aigua ũguo, akĩũria kana mũndũ ũcio nĩ wa kuuma Galili. <sup>7</sup> Rĩrĩa aamenyire atĩ Jesũ aarĩ wa bũrũri ũrĩa wathanagwo nĩ Herode, akiuga atwarwo kũrĩ Herode, ũrĩa wakoretwo arĩ Jerusalemu ihinda-inĩ rĩu.

<sup>8</sup> Rĩrĩa Herode oonire Jesũ, nĩakenire mũno, tondũ kwa ihinda iraaya nĩakoretwo akĩenda kũmuona. Kũringana

na ũrĩa aigũite ũhoro wake, aarĩ na mwĩhoko wa kũmuona akĩringa ciama. <sup>9</sup> Akĩũria Jesũ ciũria nyingĩ, nowe Jesũ ndaigana kũmũcookeria o na kĩmwe. <sup>10</sup> Nao athĩnjĩri-Ngai arĩa anene na arutani a watho maarũgamĩte hau, makĩmũthitanga magwatĩirie mũno. <sup>11</sup> Nake Herode na thigari ciake makĩmũthekerera na makĩmũnyũrũria. Makĩmũhumba nguo yarĩ thaka, na makĩmũcookia kũrĩ Pilato. <sup>12</sup> Nao Herode na Pilato magĩtuma ũrata mũthenya ũcio, tondũ mbere iyo maatũũrĩte marĩ ũthũ.

<sup>13</sup> Pilato agĩta athĩnjĩri-Ngai arĩa anene, na aathani, na andũ hamwe, <sup>14</sup> akĩmeera atĩrĩ, “Mũndeheire mũndũ ũyũ atĩ nĩ mũndũ ũhĩtithagia andũ. Na nĩ ndatuĩria ũhoro wake mũrĩ ho, no ndirĩ ũndũ mũũru ndoona wa maũndũ marĩa mũmũthitangĩire. <sup>15</sup> O nake Herode ndanamũona arĩ na mahĩtia, nigũkorwo nĩamũcookia kũrĩ ithuĩ; nĩ ũndũ ũcio, ndarĩ ũndũ ekĩte wa gũtũma ooragwo. <sup>16</sup> Nĩ ũndũ ũcio ngũmũhũũrithia, njooke ndĩmũrekererie.” ( <sup>17</sup> Nigũkorwo, kwarĩ mūtugo amohorere mũndũ ũmwe hĩndĩ iyo ya Iruga.)

<sup>18</sup> No andũ acio makĩanĩrĩra na mũgambo ũmwe, makiuga atĩrĩ, “Twehererie mũndũ ũyũ! Tuohorere Baraba!” ( <sup>19</sup> Baraba aikĩtio njeera nĩ ũndũ wa kũrutithia ngũĩ itũũra-inĩ rĩu inene, na nĩ ũndũ wa kũũragana.)

<sup>20</sup> Nake Pilato, tondũ nĩeendaga kũrekereria Jesũ, akĩmaarĩria o rĩngĩ. <sup>21</sup> No-o magĩthĩ na mbere kwanĩrĩra, makiugaga atĩrĩ, “Mwambe mūtĩ-igũrũ! Mwambe mūtĩ-igũrũ!”

<sup>22</sup> Nake akĩmooria riita rĩa gatatũ atĩrĩ, “Nĩkĩ? Nĩ ũũru ũrĩkũ mũndũ ũyũ eekĩte? Ndionete gĩtũmi gĩa gũtũma ooragwo. Nĩ ũndũ ũcio ngũmũhũũrithia, njooke ndĩmuohore.”

<sup>23</sup> No-o makĩanĩrĩra mategũtigithĩria makiugaga aambwo mūtĩ-igũrũ, nayo mĩgambo iyo yao ikĩhootana.

<sup>24</sup> Nĩ ũndũ ũcio Pilato agĩtua nĩekũmahingĩria o ũguo moorĩtie. <sup>25</sup> Akĩohora mũndũ ũcio waikitio njeera nĩ ũndũ wa kũrutithia ngũĩ na kũũragana, o ũcio moigĩte mohorerwo, nake Pilato akĩneana Jesũ ekwo kũringana na ũrĩa mendaga.

### *Kwambwo kwa Jesũ*

<sup>26</sup> Na rĩrĩa thigari cioimagaragia Jesũ, ikĩnyiita mũndũ woimaga mĩgũnda-inĩ wetagwo Simoni wa kuuma Kurene. Nacio ikĩmũigĩrĩra mũtharaba wa Jesũ aũkuue na amuume thuutha. <sup>27</sup> Andũ gĩkundi kĩnene makĩmũrũmĩrĩra, hamwe na atumia maagirĩkaga na makarĩra mũno. <sup>28</sup> Nake Jesũ akĩhũgũra na kũrĩ o, akĩmeera atĩrĩ, “Inyuĩ aarĩ a Jerusalemu, tigai kũndĩrĩra; mwĩrĩrĩrei inyuĩ ene na ciana cianyu. <sup>29</sup> Nĩgũkorwo kũrĩ hĩndĩ ĩgooka rĩrĩa mũkoigaga atĩrĩ, ‘Kũrathimwo-rĩ, nĩ atumia arĩa thaata, na nda irĩa itarĩ ciaciara, o na nyondo irĩa itarĩ ciongwo!’ <sup>30</sup> Hĩndĩ ĩyo

“nĩmakeera irĩma atĩrĩ, “Tũgwĩrei!”

o na macooke meere tũrĩma atĩrĩ, “Tũhumbĩrei!”

<sup>31</sup> Nĩ ũndũ-rĩ, andũ mangĩkorwo nĩmareeka maũndũ maya rĩrĩa mũtĩ ũrĩ mũigũ-rĩ, gũgakĩhaana atĩa woma?”

<sup>32</sup> Na rĩrĩ, andũ angĩ eerĩ ageri ngero, o nao nĩmatwarirwo hamwe nake makoaragwo. <sup>33</sup> Rĩrĩa maakinyire karĩma-inĩ handũ heetagwo Ihĩndĩ-rĩa-Mũtwe, makĩmwamba ho hamwe na ageri ngero acio, ũmwe mwena wake wa ũrĩo, na ũrĩa ũngĩ mwena wake wa ũmotho. <sup>34</sup> Nake Jesũ akiuga atĩrĩ, “Baba mohere, nĩgũkorwo matiũ ũrĩa mareeka.” Nao magĩcuukĩra nguo ciake mĩtĩ, magĩcigayana.

<sup>35</sup> Nao andũ nĩmarũgamĩte hau makĩmwĩrorera: Nao anene nĩmamũnyũrũragia makoiga atĩrĩ, “Nĩarahonoka-

gia andũ arĩa angĩ, nĩehonokie aakorwo nĩwe Kristũ wa Ngai, Ũrĩa wake Mũthuuere.”

<sup>36</sup> Thigari o nacio igĩũka, ikĩmũnyũrũria. Ikĩmũkundia thiki,\* <sup>37</sup> ikĩmwĩra atĩrĩ, “Akorwo nĩwe Mũthamaki wa Ayahudi, wĩhonokie.”

<sup>38</sup> Na nĩ haarĩ maandĩko maandĩkitwo igũrũ rĩake atĩrĩ: ŨYŨ NĨWE MŪTHAMAKI WA AYAHUDI.

<sup>39</sup> Ũmwe wa ageri ngero acio maambanĩirio nake akĩmũruma, akĩmwĩra atĩrĩ, “Githĩ wee tiwe Kristũ? Wĩhonokie, na ũtũhonokie!”

<sup>40</sup> No mũgeri ngero ũcio ũngĩ akĩmũkaania, akĩmũũria atĩrĩ, “Ndũngĩtigĩra Ngai, kuona atĩ ũtuĩrĩrwo o ũrĩa atuĩrĩrwo? <sup>41</sup> Ithuĩ tũherithĩtio na kihooto, nĩgũkorwo tũraherithĩrio ũrĩa twĩkĩte. No rĩrĩ, mũndũ ũyũ ndarĩ ũndũ mũũru ekĩte.”

<sup>42</sup> Agĩcooka akĩra Jesũ atĩrĩ, “Itĩkĩra gũkandirikana rĩrĩa ũgooka ũthamaki-inĩ waku.”

<sup>43</sup> Nake Jesũ akĩmũcookeria atĩrĩ, “Ngũkwĩra na ma, ũmũthĩ nĩũrĩkorwo hamwe na nĩ ikenero.”

### *Gũkua kwa Jesũ*

<sup>44</sup> Na rĩrĩ, kwarĩ ta thaa thita cia mũthenya, naguo bũrũri wothe ũkĩgĩa nduma nginya thaa kenda, <sup>45</sup> tondũ riũa nĩrĩatigire kwara. Nakĩo gĩtambaya kĩa hekarũ gĩgĩatũkana maita meerĩ. <sup>46</sup> Nake Jesũ akĩanĩrĩra na mũgambo mũnene, akiuga atĩrĩ, “Baba, roho wakwa ndaũiga moko-inĩ maku.” Aarĩkia kuuga ũguo, agĩtuĩkana.

<sup>47</sup> Rĩrĩa mũnene wa gĩkundi gĩa thigari igana oonire ũrĩa gwekĩka, akĩgooca Ngai, akiuga atĩrĩ, “Ti-itheru ũyũ oima mũndũ mũthingu.” <sup>48</sup> Rĩrĩa andũ arĩa othe maarũgamĩte hau kwĩrorera moonire ũrĩa gwekĩka, makĩinũka me-thikĩire, na makĩhũũraga ithũri nĩ kĩa. <sup>49</sup> No arĩa

\* <sup>23:36</sup> Thiki yarĩ kĩndũ kĩgagatu gĩa kũnyuuo na no yahũthagĩrwo kũniina ruo. Jesũ nĩaregire kũnyua kĩndũ gĩa kũmũniinĩra ruo.

othe maamũũĩ, o hamwe na atumia aĩa maamũrũmĩrĩre kuuma Galili, makĩrũgama o haraaya, meroreire maũndũ macio.

### *Gũthikwo kwa Jesũ*

<sup>50</sup> Na rĩrĩ, nĩ haarĩ na mũndũ wetagwo Jusufu, mũthuuri wa Kĩama, na aarĩ mũndũ mwega na mũrũngĩrĩru, <sup>51</sup> nake ndetĩkanĩtie na ũguo maatuĩte na mageeka. Oimĩte itũũra rĩa Arimathea, bũrũri wa Judea, na nĩetagĩrĩra ũthamaki wa Ngai. <sup>52</sup> Nake agĩthiĩ kũrĩ Pilato, akĩhooya etĩkĩrio akuue mwĩrĩ wa Jesũ.† <sup>53</sup> Nake agĩcuurũria mwĩrĩ wa Jesũ mũtharaba-inĩ, akĩũkũnja na taama wa gatani, agĩcooka akĩũiga thiĩnĩ wa mbĩrĩra yenjetwo rwaro-inĩ rwa ihiga, nayo ndĩakoretwo ĩgĩtwo mũndũ. <sup>54</sup> Na mũthenya ũcio warĩ wa Ihaarĩria, nayo Thabatũ yarĩ hakuhi kwambĩrĩria.

<sup>55</sup> Nao atumia aĩa moimĩte na Jesũ Galili makĩrũmĩrĩra Jusufu, makĩona mbĩrĩra na makĩona ũrĩa mwĩrĩ wake waigirwo ho. <sup>56</sup> Magĩcooka makiĩnũka, makihaarĩria mahuti manungi wega na maguta manungi wega. No rĩrĩ, mũthenya wa Thabatũ makiĩhurũka kũringana na ũrĩa gwathanĩtwo.

## 24

### *Kũriũka kwa Jesũ*

<sup>1</sup> Na rĩrĩ, mũthenya wa kwambĩrĩria kiumia, rũciĩnĩ tene, atumia magĩthiĩ mbĩrĩra-inĩ makuuĩte indo nungi wega iria maathondekete. <sup>2</sup> Nao magĩkora ihiga rĩgara-garĩtio rĩkeherio mũromo-inĩ wa mbĩrĩra, <sup>3</sup> no rĩrĩa maa-toonyire, matiigana gũkora mwĩrĩ wa Mwathani Jesũ. <sup>4</sup> Na rĩrĩa maagegete nĩ ũhoro ũcio, makiumĩrĩrwo o rĩmwe nĩ arũme eerĩ mehumbĩte nguo njerũ ciakengaga mũno,

---

† 23:52 Mĩrĩ ya ageri ngero aĩa maambagwo mĩtĩ-igũrũ ndĩathikagwo, no yateagwo kũndũ kũũru. Jusufu nĩonanirie ũrũme na wendo rĩrĩa eetirie mwĩrĩ wa Jesũ.

makĩrũgama hakuhi nao. <sup>5</sup> Nao atumia acio metigĩrĩte mũno, makĩnamĩrĩra, magĩturumithia mothiũ mao thĩ, no arũme acio makĩmooria atĩrĩ, “Mũracaria ũrĩa ũrĩ muoyo kũrĩ arĩa akuũ nĩkĩ? <sup>6</sup> Ndarĩ haha; nĩariũkĩte! Ririkanai ũrĩa aamwĩrire hĩndĩ ĩrĩa aarĩ na inyuĩ Galili atĩ: <sup>7</sup> ‘Mũrũ wa Mũndũ no nginya aneanwo moko-inĩ ma andũ ehia, aambwo mũtĩ-igũrũ, na mũthenya wa gatatũ ariũke.’” <sup>8</sup> Hĩndĩ ĩyo makĩririkana ciugo ciake.

<sup>9</sup> Na rĩrĩ, maacooka kuuma mbĩrĩra-inĩ, makĩhe arutwo arĩa ikũmi na ũmwe na arĩa angĩ othe ũhoru ũcio. <sup>10</sup> Mariamu Mũmagidali, na Joana, na Mariamu nyina wa Jakubu, na atumia arĩa angĩ maarĩ nao, nĩo meerire atũmwo ũhoru ũcio. <sup>11</sup> No-o matiigana gwĩtikia atumia acio, tondũ ũhoru ũcio wahaanaga ta ũrimũ kũrĩ o. <sup>12</sup> No rĩrĩ, Petero agĩũkĩra, agĩteng’era mbĩrĩra-inĩ. Na ainamĩrĩra akĩona mataama ma gatani maigĩtwo thĩ marĩ moiki, agĩthĩĩra agegearĩte nĩ ũndũ wa ũguo gwekĩkĩte.

### *Arutwo Eerĩ Magĩthiĩ Emau*

<sup>13</sup> Na rĩrĩ, mũthenya o ro ũcio arutwo eerĩ a Jesũ maarĩ rũgendo-inĩ magĩthiĩ itũũra rĩetagwo Emau, rĩarĩ ta kilomita ikũmi kuuma Jerusalemu. <sup>14</sup> Nao nĩmaragia ũhoru wa maũndũ marĩa mothe meekĩkĩte. <sup>15</sup> Na rĩrĩa maathiiaga makĩaragia ũhoru ũcio, Jesũ akĩmoimĩrĩra, agĩtwarana nao; <sup>16</sup> no matiigana kũrekwo mamũmenye.

<sup>17</sup> Nake akĩmooria atĩrĩ, “Nĩ ũhoru ũrĩkũ ũcio mũrathĩĩ mũkĩaragia?”

Nao makĩrũgama matukĩte mothiũ. <sup>18</sup> ũmwe wao, wetagwo Kileopa akĩmũũria atĩrĩ, “Wee kaĩ ũrĩ mũgeni Jerusalemu ũtamenyete maũndũ marĩa mekĩkĩte kuo matukũ-inĩ maya?”

<sup>19</sup> Nake akĩmooria atĩrĩ, “Nĩ maũndũ marĩkũ?”

Nao makĩmũcookeria atĩrĩ, “Nĩ ũhoru wa Jesũ wa Nazarethi, ũrĩa ũraarĩ mũnabii ũrĩ na ũhoti wa ciugo

iria araaragia na ciiko iria areekaga ari mbere ya Ngai o na mbere ya andũ othe. <sup>20</sup> Athinjiri-Ngai ari anene na aathani aitũ maramũneanire atuĩrwo kũuragwo, na maramwambithia mũti-igũrũ. <sup>21</sup> No ithuĩ-rĩ, tũrehokaga atĩ ũcio nĩwe ũgũkũura andũ Isiraeli. Makiria ma ũguo, rĩu nĩ mũthenya wa itatũ kuuma maũndũ maya mothe mekika. <sup>22</sup> Hamwe na ũguo atumia amwe aitũ nĩmatũ-makirie mũno tondũ megũthiĩte mbĩrĩra-inĩ rũciĩnĩ tene, <sup>23</sup> no matinona mwĩrĩ wake. Mokire matwĩra atĩ nĩmonire kioneki kia araka, ari mameerire atĩ ari muoyo. <sup>24</sup> Nao amwe a thiritũ iitũ nĩmathiire mbĩrĩra-inĩ, na makora o ũguo atumia acio mekuugĩte, no rĩrĩ, we mwene matina-muona.”

<sup>25</sup> Nake Jesũ akĩmeera atĩrĩ, “Inyuĩ andũ aya mwagĩte ũũgĩ na mũtihiũhaga gwĩtikia maũndũ mothe marĩa anabii moigĩte! <sup>26</sup> Githĩ to mũhaka Kristũ ambe anyariirwo na acooke atoonye riiri-inĩ wake?” <sup>27</sup> Jesũ akĩmataarĩria ũhoro wothe ũrĩa waarĩtio Maandĩko-inĩ ũmũkonii, ambĩriirie na maandĩko ma Musa na ma Anabii othe.

<sup>28</sup> Na maakuhĩrĩria itũũra rĩrĩa maathiiaga, Jesũ agĩtua taarĩ kũhitũka arahitũka. <sup>29</sup> No makĩmũringĩrĩria na hinya, makĩmwĩra atĩrĩ, “Raarĩrĩra gũkũ na ithuĩ, nĩkũratuka na gũkiriĩ kũgĩa nduma.” Nĩ ũndũ ũcio agĩtoonya aikaranie nao.

<sup>30</sup> Rĩrĩa aikarire metha-inĩ hamwe nao, akĩoya mũgate, agĩcookia ngaatho, akĩwenyũranga, akĩmahe. <sup>31</sup> Hĩndĩ iyo makĩhingũka maitho, makĩmũmenya, nake akĩbuĩria, makĩaga kũmuona rĩngĩ. <sup>32</sup> Nao makĩũrania atĩrĩ, “Githĩ ngoro ciitũ itiikũhĩahĩaga hĩndĩ iĩa ekwaragia na ithuĩ njĩra-inĩ, na agĩtũtaarĩria ũrĩa Maandĩko moigĩte?”

<sup>33</sup> Nao magĩũkĩra o hĩndĩ iyo magĩcooka Jerusalemu. Kũu magĩkora arutwo ari ikũmi na ũmwe, hamwe na ari maarĩ nao monganĩte, <sup>34</sup> makiugaga atĩrĩ, “Nĩ ma! Mwathani nĩariũkĩte na nĩimĩrĩre Simoni.” <sup>35</sup> Hĩndĩ iyo

acio eerĩ makĩmeera maũndũ marĩa meekĩkĩte marĩ njĩra-inĩ, na ũrĩa maamenyire Jesũ hĩndĩ ĩrĩa eenyũrire mũgate.

*Jesũ Kuumĩrĩa Arutwo*

<sup>36</sup> O makĩaragia ũhoro ũcio, Jesũ akĩrũgama gatagatĩ kao akĩmeera atĩrĩ, “Thayũ ũrogĩa na inyuĩ.”

<sup>37</sup> Nao makĩhahũka na makĩmaka, magĩciiria atĩ nĩ ngoma moonaga. <sup>38</sup> Nake akĩmooria atĩrĩ, “Mũratangĩka nĩkĩ, na nĩ kĩĩ gĩgūtũma mũgĩe na nganja meciiria-inĩ manyu? <sup>39</sup> Ta rorai moko makwa na nyarĩrĩ ciakwa. Nĩ nĩ mweni! Huutiai muone; roho ndũrĩ nyama na mahĩndĩ, ta ũrĩa mũrona ndĩ nacio.”

<sup>40</sup> Aarĩkia kuuga ũguo, akĩmoonia moko make na nyarĩrĩ ciake. <sup>41</sup> Nao magĩkorwo matarĩ maretĩkia nĩ ũndũ wa ũrĩa makenete na makagega. Nake akĩmooria atĩrĩ, “Mũrĩ na kĩndũ gĩa kũrĩa?” <sup>42</sup> Nao makĩmũnengera gĩcunjĩ gĩa thamaki hũ. <sup>43</sup> Nake agĩkĩoya, akĩrĩa makĩionagĩra.

<sup>44</sup> Akĩmeera atĩrĩ, “Ũũ nĩguo ndamwĩrire hĩndĩ ĩrĩa ndaari na inyuĩ atĩ: Maũndũ mothe marĩa mandĩkĩtwo ũhoro wakwa Watho-inĩ wa Musa, na Maandĩko-inĩ ma Anabii, na Thaburi, no nginya mahingio.”

<sup>45</sup> Hĩndĩ ĩyo akĩhingũra meciiria mao nĩguo mamenye Maandĩko. <sup>46</sup> Akĩmeera atĩrĩ, “Ũũ nĩguo kwandĩkĩtwo: Kristũ nĩakanyariirwo na ariũkio kuuma kũrĩ arĩa akuũ mũthenya wa gatatũ, <sup>47</sup> nago ũhoro wa kwĩrira na kũrek-erwo kwa mehia ũkaahunjĩrio ndũrĩrĩ ciothe thĩnĩ wa rĩitwa rĩake, wambĩrĩrie Jerusalemu. <sup>48</sup> Inyuĩ mũrĩ aira a maũndũ macio. <sup>49</sup> Na rĩrĩ, nĩngũmũtũmĩra kĩrĩa Baba eranĩire; no ikarai thĩnĩ wa itũũra rĩrĩ inene nginya rĩrĩa mũkaahao hinya kuuma Igũrũ.”

*Jesũ Kwambata Igũrũ*

<sup>50</sup> Agĩcooka akĩmatongoria kuuma kũu magĩthĩĩ magĩkinya hakuhĩ na Bethania; akĩoya moko na igũrũ,

akĩmarathima. <sup>51</sup> Na o akĩmarathimaga, akĩmatiga, akĩiyũkio akĩambata igũrũ. <sup>52</sup> Nao makĩmũgooca na magĩcooka Jerusalemu makenete mũno. <sup>53</sup> Nao nĩmaikaraga hekarũ-inĩ mahinda mothe makĩgoocaga Ngai.

## Biblica® Kiugo Gĩtheru Kĩa Ngai Kĩhingũre

Gikuyu: Biblica® Kiugo Gĩtheru Kĩa Ngai Kĩhingũre (Bible) of Kenya  
copyright © 2013 Biblica, Inc.

Language: Kikuyu (Gikuyu)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Kikuyu Holy Word of God™

Copyright © 2013 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 29 Jan 2022

fc720f23-baa2-5544-80d5-259f1bddeb63